

(1)

N° 5-XIX.]

SÉNAT DE BELGIQUE

XIX

B U D G E T

DES

RECETTES ET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES

POUR L'EXERCICE 1935

[N° 5-XIX.]

BELGISCHE SENAAT

XIX

BEGROOTING

VAN DE

BUITENGEWONE ONTVANGSTEN EN UITGAVEN

VOOR HET DIENSTJAAR 1935

PROJET DE LOI

Léopold III,
ROI DES BELGES,*A tous présents et à venir, SALUT !*

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Notre Conseil des Ministres,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté en Notre nom aux Chambres législatives par Notre Ministre des Finances :

TITRE PREMIER

Dépenses extraordinaires

ARTICLE PREMIER.

Il est ouvert pour les dépenses extraordinaires de l'exercice 1935, énumérées au tableau I ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de fr. 1,877,811,641 50.

Ces crédits se répartissent de la manière suivante :

WETSONTWERP

Leopold III,
KONING DER BELGEN,*Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !*

Op de voordracht van Onzen Minister van Financiën en volgens advies van Onzen Ministerraad,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ
BESLUITEN :

Het volgend Wetsontwerp zal in Onzen naam door Onzen Minister van Financiën aan de Wetgevende Kamers ter overweging worden aangeboden :

TITEL EEN

Buitengewone uitgaven.

EERSTE ARTIKEL.

Voor de buitengewone uitgaven van het dienstjaar 1935, in de hierbijgaande tabel I opgesomd, zijn kredieten geopend ten beloope van fr. 1,877,811,641 50.

Die kredieten zijn volgenderwijze verdeeld :

MINISTÈRES	Dépenses extraordinaires. — Buitengewone uitgaven.	MINISTERIËN
Dette Publique. Ministère de la Justice — de l'Intérieur — de l'Instruction publique — des Travaux publics — des Affaires économiques — du Travail et de la Prévoyance sociale — de la Défense nationale — des Finances — des Transports — des Postes, Télégraphes et Télé- phones TOTAL. fr.	400,136,041 50 250,000 45,000,000 49,925,000 718,657,250 (1) 35,000,000 200,000,000 353,204,000 7,405,000 44,891,000 23,343,350 1,877,811,641 50	Staatsschuld. Ministerie van Justitie. — van Binnenlandsche Zaken. — van Openbaar Onderwijs. — van Openbare Werken. — van Economische Zaken. — van Arbeid en Sociale Voor- zorg. — van Landsverdediging. — van Financiën. — van Verkeerswezen. — van Posterijen, Telegrafie en Telefonie. TOTAAL.

(1) Y compris 350,000,000 de francs pour le fonds spécial des grands travaux et 140,000,000 de francs pour le fonds des routes.

(1) Met inbegrip van 350,000,000 frank voor het bijzonder fonds der groote werken en van 140,000,000 frank voor het fonds der wegen.

TITRE II.**Recettes extraordinaires.****ART. 2.**

Les recettes extraordinaires pour l'exercice 1935 sont évaluées à la somme de 40,058,500 francs, conformément au tableau II ci-annexé.

TITRE III.**Dispositions diverses.****ART. 3.**

Les corps et services de l'armée, qui reçoivent leurs fonds sur crédits administratifs, restent débiteurs ou créditeurs vis-à-vis du Trésor de la différence, en plus ou en moins, entre les sommes perçues et celles qui leur sont dues au titre de leurs allocations; le solde est reporté à l'exercice suivant.

ART. 4.

Par dérogation à l'article 20 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'État, le Ministre de la Défense nationale est autorisé à procéder vis-à-vis de Gouvernements étrangers, au paiement ou au versement, à titre de provision, de sommes réclamées par ces Gouvernements préalablement à l'exécution de commandes de certaines catégories de matériels et de munitions indispensables aux besoins de l'armée.

ART. 5.

Les crédits affectés aux fortifications seront susceptibles, à concurrence de 10 p. c. du montant total de 27,665,000 francs de dépenses prévues aux lettres a) à d) du nº 1 de l'article 65 du tableau annexé à la présente loi, de virements de poste à poste, au cours de l'utilisation de ces crédits.

TITEL II.**Buitengewone ontvangsten.****ART. 2.**

Voor het dienstjaar 1935, worden de buitengewone ontvangsten geraamd op de som van 40,058,500 frank, overeenkomstig de hierbijgevoegde tabel II.

TITEL III.**Verschillende bepalingen.****ART. 3.**

De korpsen en diensten van het leger die hunne gelden op administratieve kredieten ontvangen, blijven tegenover de Schatkist schuldenaars of schuldeischers voor het verschil, in meer of in min, tusschen de getrokken sommen en die welke hun als toegevoegde gelden verschuldigd zijn; het saldo wordt op het volgend dienstjaar overgedragen.

ART. 4.

In afwijking van artikel 20 der wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, mag de Minister van Landsverdediging aan vreemde Regeeringen bij provisie sommen uitbetalen of storten, welke die Regeeringen mochten eischen, vóór de uitvoering van bestellingen van sommige categoriën van materieel en munitie, onmisbaar voor de behoeften van het leger.

ART. 5.

De voor de versterkingen bestemde kredieten mogen, tijdens hunne benutting, van den eenen post naar den anderen worden overgedragen tot een bedrag van 10 t. h. der totale uitgave van 27,665,000 frank, voorzien bij de littera's a) tot d) van nº 1 van artikel 65 der bij deze wet gevoegde tabel.

Ces virements ne pourront être autorisés que par décision expresse du Ministre de la Défense nationale.

ART. 6.

En complément des dispositions faisant l'objet de l'article 5 de la loi du 28 décembre 1933 contenant le budget extraordinaire pour l'exercice 1934, les crédits affectés aux n°s II, III et IV du dit article 5, seront susceptibles de virements de poste à poste, au cours de l'utilisation de ces crédits.

Ces virements ne pourront être autorisés que par décision expresse du Ministre de la Défense nationale.

Cette disposition complémentaire vaut pour les exercices 1934 et 1935, au cours desquels les dépenses peuvent être engagées.

D'autre part et par modification aux dispositions de l'article 5 précité, une somme de 1,760,000 francs est ajoutée aux dépenses prévues au n° 1 (Fortifications).

Cette somme est destinée à l'aménagement des ouvrages d'Anvers; elle sera prélevée sur la somme prévue au n° IV du tableau de répartition, où elle était comprise à tort.

En conséquence ce tableau de répartition est complété comme suit :

I. — Fortifications : 235,760,000 fr.

.

f) Travaux indispensables pour l'occupation en temps de guerre des ouvrages de la position fortifiée d'Anvers, 1,760,000 francs.

De ce fait, le montant des crédits affectés aux fortifications et susceptibles de virements de poste à poste, est porté à 225,760,000 francs.

Deze overdrachten mogen slechts geschieden bij uitdrukkelijke beslissing van den Minister van Landsverdediging.

ART. 6.

Bij aanvulling van de bepalingen van artikel 5 der wet van 28 December 1933, houdende de buitengewone begroeting voor het dienstjaar 1934, zullen de voor n°s II, III en IV van vermeld artikel 5 toegewezen kredieten, gedurende hunne benutting van post tot post kunnen worden overgedragen.

Die overdrachten mogen slechts gedaan worden bij uitdrukkelijke beslissing van den Minister van Landsverdediging.

Deze bijkomende bepaling is geldig voor de dienstjaren 1934 en 1935, tijdens welke de uitgaven kunnen worden vastgelegd.

Buitendien wordt er, bij wijziging aan de bepalingen van vermeld artikel 5, eene som van 1,760,000 frank gevoegd bij de onder n° 1 voorziene uitgaven (Versterkingen).

Die som is bestemd voor de geschiktmaking der werken van Antwerpen; zij zal worden afgenomen van de som, voorzien bij n° IV van de verdeelings-tabel, waarbij ze ten onrechte begrepen was.

Dientengevolge wordt die verdeelings-tabel aangevuld als volgt :

I. — Versterkingen : 235,760,000 fr.

.

f) Werken die onontbeerlijk zijn om, in oorlogstijd, de werken van de versterkte stelling Antwerpen te kunnen bezetten, 1,760,000 frank.

Daardoor wordt het bedrag der kredieten, die voor de versterkingen zijn bestemd en die van den eenen post naar den anderen kunnen worden overgedragen, vermeerderd tot 225,760,000 frank.

Cette modification vaut pour les exercices 1934 et 1935, au cours desquels les dépenses peuvent être engagées.

ART. 7.

En vue d'accélérer la consommation du crédit de 400 millions de francs, alloué en 1934 pour la mise au point de l'organisation de la défense armée du territoire (article 60 du budget extraordinaire pour l'exercice 1934), ce crédit pourra supporter des dépenses qui, éventuellement, incomberaient à l'exercice 1935.

TITRE IV.**Emprunt.****ART. 8.**

Le Gouvernement est autorisé à couvrir par l'emprunt l'excédent des dépenses autorisées par l'article 1^{er} de la présente loi sur les recettes prévues à l'article 2.

Il pourra attacher toutes exonérations fiscales à cet emprunt.

Le Ministre des Finances est autorisé à créer, à concurrence du montant de l'emprunt à contracter éventuellement des Bons du Trésor portant intérêt et payables à une échéance qui ne pourra pas dépasser cinq ans.

Il pourra y attacher toutes exonérations fiscales.

L'emprunt et les Bons du Trésor visés par les alinéas 1 et 3 peuvent être émis, soit en Belgique, soit à l'étranger, en monnaies belges ou étrangères.

Die wijziging geldt voor de dienstjaren 1934 en 1935, tijdens welke de uitgaven kunnen worden vastgelegd.

ART. 7.

Ten einde de benutting te bespoedigen van het krediet van 400 miljoen frank, dat in 1934 werd verleend voor het bijwerken van de organisatie van de gewapende verdediging van het grondgebied (artikel 60 van de buitengewone begroting over het dienstjaar 1934), zullen er op dit krediet uitgaven mogen worden gedaan die eventueel ten bezware van het dienstjaar 1935 zouden vallen.

TITEL IV.**Leening.****ART. 8.**

De Regeering wordt ertoe gemachtigd door leening te dekken het excédent van de uitgaven veroorloofd bij artikel 1 van deze wet op de in artikel 2 voorziene ontvangsten.

Zij mag alle fiskale ontheffingen aan deze leening verbinden.

De Minister van Financiën is ertoe gemachtigd, ten beloope van het bedrag der zoo noodig aan te gane leeningen, rentgevende Schatkistbons uit te geven, betaalbaar op een vervaltermijn die vijf jaar niet mag te boven gaan.

Hij mag daaraan alle fiscale vrijstelling verbinden.

De leening en de Schatkistbons beoogd in alinéas 1 en 3 mogen hetzij binnens-, hetzij buitenlands, in Belgische of buitenlandsche munt, worden uitgegeven.

[N° 5-XIX.]

(6)

[N° 5-XIX.]

Donné à Bruxelles, le 14 janvier 1935. | Gegeven te Brussel, den 14ⁿ Januari 1935.

LÉOPOLD.

Par le Roi :
Le Ministre des Finances,

Van Koningswege :
De Minister van Financiën.

GUTT.

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES
POUR L'EXERCICE 1935.

TABLEAU I

DÉPENSES EXTRAORDINAIRES

[N° 5-XIX.]

BEGROOTING VAN DE BUITENGEWONE ONTVANGSTEN
EN UITGAVEN VOOR HET DIENSTJAAR 1935.

TABEL I

BUITENGEWONE UITGAVEN

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits. — Betrag der kredieten.
DETTE PUBLIQUE.		
1	Remboursement au 15 février 1935 de la totalité des obligations restant à amortir de l'Emprunt extérieur 6 1/2 p. e., 1923, de 400 millions de francs français	400,136,041 50
	TOTAL POUR LA DETTE PUBLIQUE. fr.	
MINISTÈRE DE LA JUSTICE.		
2	Subvention à la province de Limbourg pour les frais de reconstruction du Palais de Justice de Hasselt	250,000 »
	TOTAL POUR LE MINISTÈRE DE LA JUSTICE. fr.	
MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR.		
3	Part d'intervention du Ministère de l'Intérieur dans le coût des travaux intéressant l'Hygiène publique :	
	A. Travaux ordinaires de distributions d'eau, d'égouts, de cimetières, etc. :	
	1 ^o Solde des subsides promis pour travaux d'hygiène entrepris avant le 1 ^{er} janvier 1933 fr. 14,000,000	45,000,000 »
	2 ^o Travaux d'hygiène à entreprendre en 1935 20,000,000	
	B. Travaux extraordinaires :	
	1 ^o Détournement et voûtement de la Senne 2,500,000	
	2 ^o Démergement des communes en amont de Liège 2,500,000	
	3 ^o Égout-collecteur dans la vallée de la Woluwe 6,000,000	
	TOTAL POUR LE MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR. fr.	
MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE.		
ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR.		
4	Université de Liège :	
	a) Construction de nouveaux locaux destinés à la Faculté technique (6 ^e partie) 13,000,000	13,700,000 »
	b) Honoraires des architectes, rémunération du personnel technique et du personnel de surveillance, frais de matériel du bureau technique . . . 700,000	
5	Université de Liège. — Déplacement de la bibliothèque et de l'Institut de physique : frais d'études et du concours	100,000 »
6	Université de Liège. — Construction d'une nouvelle clinique médicale, avec laboratoires y attenants, à l'hôpital dit « de Bavière » (2 ^e tranche)	1,000,000 »
7	Université de Liège. — Parachèvement des instituts de pathologie, de chirurgie, de pharmacie et de botanique	650,000 »

Total par ministère ou service. — Total per ministerie of dienst.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	STAATSSCHULD. Uitkeering, op 15 Februari 1935, van de algeheelheid der nog te delgen obligatiën van de Buitenlandsche Leening 6 1/2 t h., van 1923, groot 400 miljoen Franse franks. TOTAAL VOOR DE STAATSSCHULD.	1
400,136,041 50		
400,136,041 50		
	MINISTERIE VAN JUSTITIE. Toelage aan de provincie Limburg voor de kosten van herbouw van het Gerechtshof te Hasselt. TOTAAL VOOR HET MINISTERIE VAN JUSTITIE.	2
250,000		
250,000		
	MINISTERIE VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN. Aandeel van het Ministerie van Binnenlandsche Zaken in de kosten der werken betreffende de openbare gezondheid : A. Gewone riooleerings-, watervoorzienings-, kerkhofwerken, enz. : 1° Saldo der subsidies beloofd voor gezondheidswerken die vóór 1 Januari 1933 waren aangevangen. 2° In 1935 te ondernemen gezondheidswerken. B. Buitengewone werken : 1° Overwelling en afleiding van de Zenne. 2° Bemaling der gemeenten boven Luik. 3° Hoofdrinol in de Woluwe-Vallei. TOTAAL VOOR HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN.	3
45,000,000 »		
45,000,000 »		
	MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS. HOOGER ONDERWIJS. Universiteit te Luik : a) Bouwen van nieuwe lokalen bestemd voor de Technische Faculteit (6^e schijf); b) Eereloon der bouwmeesters, bezoldiging van het technisch personeel en van het personeel van den toezichtsdienst, kosten van materieel voor het technisch bureel. Universiteit te Luik. — Verplaatsing van de bibliotheek en van het Instituut voor natuurkunde : kosten voor instudeering en voor den wedstrijd. Universiteit te Luik. — Bouwen van een nieuwe geneeskundige kliniek met belendende laboratoria in het hospitaal gezegd « de Bavière » (2^e schijf). Universiteit te Luik. — Voltuoiing der instituten voor pathologie, heelkunde, artsenijsbereidkunde en plantkunde.	4
		5
		6
		7

Articles	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits. — Betrag der kredieten.
8	Université de Liège. — Institut supérieur d'éducation physique, aménagement de locaux, d'une plaine de sports et d'une piste d'athlétisme	425,000 »
9	Université de Gand. — Acquisition de terrains, constructions de locaux, frais d'études, rémunération des architectes, etc. : a) Acquisition éventuelle de terrains destinés à la bibliothèque, à l'Institut de zoologie et à l'Institut de pharmacie fr. 1,000,000 b) Bibliothèque, Instituts de zoologie et de pharmacie (2 ^e tranche) 2,000,000 c) Frais d'études du nouvel hôpital universitaire 100,000 d) Construction d'un Institut de métallurgie, d'un laboratoire d'hydraulique et d'un laboratoire pour l'étude du béton armé (3 ^e tranche) 5,930,000 e) Frais d'études de la construction des autres laboratoires destinés aux écoles techniques 100,000	9,130,000 »
10	Université de Gand : a) Installation du chauffage central à l'Institut polyclinique et à l'Institut d'histologie fr. 750,000 b) Agrandissement de l'Institut d'anatomie et installation du chauffage central 250,000	1,000,000 »
11	Ecole de l'Etat pour l'enseignement de la médecine vétérinaire en langue flamande : frais d'études, achat de terrains et de bâtiments, aménagement et ameublement des locaux et laboratoires, constructions, honoraires des architectes et, éventuellement, rémunération du personnel technique (2 ^e tranche)	4,000,000 »
	ENSEIGNEMENT MOYEN.	
12	Subventions aux communes pour la construction, l'agrandissement et l'aménagement d'écoles, de sections et de classes nouvelles	3,510,000 »
	ENSEIGNEMENT NORMAL.	
13	Acquisition d'un terrain, travaux d'extension, d'aménagement et d'ameublement des locaux des écoles normales de l'Etat et des homes pour enfants de bateliers (<i>y compris frais d'études</i>)	275,000 »
	ENSEIGNEMENT PRIMAIRE.	
14	Subventions pour construction, ameublement, etc. de maisons d'écoles	10,000,000 »
	BEAUX-ARTS.	
15	Construction d'une académie belge à Rome : honoraires d'architectes et frais de mise au concours	50,000 »
	OFFICE DE L'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE.	
16	Musée professionnel de l'Etat, à Morlanwelz : continuation des travaux de construction (<i>y compris les honoraires d'architectes</i>)	1,000,000 »
17	Institut agronomique de l'Etat, à Gembloux : construction et aménagement de serres pour la chaire de botanique et la section horticole	85,000 »

Total par ministère ou service. Totaal per ministerie of dienst.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen
49,925,000 »	Universiteit te Luik. -- Hooger Instituut voor lichamelijke opvoeding, geschiktmaking voor lokalen, van een sportterrein, en een renbaan voor krachtsport.	8
	Universiteit te Gent. -- Aankoop van gronden, bouw van lokalen, studiekosten, bezoldiging der bouwmeesters, enz. ;	9
	a) Eventuele aankoop van gronden bestemd voor de bibliotheek, het Instituut voor Dierkunde en het Instituut voor artseneerbereidkunde; b) Bibliotheek, Instituten voor dierkunde en voor artseneerbereidkunde (2^e schijf); c) Studiekosten voor het nieuw academisch ziekenhuis; d) Bouwen van een Instituut voor metallurgie, van een laboratorium voor hydraulica en van een laboratorium voor de studie van het gewapend beton (3^e schijf); e) Studiekosten voor den bouw van de overige laboratoria, bestemd voor de technische scholen.	
	Universiteit te Gent : a) Plaatsing van de centrale verwarming in het Polyclinisch Instituut en het Instituut voor wefselleer; b) Vergroting van het Instituut voor ontleedkunde en plaatsing van de centrale verwarming.	10
	Rijkschool voor het Vlaamsch veeartseneijonderwijs : onkosten voor instudeering, aankoop van gronden en panden, geschiktmaking en meubilering van de lokalen en laboratoria, bouwwerken, eereloon der bouwmeesters en, eventueel, bezoldiging van het technisch personeel (2 ^e schijf).	11
	MIDDELBAAR ONDERWIJS.	
	Toelagen aan de gemeenten voor het bouwen, vergrooten en geschiktmaken van nieuwe scholen, afdelingen en klassen.	12
	NORMAAL ONDERWIJS.	
	Aankoop van een stuk grond, werken ter vergroting, geschiktmaking en meubilering der lokalen van de Rijksnormaalscholen en van de Tehuizen voor schipperskinderen (met inbegrip van de studiekosten).	13
	LAGER ONDERWIJS.	
	Toelagen voor het bouwen, meubileren, enz. van schoolhuizen.	14
	SCHOONE KUNSTEN.	
	Bouw van een Belgische Academie te Rome, eereloon van bouwmeesters en kosten van inrichting van een wedstrijd.	15
	DIENST VOOR HET TECHNISCH ONDERWIJS.	
	Rijksvakmuseum te Morlanwelz : voortzetting der bouwwerken (met inbegrip van het honorarium van architecten).	16
	Rijkslandbouwhoogeschool te Gembloux : bouw en geschiktmaking van serres voor den leerstoel in de plantkunde en de tuinbouwkundige afdeling.	17

Articles	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits.
		Bedrag der kredieten.
18	Institut agronomique de l'Etat, à Gembloux : construction de nouveaux laboratoires et auditoires, aménagement et ameublement, installation du chauffage central, frais d'études et d'honoraires	2,000,000 »
19	Institut agronomique de l'Etat, à Gand : achat de terrains, construction de bâtiments, frais d'études et d'honoraires	3,000,000 »
TOTAL POUR LE MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE. . fr.		
MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS.		
A. -- GRANDS TRAVAUX.		
20	Provision à verser au Fonds spécial et temporaire des grands travaux en exécution de l'article 1 ^{er} de la loi du 12 août 1933 (huitième tranche d'une dépense totale fixée, par la dite loi, à 3,300,000,000 de francs)	350,000,000 »
B. -- AUTRES TRAVAUX EXTRAORDINAIRES.		
21	Amélioration et réfection du réseau routier de l'Etat (chaussées, pistes cyclables et signa- lisation). -- Travaux et études. -- Dépenses supplémentaires reconnues indispensables au cours de l'exécution des travaux. -- Travaux imprévus et réfections extraordinaires.	
	Troisième tranche à imputer sur le deuxième Fonds des routes institué par la loi du 12 août 1933	140,000,000 »
22	Routes : 1 ^o Construction, redressements, élargissements, améliorations de routes. -- Réalisation des conventions passées avec les pouvoirs publics et les particuliers. -- Création et aménagement de squares et parcs publics dépendant des routes de l'Etat. -- Subsidés pour travaux d'amélioration de la voirie de l'Etat. -- Construction et réfection d'ou- vrages d'art, et subsides pour semblables travaux. -- Rachat par l'Etat de routes et ponts concédés, ainsi que des droits de péage existant sur les routes ou ponts concédés; subsides aux provinces et aux communes en vue de semblables rachats. -- Etablis- sement de stations pour les régies des routes; équipement mobile. -- Démantèlement de l'enceinte fortifiée d'Anvers. -- Réparation de dommages causés par la guerre. -- Dépenses supplémentaires reconnues indispensables au cours de l'exécution des tra- vaux dont les entreprises ont été approuvées antérieurement à 1935. -- Travaux à effectuer au moyen de subsides offerts à l'Etat pour construction et amélioration à l'exclusion des entreprises prévues à d'autres articles du présent budget (travaux à effectuer soit pour le compte de tiers, soit avec la participation financière de ceux-ci : l'Etat fera l'avance des fonds, et le montant sera remboursé par les intéressés et versé au Trésor en recette extraordinaire). -- Frais d'études. -- Divers	60,000,000 »
	2 ^o Acquisition des terrains nécessaires aux travaux prévus à charge du Fonds des routes, aux travaux et conventions prévus sous le 1 ^o ci-dessus, à l'établissement des postes de stockage et de chauffage de goudron pour régies des routes, à la réalisation des alignements décrets, etc. -- Paiement des indemnités allouées pour expropriations judiciaires en vertu de jugements. -- Frais d'études. -- Divers	20,000,000 »

Total par ministère ou service. — Total per ministerie of dienst.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	Rijkslandbouwhoogeschool te Gembloux : bouw van nieuwe laboratoria en leerzalen, geschiktmaking en meubilering, aanleg van centrale verwarming, kosten voor instudeering en honorarium.	18
	Rijkslandbouwhoogeschool te Gent : aankoop van gronden, oprichting van gebouwen, kosten voor instudeering en honorarium.	19
49,925,000 »	GEZAMENLIJK BEDRAG VOOR HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS.	
	MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN. A. — GROOTE WERKEN. Voorraad te storten in het bijzonder en tijdelijk Fonds der groote werken, ter uitvoering van artikel 1 der wet van 12 Augustus 1933 (achtste schijf van een bij bedoelde wet op 3,300,000,000 frank vastgestelde totale uitgave). B. — ANDERE BUITENGEWONE WERKEN. Verbetering en herstelling van het Rijkswegenet (rijswegen, rijswielpaden en signalisatie). — Werken en studies. — Bijkomende uitgaven, noodig bevonden gedurende het uitvoeren der werken. — Onvoorziene werken en buitengewone herstellingen. Derde schijf af te schrijven op het tweede Fonds der Wegen, ingesteld bij wet van 12 Augustus 1933. Wegen : 1° Aanleg, rechte trekkingen, verbredingen, verbeteringen van wegen. — Verwezenlijking van de overeenkomsten met de openbare machten en de particulieren verleden. — Aanleg en geschiktmaking van squares en openbare parken behorende bij de Rijkswegen. — Toelagen voor verbeteringswerken aan de Rijkswegen. — Bouwen en herstellen van werken en toelagen voor dergelijke werken. — Naasting door den Staat van vergunde wegen en bruggen, alsmede van de tolrechten, bestaande op vergunde wegen of bruggen; toelagen aan de provincies en aan de gemeenten voor dergelijke naastingen. — Aanleg van teerstations voor de wegenregies. — Verplaatsbare uitrusting. — Sloping van de versterkte omhoening van Antwerpen. — Herstelling van oorlogsschade. — Bijkomende uitgaven, noodig bevonden gedurende het uitvoeren der werken, waarvan de aannemingen vóór 1935 werden goedgekeurd. — Werken uit te voeren door middel van de toelagen, den Staat aangeboden, voor aanleg en verbetering, met uitsluiting van aannemingen onder andere artikelen van onderhavige begrooting voorzien (werken voor rekening van derden, of met de geldelijke bijdrage van dezen. De Staat verschiet de noodige fondsen en het bedrag wordt door de betrokkenen terugbetaald en in de Schatkist gestort als buitengewone ontvangst). — Studiekosten. — Allerhande. 2° Aankoop van gronden noodig voor de voorziene werken ten laste van het Wegenfonds, voor de werken en overeenkomsten voorzien onder 1° hiervoren, voor het anleggen van posten voor het opslaan en warmen van teer voor de regies der wegen; voor het verwezenlijken van de vastgestelde roollijnen, enz. — Betaling van de vergoedingen toegekend voor gerechterlijke onteigeningen ingevolge vonnissen. — Studiekosten. — Allerhande.	20 21 22

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.		Montant des crédits. — Bedrag der kredieten.
23	École Normale de Blankenberghe. — Achèvement du mur de clôture en construction. fr.		25,000 »
24	Centralisation des Musées Royaux dans l'aile Sud du Palais du Cinquantenaire. — Complément au parachèvement des groupes II et III de la centralisation.		300,000 »
25	Palais du Cinquantenaire. — Musées des anciennes industries d'art et d'antiquités (vers l'avenue des Nerviens). — Transformation des locaux des sous-sols du groupe I. . . .		500,000 »
26	Palais du Roi à Bruxelles. — Travaux d'achèvement		3,700,000 »
27	Hôtel du Gouvernement provincial, à Hasselt. — Parachèvement		200,000 »
28	Construction, au Parc Léopold, à Bruxelles d'un bâtiment destiné au service géologique.		1,500,000 »
29	Casernement des gendarmeries. — Construction, achat d'immeubles. — Expropriations et ameublement. — Etudes de projets, plans. — Frais de surveillance		2,825,000 »
30	Port d'Ostende. — Etudes, expropriations et travaux. — Subsidés		15,250,000 »
31	Port de Nieuport.	Id.	3,550,000 »
32	Port de Zeebrugge	Id.	1,550,000 »
33	Côte	Id.	2,345,000 »
34	Escaut	Id.	15,805,000 »
35	Lys	Id.	4,860,000 »
36	Canal de Roulers à la Lys	Id.	2,150,000 »
37	Canal de Bossuyt à Courtrai	Id.	775,000 »
38	Dendre	Id.	3,025,000 »
39	Canal de Selzaete à la Mer du Nord et canal de dérivation de la Lys. — Etudes, expropriations et travaux. — Subsidés		425,000 »
40	Seine. — Etudes, expropriations et travaux. — Subsidés.		2,500,000 »
41	Nèthes	Id.	1,425,000 »
42	Moervaert, Zuidlede et Durme	Id.	2,195,000 *
43	Meuse	Id.	3,525,000 »
44	Canal de Charleroi	Id.	2,800,000 »
45	Canal du Centre	Id.	850,000 »
46	Canal de Mons à Condé et rivière La Haine. — Etudes, expropriations et travaux. — Subsidés		525,000 »
47	Canal de Pommereul à Antoing. — Etudes, expropriations et travaux. — Subsidés. .		525,000 »
48	Canal de Blaton à Ath	Id.	570,000 »
49	Escaut maritime. — exhaussement et renforcement des digues de l'Escaut maritime et de ses affluents soumis à la marée, appartenant aux communes, waterings, polders et particuliers. — Subsidés		500,000 »

Total par ministère ou service. — Total per ministerie of dienst.	AANWUZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
718,657,250	Normaalschool te Blankenberge. — Voltooiing van den in opbouwzijnde afsluitingsmuur.	23
	Centralisecring van de Koninklijke Musea in den Zuidervleugel van het Jubelpaleis. — Aanvullende werken voor de afwerking van de groepen II en III der centralisecring.	24
	Jubelpaleis. — Musea voor de oude kunstnijverheid en oudheden (kant Nervierslaan). — Omwerking van de lokalen van de kelderderdieping van groep I.	25
	Paleis van den Koning, te Brussel. — Voltooiingswerken	26
	Provinciaal gouvernementsgebouw, te Hasselt. — Voltooiing.	27
	Oprichten, in het Leopoldpark, te Brussel, van een gebouw voor den geologischen dienst.	28
	Gendarmeriekazerneering. — Bouwen, koopen van onroerende goederen. — Onteigeningen en meubileering. — Studie van ontwerpen, teekeningen. — Onkosten voor toezicht.	29
	Haven van Oostende. — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen	30
	Haven van Nieuwpoort Id.	31
	Haven van Zeebrugge Id.	32
	Kust Id.	33
	Schelde. Id.	34
	Leie. Id.	35
	Kanaal van Roeselare naar de Leie. Id.	36
	Kanaal van Bossuit naar Kortrijk. Id.	37
	Dender. Id.	38
	Kanaal van Zelzate naar de Noordzee en afleidingskanaal van de Leie. — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen.	39
	Zenne. — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen.	40
	Nethen. Id.	41
	Moervaart, Zuidlede en Durme Id.	42
	Maas Id.	43
	Kanaal van Charleroi. Id.	44
	Kanaal van het Centrum Id.	45
	Kanaal van Bergen naar Condé en rivier de Haine. — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen.	46
	Kanaal van Pommerœul naar Antoing. — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen.	47
	Kanaal van Blaton naar Aalst. Idem.	48
	Zeeschelde. — Verhooging en versterking van de dijken der Zeeschelde en harer aan tij onderhevige bijrivieren, toebehoorende aan gemeenten, waterschappen, polders en particulieren. — Toelagen.	49

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits. — Bedrag der kredieten.
50	Canal de Gand à Terneuzen. — Etudes, expropriations et travaux. — Subsidés.	800,000 »
51	Canal de Gand par Bruges, à Ostende Id.	4,715,000 »
52	Canal de Dérivation de la Lys. Id.	775,000 »
53	Canal de Loo. Id.	925,000 »
54	Canal de Nieupoort à Dunkerque. Id.	1,325,000 »
55	Yser. Id.	725,000 »
56	Canal d'Ypres à l'Yser. — Etudes, expropriations et travaux. — Subsidés.	542,000 »
57	Canal d'évacuation des eaux du sud de Bruges. — Etudes, expropriations et travaux. — Subsidés	205,000 »
58	Barrages, approvisionnement en eau dans le bassin de la Vesdre et épuration. — Etudes	100,000 »
59	Voirie communale. — Subsidés aux communes pour l'extension et l'amélioration de la voirie communale	8,775,000 »
(Ces dépenses seront justifiées à la Cour des Comptes par la production d'une copie conforme de l'arrêté royal allouant le subsidé, du procès-verbal d'adjudication et de la soumission de l'entrepreneur adjudicataire, ainsi que d'un état d'avancement ou du procès-verbal de réception accompagné, le cas échéant, du décompte des travaux.)		
60	Subvention extraordinaire à l'Office de la Navigation en vue d'organiser l'aide à la batellerie	5,000,000 »
61	Port de Zeebrugge. — Remboursement, à titre d'avance, à la Compagnie des Installations Maritimes de Bruges du déficit présumé de l'exploitation du port en 1934	570,250 »
C. — TRAVAUX EXCEPTIONNELS.		
62	Travaux destinés à remédier au chômage. — Subsidés à accorder pour l'exécution de travaux d'amélioration et de réfection extraordinaire de la voirie communale	50,000,000 »
(Ces dépenses seront justifiées à la Cour des Comptes par la production d'une copie conforme de l'arrêté royal allouant le subsidé, du procès-verbal d'adjudication et de la soumission de l'entrepreneur adjudicataire, ainsi que d'un état d'avancement ou du procès-verbal de réception accompagné, le cas échéant, du décompte des travaux.)		
TOTAL POUR LE MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS, fr.		
MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES.		
63	Part de l'Etat dans la constitution du capital du Fonds temporaire de crédit aux classes moyennes	35,000,000 »
TOTAL POUR LE MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES, fr.		

Total par ministère ou service. — Totaal per ministerie of dienst.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	Kanaal van Gent naar Terneuzen. — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen.	50
	Kanaal van Gent over Brugge, naar Oostende. Id.	51
	Afleidingskanaal der Leie. Id.	52
	Loovvaart. Id.	53
	Kanaal van Nieuwpoort naar Dunkerque. Id.	54
	IJzer. Id.	55
	Kanaal van Ieper naar den IJzer. — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen.	56
	Afvoerkanaal van het water van het Zuiden van Brugge. — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen.	57
	Afdamming, watervoorziening in het Vesderdekken en waterzuivering. — Studies.	58
	Gemeentewegen. — Toelagen aan de gemeenten voor de uitbreiding en de verbetering der gemeentewegen.	59
	<i>(Deze uitgaven zullen verantwoord worden bij het Rekenhof door overlegging van een eensluitend afschrift van het Koninklijk Besluit welke de toelage verleent, van het proces-verbaal van aanbesteding en van de inschrijving van den aannemer wien het werk werd toegewezen, alsmede van een staat van het vorderen der werken of het proces-verbaal van oplevering, desgevallend vergezeld van de verrekening der werken.)</i>	
	Buitengewone toelage aan den Dienst der Scheepvaart om de hulpverlening aan de schipperij in te richten.	60
	Haven van Zeebrugge. — Terugbetalingen als voorschot aan de Maatschappij der Brugse haveninrichtingen van het vermoedelijk tekort op de exploitatie der haven in 1934.	61
	C. — UITZONDERLIJKE WERKEN.	
	Werken tot bestrijding der werkloosheid. — Toelagen toe te kennen voor werken tot verbetering en buitengewone herstelling van gemeentewegen.	62
	<i>(Deze uitgaven zullen verantwoord worden bij het Rekenhof door overlegging van een eensluitend afschrift van het Koninklijk Besluit waarbij de toelage wordt verleent, van het proces-verbaal van aanbesteding en van de inschrijving van den aannemer wien de aanneming werd toegewezen, alsmede van een staat van het vorderen der werken of van het proces-verbaal van oplevering, desgevallend, vergezeld van de verrekening der werken.)</i>	
718,657,250 »	TOTAAL VOOR HET MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN.	
	MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN.	
35,000,000 »	Aandeel van den Staat in de samenstelling van het kapitaal van het Tijdelijke Kredietfonds voor den Middenstand.	63
35,000,000 »	TOTAAL VOOR HET MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN.	

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits. — Bedrag der kredieten.
64	MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE. Subvention au Fonds national de Crise en vue de la mise au travail des chômeurs. <i>(La partie non utilisée de ce crédit pourra éventuellement être affectée au paiement des allocations de chômage.)</i> TOTAL POUR LE MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE. . fr.	200,000,000 »
65	MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE. Mise au point de l'organisation de la défense armée du territoire : I. — <i>Fortifications</i> : a) Fort d'Eben-Emael fr. 2,600,000 b) Ligne du Limbourg 4,060,000 c) Organisations de Liège et Namur 19,505,000 d) Travaux indispensables pour l'occupation en temps de guerre des ouvrages de la position fortifiée d'Anvers 1,500,000 27,665,000 II. — <i>Armée de campagne</i> : Complètement des moyens existants; acquisition de matériels nouveaux indispensables; entreposage des matériels et munitions; besoins inhérents au bon fonctionnement de l'armée du temps de paix 153,773,500 181,438,500	95,701,000 »
66	Montant prévisible des paiements à effectuer au cours de l'année 1935 sur la dépense globale de 181,438,500 francs dont il est question ci-dessus et qui peut être engagée au cours de l'exercice 1935 Deuxième tranche des paiements à effectuer sur la dépense globale de 759 millions de francs, spécifiée à l'article 5 de la loi du 28 décembre 1933 contenant le Budget des recettes et des dépenses extraordinaires pour l'exercice 1934. TOTAL POUR LE MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE. fr.	257,503,000 »

Total par ministère ou service. — Total per ministerie of dienst.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.
200,000,000 »	MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG. Tegemoetkoming aan het Nationaal Crisisfonds met het oog op het aan het werk stellen van de werklozen. <i>(Het niet gebruikte deel van dit krediet zal, desgevallend, voor de betaling van de vergoedingen voor werkloosheid mogen worden aangewend).</i>	64
200,000,000 »	TOTAAL VOOR HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG.	
353,204,000 «	MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING. In orde brengen van de organisatie der gewapende verdediging van 't grondgebied : I. — <i>Versterkingen</i> : a) Fort Eben-Emael; b) Linie van Limburg; c) Inrichtingen van Luik en Namen; d) Onontbeerlijke werken voor de bezetting, in oorlogstijd, van de werken der Versterkte Stelling Antwerpen. II. — <i>Veldleger</i> : Aanvulling der bestaande middelen; aankoop van nieuw onontbeerlijk materieel; opslaan van materieel en munitie; behoeften verbonden aan de goede werking van het leger in vreedstijd. Bedrag der betalingen welke in den loop van het dienstjaar 1935 dienen voorzien op de globale uitgave van 181,438,500 frank, waarvan hierboven sprake en die in den loop van het dienstjaar 1935 kan worden vastgesteld. Tweede schijf van de betalingen, te doen op de totale uitgave van 759 miljoen frank, aangeduid bij artikel 5 der wet van 28 December 1933, houdende de Begrooting der buitengewone ontvangsten en uitgaven voor het dienstjaar 1934.	65
353,204,000 »	TOTAAL VAN HET MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING.	66

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits. — Bedrag der kredieten.
MINISTÈRE DES FINANCES.		
67	Acquisition, construction, aménagement et ameublement de locaux pour les services dépendant de l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines	500,000 »
68	Prix d'achat d'immeubles, pouvant échoir à l'État en suite de poursuites sur saisie exercée à sa requête; frais de toute nature et accessoires	95,000 »
69	Canal de Gand à Terneuzen. — Remboursement à la ville de Gand du coût de travaux exécutés	3,000,000 »
70	Prêt à l'Administration poldérienne de Hoboken pour l'exécution de travaux.	200,000 »
71	Construction, acquisition et aménagement d'immeubles pour le service des contributions directes	100,000 »
72	Construction, acquisition, aménagement et ameublement d'immeubles pour le service des douanes et accises et pour le logement des agents de la douane aux frontières. Aménagement et acquisition d'embarcations pour le service de la douane du port d'Anvers	500,000 »
73	Participation au capital d'établissement des lignes d'autobus concédées à la Société nationale des Chemins de fer vicinaux.	10,000 »
74	Participation de l'État dans la formation du capital des sociétés locales ou régionales d'habitations à bon marché, agréées par la Société nationale (art. 7 de la loi du 11 octobre 1919)	100,000 »
75	Subvention récupérable de l'État belge au Ruanda-Urundi à concurrence du tiers de la charge de la dette publique de ces territoires sous mandat	2,900,000 »
	TOTAL POUR LE MINISTÈRE DES FINANCES fr.	=====
MINISTÈRE DES TRANSPORTS.		
76	Jonction Nord-Midi. — Adjudication-concours des travaux de la Jonction. Menues dépenses diverses autres que celles de gros entretien se rapportant à ces travaux. Honoraires des architectes	300,000 »
77	Marine : A. Reprise des bateaux des passages d'eau méridionaux d'Anvers (1 ^{re} tranche). B. Matériel divers C. Aide à la marine marchande	40,000 » 549,500 » 35,000,000 »
78	Aéronautique : A. Complément et agrandissement des installations aéronautiques B. Aménagement de terrains de secours pour les lignes aériennes régulières, d'aérodromes pour touristes et vol à voile C. Participation de l'État dans la constitution d'une société intercommunale chargée de la réalisation des voies d'accès de l'aérodrome de Bruxelles	1,220,500 » 381,000 » 200,000 »

Total par ministère ou service. — Totaal per ministerie of dienst.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
MINISTERIE VAN FINANCIËN.		
7,405,000 »	Aankoop, aanbouw, inrichting en meubeleering van lokalen voor de diensten afhangende van het Beheer der Registratie en Domeinen.	67
	Aankoopprijs van onroerende goederen den Staat ten deel gevallen ingevolge vervolgingen op in beslagneming uitgeoefend op zijn verzoek; kosten van allen aard en benooidigheden.	68
	Vaart van Gent naar Terneuzen. — Uitbetaling aan de stad Gent van de kosten van uitgevoerde werken.	69
	Leening aan het Polderbestuur van Hoboken voor uitvoering van werken.	70
	Opbouwen, aankoop en geschiktmaking van gebouwen voor de diensten van de rechtstreeksche belastingen en van het kadaster.	71
	Bouwen, aankopen, inrichten en meubileren van gebouwen voor den dienst der douanen en accijnzen en voor het huisvesten der agenten der douanen langs de grens. Schikken en aankopen van vaartuigen voor den douanendienst van de haven van Antwerpen.	72
	Aandeel in het aanlegkapitaal der aan de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen geconcessioneerde autobuslijnen.	73
	Deelneming van den Staat in het samenstellen van het kapitaal der plaatselijke of gewestelijke maatschappijen voor goedkope woningen aangenomen door de Nationale Maatschappij (art. 7 der wet van 11 October 1919).	74
	Terugvorderbare subsidie van het Belgische Rijk aan het Ruanda-Urundi gebied ten beloope van een derde van den last der openbare schuld dezer mandaatgebieden.	75
	TOTAAL VOOR HET MINISTERIE VAN FINANCIËN.	
7,405,000 » =====		
MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN		
44,891,000 »	Noord-Zuidverbinding. — Aanbesteding wedstrijd voor de verbindingswerken. Verschillende kleine uitgaven niet in verband met het groot onderhoud van deze werken. Eere-loon der bouwmeesters	76
	Zeewezen :	77
	A. Overname der booten der overzetdiensten ten zuiden van Antwerpen (1 ^e schijf). B. Allerhande materieel. C. Hulpverleening aan de koopvaardij.	
	Luchtvaart :	78
	A. Aanvulling en vergrooting van de inrichtingen van de Luchtvaart. B. Inrichting van hulpterreinen voor de regelmatige luchtlijnen, van luchtvaartterrein voor toerisme en zeilvlucht. C. Deelneming van den Staat aan de inrichting van eene intercommunale sociëteit, belast met het verwezenlijken van de toegangen tot het luchtvaartterrein te Brussel.	

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits. — Bedrag der kredieten.
79	Divers travaux exécutés ou à exécuter par la Société Nationale des chemins de fer belges, pour compte de l'Etat	1,000,000 »
80	Construction d'un pont rail sur l'Escaut, à Termonde. (Quote-part du Département des Transports.)	4,000,000 »
81	Construction d'un pont rail sur l'Yser à Caeskerke.	1,000,000 »
82	Participation de l'Etat dans les dépenses que comporte, pour la Société nationale des Chemins de fer belges, la réalisation d'un programme complémentaire de ballastage de la voie (exceptionnellement, ce crédit pourra supporter des dépenses relatives à des travaux exécutés en 1934)	1,200,000 »
TOTAL POUR LE MINISTÈRE DES TRANSPORTS . . . fr.		
MINISTÈRE DES POSTES, TÉLÉGRAPHES ET TÉLÉPHONES		
83	Travaux et matériel.	23,343,350 »
TOTAL POUR LE MINISTÈRE DES POSTES, TÉLÉGRAPHES ET TÉLÉPHONES		

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 14 janvier 1935.

LÉOPOLD.

Par le Roi :
Le Ministre des Finances,
GUTT.

Totaal par ministère ou service. — Totaal per ministerie of dienst.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	Verschillende werken uitgevoerd of uit te voeren door de Nationale Maatschappij der Belgische spoorwegen, voor rekening van den Staat. 79 Opbouwen van een spoorbrug over de Schelde te Dendermonde. (Aandeel van het Departement van Verkeerswezen.) 80 Opbouwen van een spoorbrug over den Yzer te Kaaskerke 81 Aandeel van den Staat in de uitgaven, voor de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, vereischt, voor de uitvoering van een bijkomend programma van het dekken met ballast der baan (bij uitzondering, zal dit krediet ook uitgaven mogen dragen betrekking hebbende op, in 1934, uitgevoerde werken). 82	
44,891,000 »	TOTAAL VOOR HET MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN.	
=====		
	MINISTERIE VAN POSTERIJEN, TELEGRAFIE EN TELEFONIE Werken en materieel 83	
23,343,350 »	TOTAAL VOOR HET MINISTERIE VAN POSTERIJEN, TELEGRAFIE EN TELEFONIE.	
=====		

Gezien en goedgekeurd om gehecht te worden
aan Ons Besluit van 14 Januari 1935.

LÉOPOLD.

Van Koningswege :
De Minister van Financiën,
GUTT.

(24)

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES
POUR L'EXERCICE 1935.

TABLEAU II

RECETTES EXTRAORDINAIRES

[N° 5-XIX.]

BEGROOTING VAN DE BUITENGEWONE ONTVANGSTEN
EN UITGAVEN VOOR HET DIENSTJAAR 1935.

TABEL II

BUITENGEWONE ONTVANGSTEN

Administrations.	Articles.	DÉSIGNATION DES PRODUITS.	Montant des évaluations de recettes par article. — Bedrag der ramingen van ontvangsten per artikel.
RECETTES EXTRAORDINAIRES.			
Enregis- trement et Domaines	1	Prix de vente d'immeubles échus à l'État ensuite de poursuites sur saisie exercée à sa requête	95,000 »
	2	Produit de l'aliénation extraordinaire d'immeubles	3,000,000 »
	3	Huitième versement à faire par la ville d'Anvers pour la reprise des travaux maritimes exécutés par l'État au Nord de la ville, en vertu de la Convention du 9 mai 1927, approuvée par la loi du 16 juillet 1927	17,350,000 »
	4	Amortissement compris dans les annuités souscrites par le Département des Colonies pour le remboursement des avances consenties sur le produit des emprunts contractés par l'État Belge en vertu de la loi du 6 mars 1925.	4,567,500 »
Trésore- rie, etc.	5	Capital amorti des obligations 6 p. c. de l'Association Nationale des Industriels et Commerçants pour la Réparation des Dommages de guerre, appartenant à l'État	13,350,000 »
	6	Amortissement d'obligations de sociétés d'armement maritime	196,000 »
	7	Recettes diverses	1,500,000 »
TOTAL DES RECETTES EXTRAORDINAIRES fr.			

TOTAL. — TOTAAL.	AANDUIDING DER OPBRENGSTEN.	Artikelen.	Besturen.
40.058,500 "	BUITENGEWONE ONTVANGSTEN.		
	Verkoop prijs van onroerende goederen den Staat ten deel gevallen ingevolge vervolgingen op inbeslagneming uitgeoefend op zijn verzoek.	1	Regis- tratie en Domei- nen.
	Opbrengst der buitengewone vervreemding van onroerende goederen	2	
	Achtste storting te doen door de stad Antwerpen voor het overnemen der zeevaartwerken, uitgevoerd door den Staat ten noorden der stad, ingevolge de Overeenkomst van 9 Mei 1927, goedgekeurd door de wet van 16 Juli 1927.	3	
	Amortisatie begrepen in de annuïteiten door het Departement van Koloniën onderschreven voor het terugbetalen der voorschotten toegestaan op de opbrengst der leeningen door den Belgischen Staat aangegaan krachtens de wet van 6 Maart 1925.	4	
	Afgelost kapitaal der obligatiën 6 t. h. van de Nationale Vereeniging van Nijveraars en Handelaars van het herstel van Oorlogsschaden, toebehoorende aan den Staat.	5	Thesau- rie, enz.
	Aflossing van obligatiën van reederijen.	6	
	Verschillende ontvangsten	7	
40,058,500 "	TOTAAL DER BUITENGEWONE ONTVANGSTEN.		

(28)

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES
POUR L'EXERCICE 1935.

TABLEAU I

DÉPENSES EXTRAORDINAIRES

NOTE

à l'appui des prévisions de dépenses

[N° 5-XIX.]

BEGROOTING VAN DE BUITENGEWONE ONTVANGSTEN
EN UITGAVEN VOOR HET DIENSTJAAR 1935.

TABEL I

BUITENGEWONE UITGAVEN

NOTA

tot staving van de vooruitzichten van uitgaven

DETTE PUBLIQUE.

ARTICLE PREMIER. — *Remboursement au 15 février 1935 de la totalité des obligations restant à amortir de l'emprunt extérieur 6 1/2 p. c., 1923, de 400 millions de francs français.*

Crédit proposé : fr. 400,136,041.50,

L'arrêté royal du 12 octobre 1934, pris en exécution de la loi du 31 juillet 1934, a autorisé le Gouvernement à rembourser au 15 février 1935 au pair de la valeur nominale, la totalité des obligations non amorties de l'Emprunt extérieur 6 1/2 p. c. 1923, soit un capital nominal de 283 millions 88,000 francs français.

MINISTÈRE DE LA JUSTICE.

ART. 2. — *Subvention à la province de Limbourg pour les frais de reconstruction du Palais de Justice de Hasselt fr. 250,000*

Le Conseil des Ministres, en séance du 16 novembre 1933, a marqué son accord à la proposition d'allouer une subvention forfaitaire de 500,000 francs à la province de Limbourg, à titre d'intervention du Département de la Justice dans les frais de reconstruction du Palais de Justice de Hasselt, détruit par les troupes allemandes lors de leur retraite en novembre 1918.

Un premier crédit de 250,000 francs figure au budget de l'exercice 1934.

Le présent crédit représente le solde du subside promis.

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR.

ART. 3. — *Part d'intervention du Ministère de l'Intérieur dans le coût des travaux intéressant l'Hygiène publique :*

A. Travaux ordinaires de distributions d'eau, d'égouts, de cimetières, etc.

1^o Solde des subsides promis pour travaux d'hygiène entrepris avant le 1^{er} janvier 1933.

Crédit demandé : 14,000,000 de francs.

Les travaux d'hygiène entrepris en 1933 (contribution à la régression du chômage) ayant absorbé l'entière du crédit de 30,000,000 de francs il n'a pas été possible de consacrer une partie de ce crédit à l'apurement des engagements antérieurs, comme cela avait été proposé.

Le budget de 1934 ne portait aucun crédit pour le paiement des arriérés dus.

C'est [la raison pour laquelle un crédit de 14,000,000 de francs est sollicité pour la liquidation des engagements fermes et différés antérieurs à 1933.

STAATSSCHULD.

ARTIKEL EÉN. — *Uitkeering, op 15 Februari 1935, van de algeheelheid der nog te delgen obligatiën van de buitenlandsche leening 6 1/2 t. h., van 1923, groot 400 millioen Fransche franks.*

Voorgesteld krediet : fr. 400,136,041.50.

Het Koninklijk Besluit van 12 October 1934 genomen in uitvoering van de wet van 31 Juli 1934, heeft de Regeering gemachtigd de algeheelheid der niet gedelgde obligatiën van de buitenlandsche leening 6 1/2 t. h. van 1923, hetzij een kapitaal nominaal groot 283,088,000 Fransche franks, op 15 Februari 1935 a pari der nominale waarde uit te keeren.

MINISTERIE VAN JUSTITIE.

ART. 2. — *Toelage aan de provincie Limburg voor de kosten van herbouw van het Gerechtshof te Hasselt fr. 250,000*

De Ministerraad in vergadering van 16 November 1933, heeft zich aangesloten bij het voorstel een forfaitaire toelage van 500,000 frank aan de provincie Limburg te verleenen als tegemoetkoming vanwege het Departement van Justitie in de kosten van herbouw van het gerechtshof te Hasselt, dat door de Deutsche troepen bij hun aftocht in November 1918 werd vernield.

Een eerste krediet van 250,000 frank komt voor op de begroting voor het dienstjaar 1934.

Dit krediet is het saldo van de toegezegde toelage.

MINISTERIE VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN.

ART. 3. — *Aandeel van het Ministerie van Binnenlandsche Zaken in de kosten der werken betreffende de openbare gezondheid.*

A. Gewone rioleerings-, watervoorzienings- kerkhofwerken, enz.

1^o Saldo der subsidies beloofd voor gezondheidswerken die vóór 1 Januari 1933 waren aangevangen :

Gevraagd krediet : 14,000,000 frank.

Daar de in 1933 ondernomen gezondheidswerken (ter bestrijding van de werkloosheid) geheel het krediet van 30,000,000 frank hebben opgeslorpt, was het niet mogelijk een deel van dit krediet aan te wenden ter aanzuivering van vroeger aangegane verbintenissen zooals was voorgesteld.

Op de begroting van 1934 was geen enkel krediet ter betaling van de verschuldigde achterstallen uitgetrokken.

Om die reden is een krediet aangevraagd van 14,000,000 frank ter betaalbaarstelling van de vóór 1933 aangegane vaste en uitgestelde verbintenissen.

2^o *Travaux d'hygiène à entreprendre en 1935.*

Crédit demandé : 20,000,000 de francs.

Ce crédit est destiné à l'octroi de subsides pour travaux ordinaires de distributions d'eau et d'égouts qui seront mis en adjudication dans le courant de 1935. A noter que le Département n'alloue plus de subsides pour l'établissement de cimetières.

B. *Travaux extraordinaires.*

1^o *Détournement et voûtement de la Senne dans la traversée de l'agglomération bruxelloise.*

Crédit demandé : 2,500,000 francs.

Le détournement et le voûtement de la Senne remédieront à une situation insalubre résultant de l'écoulement de la Senne à ciel ouvert en aval du boulevard d'Anvers.

Le département intervient, par voie de subside, dans le coût de réalisation du travail qui est exécuté par tronçons successifs. Le crédit porté au projet de budget de 1935 servira à subventionner les travaux entrepris en 1934 et poursuivis en 1935.

2^o *Démergement des communes en amont de Liège.*

Crédit demandé : 2,500,000 francs.

Il s'agit de travaux destinés à mettre les communes situées en amont de Liège à l'abri des inondations. Ils ont été entamés après la crue catastrophique de la Meuse de 1925-1926. Le crédit inscrit au projet de budget de 1935 représente la part contributive du Département dans le coût des travaux qui seront exécutés cette année.

3^o *Egout-collecteur dans la vallée de la Woluwe.*

Crédit demandé : 6,000,000 de francs.

Ce collecteur est destiné à recevoir les eaux résiduaires du bassin hydrographique de la vallée. Il constitue le grand ouvrage auquel se raccorderont les égouts des localités échelonnées le long du cours d'eau. Ce travail, qui a été entamé il y a quelques années, présente un intérêt hygiénique de tout premier ordre. Le crédit de 6,000,000 de francs porté au projet de budget de 1935 doit servir à subsidier les travaux de construction du collecteur exécutés pour le compte de la « Société intercommunale pour l'assainissement et l'aménagement de la vallée de la Woluwe. »

MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE.**Enseignement supérieur.**ART. 4. — *Université de Liège :*

a) *Construction de nouveaux locaux destinés à la faculté technique (6^e partie);*

2^o *In 1935 te ondernemen gezondheidswerken.*

Gevraagd krediet : 20,000,000 frank.

Dit krediet is bestemd om subsidies te verleenen voor gewone rioolerings- en watervoorzieningswerken die, in den loop van 1935 zullen aanbesteed worden. Er dient opgemerkt dat het Departement geen toelagen meer verleend voor het aanleggen van kerkhoven.

B. *Buitengewone werken.*

1^o *Omleiding en overwelving van de Zenne doorheen de Brusselsche agglomeratie :*

Gevraagd krediet : 2,500,000 frank.

De omleiding en overwelving van de Zenne zal den ongezonder toestand die voortvloed uit den afvoer van het water in open lucht stroomafwaarts de Antwerpschelaan, verhelpen.

Het Departement komt bij wijze van subsidie tusschen in de verwezenlijking van het werk, dat in achtereenvolgende vakken geschiedt. Het op het ontwerp van begroting voor 1935 uitgetrokken krediet zal aangewend worden om de in 1934 ondernomen en in 1935 voortgezette werken te subsidiëren.

2^o *Afwatering van de gemeenten boven Luik.*

Gevraagd krediet : 2,500,000 frank.

Het gaat om werken die de gemeenten boven Luik tegen overstrooming moeten beveiligen. Deze werken werden aangevangen na de rampspoedige overstrooming van de Maas in 1925-1926. Het op het ontwerp van begroting voor 1935 uitgetrokken krediet vertegenwoordigt het aandeel van het Departement in de kosten der werken die dit jaar zullen uitgevoerd worden.

3^o *Hoofdrinol in de Woluwe-vallei.*

Gevraagd krediet : 6,000,000 frank.

Dit hoofdrinol is bestemd om het afvalwater van het hydrografisch bassin der vallei te ontvangen. Het is de groote leiding waarop al de rioolen der langsheen deze rivier gelegen gemeenten zullen aangesloten worden. Dit werk, waarmede sinds enkele jaren werd aangevangen, is van het allergrootste hygienisch belang. Het op het begrootings-ontwerp voor 1935 uitgetrokken krediet moet dienen om het voor rekening der « Société intercommunale pour l'assainissement et l'aménagement de la Vallée de la Woluwe » aangelegd hoofdrinol te subsidiëren.

MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS.**Hooger onderwijs.**ART. 4. — *Universiteit te Luik :*

a) *Oprichting van nieuwe lokalen bestemd voor de technische faculteit (6^e deel);*

b) *Honoraires des architectes, rémunération du personnel technique et du personnel de surveillance, frais de matériel du bureau technique.*

Crédit demandé : 13,700,000 francs.

Quatre bâtiments sont prévus. Le parachèvement de l'Institut de chimie et de métallurgie touche à sa fin. On va commencer le parachèvement du second. (Institut du Génie civil.) Les fondations du troisième (Centrale de chauffage et d'électricité, thermo-dynamique et mécanique) sont commencées. Les études du quatrième (Institut de géologie et de minéralogie) sont en cours.

En 1935, on compte parachever les bâtiments I et II, poursuivre la construction du bâtiment III et préparer les adjudications du bâtiment IV.

Les crédits votés de 1929 à 1934 atteignent 71,427,500 francs sur lesquels, fin juin 1934, 44 millions 390,000 francs sont engagés. Il faut noter que, de 1929 à 1933, 15,400,000 francs de crédits votés n'ont pu être utilisés et il est, d'ores et déjà certain, que le crédit de 17,000,000 de francs inscrit au budget de 1934 ne sera utilisé qu'à concurrence de 12,000,000 de francs.

ART. 5. — *Université de Liège. — Déplacement de la bibliothèque et de l'Institut de physique : frais d'études et du concours.*

Crédit demandé : 100,000 francs.

Le même crédit, prévu au budget de 1934, ne pourra être utilisé du fait que le bâtiment adjacent à la bibliothèque menace de s'écrouler.

ART. 6. — *Université de Liège. — Construction d'une nouvelle clinique médicale, avec laboratoires y attenants, à l'hôpital dit « de Bavière » (2^e tranche).*

Crédit demandé : 1,000,000 de francs.

Les travaux de fondation et du gros œuvre vont être adjugés. Le crédit sollicité permettra de terminer la construction.

ART. 7. — *Université de Liège. — Parachèvement des instituts de pathologie, de chirurgie, de pharmacie et de botanique.*

Crédit demandé : 650,000 francs.

Pathologie. — Deux crédits de 975,000 et 550,000 francs ont été portés aux budgets de 1933 et 1934, notamment pour l'agrandissement de l'Institut de pathologie. Une dernière somme de 150,000 francs est nécessaire pour les derniers parachèvements et l'ameublement.

Chirurgie. — Les budgets de 1932 et 1933 ont alloué respectivement 1,500,000 francs et 1,025,000 francs pour la construction et l'aménagement d'une clinique chirurgicale. Une somme de 2,077,000 francs a été dépensée ; un crédit de 150,000 francs

b) *Honorarium der bouwmeesters, bezoldiging van het technisch personeel en van het toezichtspersoneel, kosten voor materieel van het technisch bureau.*

Gevraagd krediet : 13,700,000 frank.

Vier gebouwen zijn voorzien. Het Instituut voor scheikunde en voor metallurgie is bijna voltooid. Men gaat met de voltooiing van het tweede gebouw beginnen (Instituut voor Burgerlijke Bouwkunde). De fundeeringen van het derde gebouw (Centrale voor verwarming en electriciteit, thermo-dynamica) zijn begonnen. De studiën voor het vierde gebouw (Instituut voor aard- en delfstofkunde) zijn aan den gang.

Men is voornemens in 1935 de gebouwen I en II te voltooien, de oprichting van het gebouw III voort te zetten en de aanbestedingen voor het gebouw IV voor te bereiden.

De kredieten, die van 1929 tot 1934 werden aangenomen, bereiken 71,427,500 frank, waarop, einde Juni 1934, 44,390,000 frank zijn vastgelegd. Er dient opgemerkt dat, van 1929 tot 1933, 15,400,000 frank aangenomen kredieten niet konden benuttigd worden en het staat van nu af aan reeds vast dat het krediet van 17,000,000 frank, dat op de begrooting over 1934 gebracht werd, slechts tot een bedrag van 12,000,000 frank zal benuttigd worden.

ART. 5. — *Universiteit te Luik. — Overbrenging van de bibliotheek en van het Natuurkundig Instituut : studiekosten en kosten voor den wedstrijd.*

Gevraagd krediet : 100,000 frank.

Het zelfde krediet, dat voorzien is op de begrooting over 1934, zal niet kunnen benuttigd worden, door het feit dat het gebouw dat aan de bibliotheek paalt, dreigt in te storten.

ART. 6. — *Universiteit te Luik. — Oprichting van een nieuwe geneeskundige kliniek, met de erbij behorende laboratoria, in het hospitaal genaamd « Hôpital de Bavière » (2^e schijf).*

Gevraagd krediet : 1,000,000 frank.

De fundeeringswerken en het grof werk zullen binnenkort toegewezen worden. Het aangevraagd krediet zal toelaten het gebouw te voltooien.

ART. 7. — *Universiteit te Luik. — Voltooiing der instituten voor pathologie, voor heelkunde, voor artseneijbereidkunde en voor plantkunde.*

Gevraagd krediet : 650,000 frank.

Pathologie. — Twee kredieten van 975,000 en van 550,000 frank werden gebracht op de begrotingen over 1933 en over 1934, namelijk voor de vergroting van het Instituut voor pathologie. Een laatste som van 150,000 frank is noodig voor de laatste voltooiingen en voor de meubilering.

Heelkunde. — De begrooting over 1932 en over 1933 hebben onderscheidenlijk 1,500,000 frank en 1,025,000 frank verleend voor het bouwen en het geschiktmaken van een heelkundige kliniek. Er werd een som van 2,077,000 frank uitgegeven;

est nécessaire pour divers travaux de parachèvement qui n'ont pu être engagés en temps voulu sur le budget de 1933.

Pharmacie. — Deux crédits de 500,000 francs et de 400,000 francs ont été votés respectivement en 1932 et en 1933 pour l'Institut de pharmacie; 782,000 francs étaient engagés au 30 juin 1934. Un dernier crédit de 100,000 francs est nécessaire pour l'achèvement de cet Institut.

Botanique. — En 1933, une somme de 225,000 francs a été allouée pour diverses transformations de l'Institut de botanique, sur laquelle 204,000 francs ont été dépensés. Un nouveau crédit de 250,000 francs est demandé pour l'installation de plomberies, de gaz et d'électricité; il a été notamment reconnu nécessaire de remplacer complètement l'installation électrique du bâtiment et des serres.

ART. 8. — *Université de Liège. — Institut supérieur d'éducation physique : aménagement de locaux, d'une plaine de sports et d'une piste d'athlétisme.*

Crédit demandé : 425,000 francs.

L'enseignement de l'éducation physique organisé récemment nécessite l'aménagement de locaux, notamment ceux dits « de l'Abbaye du Val-Benoît », qui s'y prêtent très bien, dont coût 350,000 francs. L'aménagement d'une plaine de sports et d'une piste d'athlétisme coûtera 75,000 francs.

ART. 9. — *Université de Gand. — Acquisition de terrains, construction de locaux, frais d'études, rémunération des architectes, etc.*

Crédit demandé : 9,130,000 francs.

a) et b) Au budget extraordinaire de 1934, figurait une somme de 3,000,000 de francs destinée en ordre principal à l'acquisition des terrains du « Blandinusberg » en vue de la construction de la bibliothèque, de l'Institut de zoologie et de l'Institut de pharmacie. Le bloc principal est actuellement acquis. Il est possible que certains terrains nécessaires ne puissent être acquis avant la fin de l'année 1934, la procédure d'expropriation engagée contre l'un des propriétaires pouvant encore durer quelques temps. Il est en conséquence nécessaire de prévoir à cette fin une somme de 1,000,000 de francs qui ne sera évidemment employée que si l'acquisition projetée n'a pu se faire avant la fin de l'année 1934.

En 1935, on compte mettre en état les terrains et commencer les fondations.

c) L'étude de la reconstruction d'un hôpital universitaire devra être continuée pendant l'année 1935.

d) Au budget extraordinaire de 1933 et à celui de 1934, des crédits s'élevant respectivement à 1,100,000 francs et à 1,675,000 francs + 750,000 francs ont été demandés en vue de la construction

een krediet van 150,000 frank is noodig voor verschillende voltooiingswerken, die niet te rechter tijd op de begroting over 1933 konden worden vastgelegd.

Artsenijbereidkunde. — Twee kredieten van 500,000 frank en van 400,000 frank werden onderscheidenlijk in 1932 en in 1933 aangenomen voor het Instituut voor artsenijbereidkunde; op 30 Juni 1934 waren 782,000 frank vastgelegd. Een laatste krediet van 100,000 frank is nodig om dit Instituut te kunnen voltooien.

Plantkunde. — Er werd in 1933 een som van 225,000 frank verleend voor verschillende veranderingen aan het Instituut voor plantkunde, waarvan 204,000 frank werden uitgegeven. Een nieuw krediet van 250,000 frank wordt gevraagd voor het plaatsen van het loodwerk, van het gas en van de electriciteit; het werd namelijk noodzakelijk bevonden de electrische installatie van het gebouw en van de serres volledig te vervangen.

ART. 8. — *Universiteit te Luik. — Hooger Instituut voor lichamelijke opvoeding : geschiktmaking van lokalen, van een sportplein en voor een renbaan voor athletisme.*

Gevraagd krediet : 425,000 frank.

Het onderwijs in de lichamelijke opvoeding, dat onlangs werd ingericht vereischt de geschiktmaking van lokalen, namelijk die genaamd « Abbaye du Val-Benoît », welke daartoe zeer goed geschikt is en 350,000 frank zal kosten. De inrichting van een sportplein en van een renbaan voor athletisme zal 75,000 frank kosten.

ART. 9. — *Universiteit te Gent. — Aankoop van terreinen, bouwen van lokalen, studiekosten, bezoldiging der bouwmeesters, enz.*

Gevraagd krediet : 9,130,000 frank.

a) en b) Op de buitengewone begroting over 1934 kwam een som voor van 3,000,000 frank, hoofdzakelijk bestemd voor den aankoop van de terreinen van den « Blandinusberg » met het oog op het bouwen van de bibliotheek, van het Instituut voor dierkunde en van het Instituut voor artsenijbereidkunde. Het voornaamste blok is thans aangekocht. Het is mogelijk dat sommige noodige terreinen niet voor het einde van het jaar 1934 zullen kunnen aangekocht worden, daar de onteigeningsprocedure, aangegaan tegen een der eigenaars, nog eenigen tijd zou kunnen duren. Dienvolgens is het noodig een som van 1,000,000 frank te dien einde te voorzien, bedrag dat natuurlijk slechts zal benuttigd worden indien de ontworpen aankoop niet vóór het einde van het jaar 1934 heeft kunnen plaats hebben.

Men is voornemens in 1935 de terreinen geschikt te maken en met de fundeeringen aan te vangen.

c) De studie voor de heroprichting van een academisch ziekenhuis zal gedurende het jaar 1935 moeten voortgezet worden;

d) Op de buitengewone begroting over 1933 en op die over 1934, werden kredieten gevraagd, die onderscheidenlijk 1,100,000 frank en 1,675,000 frank + 750,000 frank beloopten, met het oog op

d'un Institut de métallurgie et d'un laboratoire d'hydraulique, ainsi que d'un laboratoire de béton armé; les travaux sont actuellement en cours; l'achèvement de ces trois bâtiments exigera encore en 1935 une dépense de 5,500,000 francs. A cette dépense devront s'ajouter celles qui seront nécessaires pour l'outillage et le mobilier de ces laboratoires, soit 430,000 francs.

e) Les laboratoires dont il vient d'être question dans le paragraphe d) ci-dessus constituent le premier stade de la construction des laboratoires prévus pour les écoles techniques de l'Université de Gand. Il y a lieu de poursuivre l'étude des autres laboratoires qui devront trouver place sur les terrains acquis en 1933 à cet effet.

ART. 10. — Université de Gand :

a) *Installation du chauffage-central à l'Institut policlinique et à l'Institut d'histologie.*

Crédit demandé : 750,000 francs.

b) *Agrandissement de l'Institut d'anatomie et installation du chauffage central.*

Crédit demandé : 250,000 francs.

La chaudière et les tuyauteries existantes sont très anciennes et nécessitent annuellement des réparations très coûteuses, ce qui n'empêche pas l'inondation permanente des caves.

Une nouvelle installation s'impose, tant dans l'intérêt de l'Université que du Trésor.

D'autre part, les locaux actuels de l'Institut d'anatomie sont devenus insuffisants. Il est nécessaire d'y ajouter un étage; on profitera de l'exécution des travaux pour installer le chauffage central.

ART. 11. — Ecole de l'Etat pour l'enseignement de la médecine vétérinaire en langue flamande : frais d'études, achat de terrains et de bâtiments, aménagement et ameublement des locaux et laboratoires, constructions, honoraires des architectes et, éventuellement, rémunération du personnel technique (2^e tranche).

Crédit demandé : 4,000,000 de francs.

Des pourparlers sont actuellement en cours en vue de l'acquisition d'une propriété destinée à abriter la nouvelle école de médecine vétérinaire; il est vraisemblable que la somme de 5,000,000 de francs prévue au budget de 1934 ne suffira point à acquérir cette propriété. Il y a lieu de prévoir une nouvelle somme de 4,000,000 de francs. La somme demandée suffira, en outre, pour couvrir les frais d'aménagement des bâtiments existant sur cette propriété.

Enseignement moyen.

ART. 12. — Subventions aux communes pour la construction, l'agrandissement et l'aménagement d'écoles, de sections et de classes nouvelles.

Crédit demandé : 3,510,000 francs.

het bouwen van een instituut voor metallurgie en van een waterbouwkundig laboratorium, alsmede van een laboratorium voor gewapend beton; de werken worden thans uitgevoerd; de voltooiing van deze drie gebouwen zal in 1935 nog een uitgave van 5,500,000 frank vergen. Bij deze uitgave dienen gevoegd die welke noodig zijn voor de toerusting en het mobilair van die laboratoria, hetzij 430,000 frank.

e) De laboratoria, waarvan zoeven sprake was in bovenstaande paragraaf d) zijn het eerste stadium van de oprichting van de laboratoria die voorzien zijn voor de technische scholen van de Universiteit te Gent. Er bestaat aanleiding toe de studie voort te zetten van de overige laboratoria, die op de te dien einde in 1933 aangekochte terreinen moeten gebouwd worden.

ART. 10. — Universiteit te Gent :

a) *Plaatsing van de centrale verwarming in het Policlinisch Instituut en in het Instituut voor weefsel-leer.*

Gevraagd krediet : 750,000 frank.

b) *Vergroting van het Instituut voor ontleedkunde en plaatsing van de centrale verwarming.*

Gevraagd krediet : 250,000 frank.

De bestaande ketel en buizen zijn zeer oud en vergen jaarlijks zeer kostelijke herstellingswerken hetgeen niet belet dat de kelders voortdurend onder water staan.

Een nieuwe installatie is volstrekt noodig zoowel in het belang van de Universiteit als van de Schatkist.

Anderzijds zijn de huidige lokalen van het Instituut voor ontleedkunde ontoereikend geworden. Er moet een verdieping bijkomen; van de uitvoering der werken zal men gebruik maken om de centrale verwarming te plaatsen.

ART. 11. — Rijksschool voor het onderwijs in de veeartsenijkunde in de Nederlandsche taal : studiekosten, aankoop van terreinen en van gebouwen, geschiktmaking en meubilering van de lokalen en van de laboratoria, bouwwerken, honorarium der bouwmeesters en, eventueel, bezoldiging van het technisch personeel (2^e schijf).

Gevraagd krediet : 4,000,000 frank.

Besprekingen worden thans gevoerd met het oog op den aankoop van een eigendom waar de nieuwe veeartsenijsschool zal gevestigd worden; waarschijnlijk zal de som van 5,000,000 frank, voorzien op de begroting over 1934, niet volstaan om dit eigendom aan te koopen. Een nieuwe som van 4,000,000 frank dient te worden voorzien. De gevraagde som zal bovendien volstaan om de kosten te dekken voor de geschiktmaking van de gebouwen, welke zich op dit eigendom bevinden.

Middelbaar onderwijs.

ART. 12. — Toelagen aan de gemeenten voor het bouwen, het vergrooten en het geschiktmaken van nieuwe scholen, afdelingen en klassen.

Gevraagd krediet : 3,510,000 frank.

Un grand nombre d'établissements d'enseignement moyen sont dans un état matériel réclamant immédiatement des travaux de construction et de réfection, et des aménagements.

Nous ne citerons qu'une série d'établissements dont l'état matériel réclame l'intervention la plus urgente. Mais lorsqu'en raison de circonstances particulières notamment d'ordre local, puisque l'Etat ne fait qu'intervenir pour un tiers dans la dépense, des travaux prévus ne seront pas exécutés, il ne serait que juste que les sommes ainsi rendues disponibles puissent être utilisées pour des travaux à faire ailleurs. L'énumération ci-après des communes et du montant probable de l'intervention de l'Etat n'est donc faite qu'à titre simplement indicatif.

D'autres subsides pourront donc être alloués dans la limite du crédit global de 3,510,000 francs.

a) *Aerschot*. — Ecole moyenne pour garçons.

Crédit demandé : 75,000 francs.

Lors de la reconstruction de l'Ecole moyenne de l'Etat pour garçons par l'Office des Régions dévastées, on n'a pas exécuté le projet complet par raison d'économie. Par suite de l'augmentation sensible de la population scolaire et de l'organisation de classes moyennes pour filles, il est indispensable de construire les quatre classes qui ont été supprimées du plan primitif.

b) *Anvers*. — Athénée royal.

Crédit demandé : 300,000 francs.

Les locaux de l'Athénée d'Anvers ont été construits pour une population moyenne de 650 à 700 élèves. Actuellement la population est montée à plus de 1,200 élèves. Il est donc indispensable d'agrandir les bâtiments existants en construisant un étage sur chacune des ailes et en aménageant des cours de récréation.

c) *Beauraing*. — Ecole moyenne pour garçons.

Crédit demandé : 20,000 francs.

En 1932, les locaux ont été agrandis et modernisés. L'installation du chauffage central a été retardée pour des motifs d'ordre budgétaire, mais elle s'impose actuellement.

d) *Blankenberghe*. — Ecole moyenne pour garçons

Crédit demandé : 100,000 francs.

A cause de la fréquentation de l'école moyenne de Blankenberghe par les jeunes filles et du dédoublement d'une classe, il est indispensable de procéder à la construction de deux salles; il faut en outre installer le chauffage central.

e) *Bouillon*. — Ecole moyenne pour garçons avec Section d'athénée.

Crédit demandé : 125,000 francs.

Les bâtiments acquis en 1932 pour le service de l'école moyenne de garçons et de la section d'athénée doivent être aménagés et modernisés.

Een groot aantal middelbare onderwijsinstellingen verkeeren in een stoffelijken toestand welke onmiddellijk bouw- en herstellingswerken, en geschiktmaking vereischt.

Wij zullen slechts een reeks instellingen aanhalen, waarvan de stoffelijke toestand de spoedigste tussenkomst vergt. Doch, indien wegens bijzondere omstandigheden, namelijk van plaatselijken aard, aangezien de Staat slechts voor een derde in de uitgave tegemoetkomt, sommige voorziene werken niet uitgevoerd worden, zou het slechts billijk zijn dat de sommen, die aldus beschikbaar worden, zouden kunnen benuttigd worden, voor elders uit te voeren werken. De hiernavolgende opsomming van de gemeenten en van het vermoedelijk bedrag der tegemoetkoming van den Staat dient dus slechts als loutere aanwijzing.

Andere toelagen zullen du sbinnen de grens van het globaal krediet van 3,510,000 frank kunnen verleend worden.

a) *Aarschot*. — Middelbare jongensschool.

Aangevraagd krediet : 75,000 frank.

Toen de Rijksmiddelbare jongensschool opnieuw werd opgetrokken door den Dienst der Verwoeste Geweste, heeft men, zuinigheidsshalve, het volledig ontwerp niet uitgevoerd. Uit hoofde van de merkbare toeneming der schoolbevolking en van de inrichting van middelbare meisjesklassen, is het volstrekt noodzakelijk de vier klassen te bouwen, welke van het aanvankelijk plan werden afgeschaft.

b) *Antwerpen*. — Koninklijk Athenæum.

Aangevraagd krediet : 300,000 frank.

De lokalen van het Athenæum te Antwerpen werden voor een gemiddelde bevolking van 650 tot 700 leerlingen gebouwd. Thans is de bevolking tot boven 1,200 leerlingen gestegen. Bijgevolg is het onontbeerlijk de bestaande gebouwen te vergrooten door op elk der vleugels een verdieping te bouwen en door speelplaatsen in te richten.

c) *Beauraing*. — Middelbare jongensschool.

Aangevraagd krediet : 20,000 frank.

In 1932 werden de lokalen vergroot en gemoderniseerd. De installatie van de centrale verwarming werd verdaagd wegens redenen van budgetairen aard, doch zij moet nu geschieden.

d) *Blankenberghe*. — Middelbare jongensschool.

Aangevraagd krediet : 100,000 frank.

Door dat de middelbare school te Blankenberghe door meisjes bezocht wordt en er een klasse gesplitst werd is het volstrekt noodzakelijk twee klassen bij te bouwen, daarenboven moet de centrale verwarming geplaast worden.

e) *Bouillon*. — Middelbare jongensschool met Athenæum afdeling.

Aangevraagd krediet : 125,000 frank.

De gebouwen welke in 1932 voor den dienst van de middelbare jongensschool en van de athénæumafdeling werden aangekocht, moeten geschikt gemaakt en gemoderniseerd worden.

f) *Bruges*. — Ecole moyenne pour garçons.

Crédit demandé : 40,000 francs.

L'augmentation extraordinaire de la population scolaire rend indispensable l'agrandissement de cet important établissement dont six locaux doivent en outre être évacués pour cause d'insalubrité. Il faudrait pouvoir procéder au moins à la construction d'une douzaine de classes, mais à cause du manque de ressources de l'Administration communale, on se bornera provisoirement à construire huit classes. Le surplus est reporté à des temps meilleurs.

g) *Charleroi*. — Athénée royal.

Crédit demandé : 100,000 francs.

Il est indispensable de procéder dans cet établissement important, au placement du chauffage central qui permettra de faire une économie sérieuse de main-d'œuvre.

h) *Dinant*. — Athénée royal.

Crédit demandé : 250,000 francs.

Les locaux de l'Athénée de Dinant sont vétustes; de plus ils sont devenus insuffisants à cause de l'augmentation de la population scolaire et du développement des programmes. Il faut construire des locaux pour les classes et aménager des salles pour l'enseignement spécial.

i) *Forest*. — Ecole moyenne pour filles et section d'athénée pour garçons.

Crédit demandé : 580,000 francs.

Il s'agit ici de la dernière tranche de l'intervention de l'Etat dans les frais de premier établissement de la section d'athénée pour garçons et de l'école moyenne de l'Etat pour filles. Les plans primitifs ont dû être étendus à cause du rattachement d'une section d'athénée à l'école moyenne de l'Etat pour filles.

j) *Hannut*. — Ecole moyenne pour garçons.

Crédit demandé : 75,000 francs.

L'école moyenne occupe les anciens locaux du 4^e degré. Ces locaux sont devenus insuffisants par suite des dédoublements et de l'organisation d'une section pour filles. De plus, la transformation de l'école primaire communale en une section préparatoire nécessite l'agrandissement et l'aménagement des locaux.

k) *Malines*. — Ecole moyenne pour filles.

Crédit demandé : 30,000 francs.

A cause de l'extension de la section préparatoire et du dédoublement d'une classe moyenne, il est indispensable de procéder à la construction de classes nouvelles et à l'aménagement de locaux.

f) *Brugge*. — Middelbare jongensschool.

Aangevraagd krediet : 40,000 frank.

Ten gevolge van de buitengewone toeneming der schoolbevolking is het onontbeerlijk die belangrijke instelling te vergrooten waarvan bovendien zes lokalen, om gezondheidsredenen, moeten ontruimd worden. Men zou ten minste een dozijn klassen moeten kunnen bouwen, toch wegens het gebrek aan geldmiddelen bij het gemeentebestuur zal men zich voorloopig beperken tot de oprichting van acht klassen. Het overige wordt uitgesteld tot betere tijden.

g) *Charleroi*. — Koninklijk Athenæum.

Aangevraagd krediet : 100,000 frank.

Het is volstrekt noodzakelijk in deze belangrijke instelling, de centrale verwarming te plaatsen welke een ernstige bezuiniging op den handenarbeid zal toelaten.

h) *Dinant*. — Koninklijk Athenæum.

Aangevraagd krediet : 250,000 frank.

De lokalen van het athenæum te Dinant zijn bouwvallig; uit hoofde van de toeneming der schoolbevolking en van de uitbreiding der leerplannen zijn zij daarenboven ontoereikend geworden. Men moet lokalen bouwen en de klassen en zalen geschikt maken voor het bijzonder onderwijs.

i) *Forst*. — Middelbareschool voor meisjes en athenæumafdeeling van jongens.

Aangevraagd krediet : 580,000 frank.

Het geldt hier de laatste schijf der tegemoetkoming van den Staat in de kosten voor eerste inrichting van de athenæumafdeeling voor jongens en van de Rijksmiddelbare school voor meisjes. De aanvankelijke plannen moesten vergroot worden doordat een athenæumafdeeling aan de Rijksmiddelbare meisjesschool verbonden werd.

j) *Hannut*. — Middelbare jongensschool.

Aangevraagd krediet : 75,000 frank.

De middelbare school is in de oude lokalen van den 4^e graad gevestigd. Deze lokalen zijn ontoereikend geworden ten gevolge van de splitsingen en van de inrichting eener afdeeling voor meisjes. De verandering van de lagere gemeenteschool in een voorbereidende afdeeling eischt daarenboven dat de lokalen moeten vergroot en geschikt gemaakt worden.

k) *Mechelen*. — Middelbare meisjesschool.

Aangevraagd krediet : 30,000 frank.

Wegens de uitbreiding der voorbereidende afdeeling en de splitsing eener middelbare klasse, is het bouwen van klassen en het geschiktmaken van lokalen volstrekt noodzakelijk.

l) *Molenbeek*. — Ecole moyenne pour filles avec section d'athénée.

Crédit demandé : 75,000 francs.

Une section d'athénée a été annexée à l'Ecole moyenne de l'Etat pour filles qui, depuis la réglementation linguistique nouvelle, compte un double régime linguistique entièrement distinct. Des classes nouvelles ont été établies provisoirement dans des locaux qui menacent ruine et qui doivent être remplacés dans le plus bref délai par des bâtiments définitifs.

n) *Namur*. — Ecole moyenne pour filles avec section d'athénée.

Crédit demandé : 50,000 francs.

Il est indispensable de procéder à l'achèvement de la construction et de l'aménagement des locaux par suite de l'annexion d'une section d'athénée pour filles à l'Ecole moyenne de l'Etat.

n) *Neufchâteau*. — Ecole moyenne pour garçons avec section d'athénée.

Crédit demandé : 100,000 francs.

Il convient d'achever les travaux en cours qui font partie du projet d'ensemble concernant la réorganisation de l'enseignement public dans cette commune. A cause de la création d'une section d'athénée et d'une section pour l'enseignement féminin, les locaux de l'ancienne école moyenne sont devenus manifestement insuffisants.

o) *Pâturages*. — Ecole moyenne pour filles, Ecole moyenne pour garçons.

Crédit demandé : 60,000 francs.

Le 4^e degré communal pour filles a été transformé en une école moyenne pour filles. A cause de l'augmentation de la population et de la nécessité d'avoir des salles pour l'enseignement spécial, il faut agrandir les bâtiments.

A l'Ecole moyenne de garçons, il faut construire de nouveaux locaux pour les dédoublements de classes et effectuer des travaux dans deux classes reconnues insalubres.

p) *Pepinster*. — Ecole moyenne pour garçons.

Crédit demandé : 200,000 francs.

Somme nécessaire pour l'achèvement des locaux définitifs.

q) *Renaix*. — Ecole moyenne pour garçons.

Crédit demandé : 280,000 francs.

Les bâtiments de l'Ecole moyenne sont devenus insuffisants à cause de l'organisation d'un double régime linguistique, de l'augmentation de la population scolaire et de la création d'une section féminine. Il n'est pas possible de remettre à plus tard la construction des nouveaux locaux.

l) *Molenbeek*. — Middelbare meisjesschool met athenæum afdeling.

Aangevraagd krediet : 75,000 frank.

Een athenæumafdeling werd aan de Rijksmiddelbare meisjesschool verbonden; sedert de nieuwe taalregeling telt deze een tweevoudig taalstelsel dat volledig verschillend is. Nieuwe klassen werden voorlopig gevestigd in bouwvallige lokalen, welke ten allerspoedigste door definitieve gebouwen moeten vervangen worden.

m) *Namen*. — Middelbare meisjesschool met athenæumafdeling.

Aangevraagd krediet : 50,000 frank.

Ten gevolge van de toevoeging van een athenæumafdeling voor meisjes aan de Rijksmiddelbare school zijn de voltooiing van het gebouw en de geschiktmaking der lokalen onontbeerlijk.

n) *Neufchâteau*. — Middelbare jongensschool met athenæumafdeling.

Aangevraagd krediet : 100,000 frank.

De aan den gang zijnde werken, die deel uitmaken van het gezamenlijk ontwerp betreffende de herinrichting van het openbaar onderwijs in deze gemeente, dienen voltooid te worden. Wegens de oprichting van een athenæumafdeling en een afdeling voor vrouwelijk onderwijs, zijn de lokalen der oude middelbare school veel klaarblijkelijk ontoereikend geworden.

o) *Pâturages*. — Middelbare meisjesschool, Middelbare jongensschool.

Aangevraagd krediet : 60,000 frank.

De gemeentelijke 4^e graad voor meisjes werd in een middelbare meisjesschool veranderd. De gebouwen dienen vergroot wegens het toenemen der bevolking en wegens de noodzakelijkheid om over zalen te beschikken, voor het bijzonder onderwijs.

In de middelbare jongensschool moeten nieuwe lokalen gebouwd worden voor de splitsingen van klassen en moeten werken uitgevoerd worden in twee klassen die ongezond bevonden zijn.

p) *Pepinster*. — Middelbare jongensschool.

Aangevraagd krediet : 200,000 frank.

Deze som is noodig ter voltooiing van de definitieve lokalen.

q) *Ronse*. — Middelbare jongensschool.

Aangevraagd krediet : 280,000 frank.

De gebouwen der middelbare school zijn ontoereikend geworden ten gevolge van de inrichting van een tweevoudig taalstelsel, van het toenemen der schoolbevolking en van de oprichting van een vrouwelijke afdeling. Het is niet mogelijk het bouwen van de nieuwe lokalen tot later uit te stellen.

r) *Rochefort*. — Ecole moyenne pour garçons.

Crédit demandé : 125,000 francs.

L'inspection demande avec insistance l'amélioration de cette école dont les locaux sont insuffisants par suite de l'augmentation de la population scolaire et de l'organisation d'une section féminine. Les installations pour l'éducation physique laissent fortement à désirer. On n'exécutera actuellement que la partie du projet d'ensemble qui répond à une nécessité absolue.

s) *Schaerbeek*. — Ecole moyenne pour garçons.

Crédit demandé : 100,000 francs.

A cause de la création d'une section flamande et d'une section commerciale, et de l'augmentation de la population scolaire, il faut agrandir l'école. Il faut aussi moderniser les installations en établissant l'éclairage électrique et le chauffage central.

t) *Selzaete*. — Ecole moyenne pour garçons.

Crédit demandé : 75,000 francs.

Le succès grandissant de cette école nécessite la construction de quatre classes nouvelles spécialement destinées à la section de jeunes filles qui s'est fortement développée au cours des deux dernières années.

u) *Tamines*. — Ecole moyenne mixte.

Crédit demandé : 150,000 francs.

La nouvelle école moyenne mixte de Tamines a rapidement conquis la confiance de la population. Il faut la pourvoir de locaux définitifs, d'autant plus que, dès à présent, il faut procéder à la constitution de classes pour filles et qu'il faut ouvrir une section préparatoire tenant lieu d'école primaire communale.

v) *Verriers*. — Ecole moyenne pour filles.

Crédit demandé : 100,000 francs.

La section supérieure annexée à l'école moyenne de l'Etat pour filles a été transformée en section d'athénée. Les locaux sont devenus insuffisants; il faut aménager de nouvelles salles de classe et améliorer les installations pour l'éducation physique.

w) *Vielsalm*. — Ecole moyenne pour garçons.

Crédit demandé : 50,000 francs.

La population de cette école justifie la construction des locaux définitifs, d'autant plus que la présence à Vielsalm d'une garnison rend indispensable l'organisation de classes moyennes pour garçons et pour filles.

r) *Rochefort*. — Middelbare jongensschool.

Aangevraagd krediet : 125,000 frank.

Het toezicht vraagt met nadruk de verbetering dezer school welke lokalen ontoereikend zijn wegens het toenemen der schoolbevolking en de inrichting eener vrouwelijke afdeling. De installaties voor de lichamelijke opvoeding laten zeer te wenschen. Thans zal men enkel het deel van het gezamenlijk ontwerp uitvoeren dat aan een volstrekte noodzakelijkheid beantwoordt.

s) *Schaerbeek*. — Middelbare jongensschool.

Aangevraagd krediet : 100,000 frank.

Wegens de oprichting van een Vlaamsche afdeling en van een handelsafdeling en wegens het toenemen van de schoolbevolking, dient de school vergroot te worden. De installaties moeten gemoderniseerd worden door het plaatsen van de elektrische verlichting en van de centrale verwarming.

t) *Selzaete*. — Middelbare jongensschool.

Aangevraagd krediet : 75,000 frank.

De toenemende bijval dezer school vergt het bouwen van vier nieuwe klassen inzonderheid bestemd voor de meisjesafdeling welke in den loop van de laatste twee jaren een groote uitbreiding heeft genomen.

u) *Tamines*. — Gemengde middelbare school.

Gevraagd krediet : 150,000 frank.

De nieuwe gemengde middelbare school te Tamines heeft snel het vertrouwen gewonnen van de bevolking. Zij moet voorzien worden van definitieve lokalen, des te meer daar er van nu af aan moet gezorgd worden voor de inrichting van meisjesklassen en er een voorbereidende afdeling dient geopend, welke dienst doet als lagere gemeenteschool.

v) *Verriers*. — Middelbare meisjesschool.

Gevraagd krediet : 100,000 frank.

De hogere afdeling, welke verbonden was aan de Rijksmiddelbare meisjesschool, werd verandert in een athenæumafdeling. De lokalen zijn ontoereikend geworden; er moeten nieuwe klaszalen geschiktgemaakt worden en de installaties voor de lichamelijke opvoeding dienen verbeterd.

w) *Vielsalm*. — Middelbare jongensschool.

Gevraagd krediet : 50,000 frank.

De bevolking van deze school wettigt het bouwen van de definitieve lokalen, des te meer daar de aanwezigheid, te Vielsalm, van een garnizoen de inrichting van middelbare klassen voor jongens en voor meisjes onontbeerlijk maakt.

x) *Waremmé*. — Ecole moyenne pour garçons.

Crédit demandé : 200,000 francs.

Il faut achever les travaux en cours pour doter de locaux les nouvelles classes qui ont été créées par suite de la fusion de l'école primaire communale avec la section préparatoire. Il faut en outre doter de locaux définitifs la section moyenne pour filles qui a été créée par la transformation du 4^e degré pour filles.

y) *Tirlemont*. — Athénée royal.

Crédit demandé : 100,000 francs.

Cet athénée important n'a ni gymnase ni aucune autre installation pour l'éducation physique. L'inspection exige l'exécution de ces travaux qui sont d'autant plus indispensables qu'une nouvelle réglementation concernant l'éducation physique entrera incessamment en vigueur.

z) *Visé*. — Ecole moyenne pour garçons avec section d'athénée.

Crédit demandé : 150,000 francs.

L'annexion d'une section d'athénée à l'École moyenne de l'Etat à Visé rend insuffisants les locaux actuels. Il est indispensable de procéder dans le plus bref délai à la construction de huit classes nouvelles.

Enseignement normal.

ART. 13. — *Acquisition d'un terrain : travaux d'extension, d'aménagement et d'ameublement des locaux des écoles normales de l'Etat et des homes pour enfants de bateliers (y compris frais d'études).*

Crédit demandé : 275,000 francs.

Ce crédit est nécessaire pour faire face aux dépenses d'agrandissement de locaux, d'ameublement complémentaire, de travaux imprévus et urgents, d'extension des installations de chauffage, d'éclairage et de cuisine, de travaux de peinture, etc.

L'acquisition du terrain nécessaire à l'agrandissement de l'École normale de l'Etat à Andenne pour laquelle un crédit avait été prévu en 1934, ne pourra être réalisée qu'en 1935.

Enseignement primaire.

ART. 14. — *Subventions pour construction, ameublement, etc., de maisons d'école.*

Crédit demandé : 10,000,000 de francs.

x) *Borgworm*. — Middelbare jongensschool.

Gevraagd krediet : 200,000 frank.

De werken, welke men aan 't uitvoeren is om de nieuwe klassen, die tot stand gebracht werden ingevolge het samensmelten van de lagere gemeenteschool met de voorbereidende afdeling, van lokalen te voorzien, moeten voltooid worden. Daarenboven moet de middelbare afdeling voor meisjes, welke ingericht werd naar aanleiding van de verandering van den 4^{en} graad voor meisjes, voorzien worden van definitieve lokalen.

y) *Tienen*. — Koninklijk Athenæum.

Gevraagd krediet : 100,000 frank.

In dit belangrijk athenæum is er noch gymnastiekzaal, noch gelijk welke andere installatie voor lichamelijke opvoeding. Het toezicht eischt dat deze werken uitgevoerd worden welke des te meer onontbeerlijk zijn daar er eerstdaags een nieuwe regeling, wat betreft de lichamelijke opvoeding, van kracht zal worden.

z) *Visé*. — Middelbare school voor jongens met athenæumafdeling.

Gevraagd krediet : 150,000 frank.

Ingevolge het verbinden van een athenæumafdeling aan de Rijksmiddelbare school te Visé, werden de tegenwoordige lokalen ontoereikend. Het is absoluut noodzakelijk dat men zoo spoedig mogelijk acht nieuwe klassen bouwe.

Normaalonderwijs.

ART. 13. — *Aankoop van een stuk grond, werken ter vergrooting, geschiktmaking en meubilering der lokalen van de Rijksnormaalscholen en van de huizen voor schipperskinderen (met inbegrip van de studiekosten).*

Gevraagd krediet : 275,000 frank.

Dit krediet is noodzakelijk om de uitgaven te bestrijden wegens het vergrootten van lokalen, het aankopen van aanvullende meubels, het uitvoeren van onvoorziene en spoedeisende werken, het uitbreiden van de verwarmings-, verlichtings- en keukeninstallaties, het uitvoeren van verfwerk, enz.

Het aankopen van den vereischten grond ter vergrooting van de Rijksnormaalschool te Andenne, voor hetwelke een krediet voorzien werd in 1934, zal slechts in 1935 kunnen geschieden.

Lager onderwijs.

ART. 14. — *Toelagen voor het bouwen, het meubileren, enz. van schoolhuizen.*

Gevraagd krediet : 10,000,000 frank.

La situation au 15 mai 1933, se présentait comme suit :

Les promesses de subsides formaient un montant de 35,020,711 francs. Depuis cette date jusqu'à fin 1933 le service des Constructions scolaires a encore liquidé 962,613 francs.

	35,020,711	»
Moins. . . .	962,613	»
	34,058,098	»

Pour l'annulation des projets approuvés non suivis d'une exécution dans les délais prescrits, on avait compté sur 11,295,884 francs; le montant de ces annulations n'a été que de 10,939,812 francs, soit une différence de 356,072 francs.

	34,058,098	»
Plus	356,072	»
	34,414,170	»

Les projets approuvés en 1933, depuis le 15 mai jusqu'au 31 décembre 1933, donnent comme intervention fr. 4,488,042 47.

	34,414,170	»
Plus	4,488,042 47	
	38,902,212 47	

Les projets approuvés en 1934, jusqu'à ce jour donnent comme intervention : 5,766,978 francs.

	38,902,212 47	
Plus	5,766,978	»
	44,669,190 47	

Projets anciens retenus au Comité du Trésor, montant de l'intervention : 2,059,664 francs.

	44,669,190 47	
Plus	2,059,664	»

	46,728,854 47	Crédits en 1934.
Moins. . . .	14,000,000	»
	32,728,854 47	

Si l'on ajoute à ce chiffre la somme de 1,992,914 francs qui représente l'intervention de l'Etat dans les projets soumis en 1934 au Comité du Trésor, nous arrivons à un total de fr. 34,721,768 47.

Un crédit de 10,000,000 de francs suffira pour faire face aux demandes de liquidation en 1935. Il faut en effet tenir compte de ce que certaines administrations communales devront renoncer à l'exécution de projets approuvés, faute de ressources nécessaires; d'autre part, par suite de la situation financière difficile des communes, le nombre des projets nouveaux sera très limité.

Den 15 Mei 1933 deed de toestand zich voor als volgt :

Er was een bedrag aan toelagen beloofd van 35 020,711 frank. De Dienst der Schoolgebouwen heeft sinds dien datum tot einde 1933 nog 962,613 frank uitgekeerd.

	35,020,711	»
Min	962,613	»
	34,058,098	»

Wat betreft de vernietiging der goedgekeurde ontwerpen, welke niet binnen de voorgeschreven termijnen uitgeveerd werden, had men gerekend op 11,295,884 frank; het bedrag dezer vernietigingen was slechts 10,939,812 frank, wat een verschil maakt van 356,072 frank.

	34,058,098	»
Plus	356,072	»
	34,414,170	»

De ontwerpen, welke in 1933 van 15 Mei tot 31 December 1933 goedgekeurd werden, geven, als bijdrage, fr. 4,488,042 47.

	34,414,170	»
Plus	4,488,042 47	
	38,902,212 47	

De ontwerpen welke in 1934 tot nog toe goedgekeurd werden, geven als bijdragen : 5,766,978 frank.

	38,902,212 47	
Plus	5,766,978	»
	44,669,190 47	

Vroeger ontwerpen, ter beslissing voorbehouden door het Schatkistecomité, gedrag der bijdrage : 2,059,664 frank.

	44,669,190 47	
Plus	2,059,664	»

	46,728,854 47	Kredieten in
Min	14,000,000	» 1934
	32,728,854 47	

Indien men daaraan het bedrag van 1,992,914 frank toevoegt, nl., het aandeel van den Staat in de ontwerpen, welke in 1934 aan het Schatkistecomité onderworpen werden, komt men tot aan een gezamenlijk bedrag van fr. 34,721,768 47.

Een krediet van 10,000,000 frank zal volstaan om te voldoen aan de vragen om uitkeering in 1935. Er dient inderdaad rekening gehouden met het feit dat sommige gemeentebesturen zullen moeten afzien van de uitvoering van goedgekeurde ontwerpen, bij gebrek aan de vereischte geldmiddelen; daarbij zal het aantal nieuwe ontwerpen zeer beperkt zijn ingevolge den moeilijken financieelen toestand der gemeenten.

Beaux-Arts.

ART. 15. — *Construction d'une Académie belge à Rome : honoraires d'architectes et frais de mise au concours.*

Crédit demandé : 50,000 francs.

La mise au concours des plans de cette Académie aura lieu en 1935.

Office de l'Enseignement technique.

ART. 16. — *Musée professionnel de l'Etat, à Morlanwelz : continuation des travaux de construction (y compris les honoraires d'architectes).*

Crédit demandé : 1,000,000 de francs.

Les crédits votés précédemment s'élèvent à 5,500,000 francs, dont 500,000 francs en 1934.

Au 1^{er} juillet 1934, un total de 4,989,000 francs avait été engagé.

Le crédit sollicité doit permettre de poursuivre l'entreprise dont le coût total est évalué à 10,450,000 francs. Il est à remarquer que sur le crédit de 2 millions inscrit au budget de 1932, une somme de 450,000 francs a été prélevée pour l'équipement des ateliers déjà terminés (machines-outils).

ART. 17. — *Institut agronomique de l'Etat, à Gembloux : construction et aménagement de serres pour la chaire de botanique et la section horticole.*

Crédit demandé : 85,000 francs.

La chaire de botanique et la section horticole ne disposent ni de serres ni de laboratoires. Vu l'importance de cet enseignement dans le nouveau régime des études, il est nécessaire de le doter progressivement d'un outillage scientifique approprié.

ART. 18. — *Institut agronomique de l'Etat, à Gembloux. Construction de nouveaux laboratoires et auditoires, aménagement et ameublement, installation du chauffage central, frais d'études et d'honoraires.*

Crédit demandé : 2,000,000 de francs.

Crédit nécessaire pour :

1^o la construction, l'aménagement et l'ameublement de nouveaux auditoires et laboratoires de chimie générale, de chimie analytique et de physique et d'une salle de dessin. Les locaux où travaillent actuellement les étudiants sont antihygiéniques et ne se prêtent pas à l'installation d'une ventilation naturelle ou mécanique;

2^o le remplacement par le chauffage central de plus de cent poêles usés et n'assurant plus qu'un chauffage insuffisant.

Schoone Kunsten.

ART. 15. — *Bouw van een Belgische Academie te Rome : honorarium der bouwmeesters en kosten wegens uitschrijven van een wedstrijd.*

Gevraagd krediet : 50,000 frank.

Het uitschrijven van een wedstrijd voor de plans van deze Academie zal in 1935 plaats hebben.

Dienst voor het Technisch Onderwijs.

ART. 16. — *Rijksmuseum te Morlanwelz : voortzetting der bouwwerken, met inbegrip van het honorarium van architecten.*

Gevraagd krediet : 1,000,000 frank.

De vroeger goedgekeurde kredieten belopen 5,500,000 frank, waarvan 500,000 frank in 1934.

Op 1 Juli 1934 werd een totaal van 4,989,000 frank vastgelegd.

Het aangevraagde krediet moet de voortzetting toelaten der aanneming waarvan de kosten in het geheel op 10,450,000 frank geschat zijn. Er dient opgemerkt dat op het krediet van 2 miljoen, ingeschreven op de begroting over 1932, een som van 450,000 frank werd afgenomen voor de toerusting der reeds voltooide werkplaatsen (werktuig-machines)

ART. 17. — *Rijkslandbouwhoogeschool te Gembloux : bouw en geschiktmaking van serres voor den leerstoel in de plantkunde en voor de tuinbouwkundige afdeling.*

Gevraagd krediet : 85,000 frank.

De leerstoel in de plantkunde en de tuinbouwkundige afdeling beschikken noch over serres, noch over laboratoria. Met het oog op de belangrijkheid van dit onderwijs in het nieuw studiestelsel, is het noodzakelijk dat men het geleidelijk begiftige met een geschikte wetenschappelijke toerusting.

ART. 18. — *Rijkslandbouwhoogeschool te Gembloux. Bouw van nieuwe laboratoria en leerzalen, geschiktmaking en meubilering, aanleg van centrale verwarming, kosten wegens studiën en honorarium.*

Gevraagd krediet : 2,000,000 frank.

Krediet, vereischt voor :

1^o den bouw, de geschiktmaking en de meubilering van nieuwe leerzalen en laboratoria voor algemeene scheikunde analytische scheikunde en natuurkunde, en van een tekenzaal. De lokalen, waar de studenten tegenwoordig werken, zijn antihygiënisch en leenen zich niet tot het aanleggen van een natuurlijk of mechanisch ventilatiestelsel;

2^o de vervanging door centrale verwarming van meer dan honderd versleten kachels, welke nog slechts op ontoereikende wijze verwarmen.

ART. 19. — *Institut agronomique de l'Etat, à Gand : achat de terrains, construction de bâtiments, frais d'études et d'honoraires.*

Crédit demandé : 3,000,000 de francs.

L'installation actuelle est indigne d'un établissement scientifique; elle n'a pu constituer dans l'esprit des promoteurs de l'Institut agronomique flamand qu'une solution provisoire.

Il est urgent de doter cet établissement de locaux répondant à la science actuelle.

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

A. — GRANDS TRAVAUX.

ART. 20. — *Provision à verser au Fonds spécial et temporaire des grands travaux en exécution de l'article 1^{er} de la loi du 12 août 1933 (8^e tranche d'une dépense totale fixée, par la dite loi, à 3,300,000,000 de francs).*

Crédit demandé : 350,000,000 de francs.

La loi du 24 avril 1928, instituant un Fonds spécial et temporaire des grands travaux, a mis à la disposition du Fonds, pour l'exécution des travaux énumérés à la dite loi, une somme de 1,800,000,000 de francs. La loi du 12 août 1933 a porté cette somme à 3,300,000,000 de francs.

Le financement, en 1935, des travaux actuellement en cours d'exécution absorbera le crédit sollicité.

B. — AUTRES TRAVAUX EXTRAORDINAIRES.

ART. 21. — *Amélioration et réfection du réseau routier de l'Etat (chaussées, pistes cyclables et signalisation). — Travaux et études. Dépenses supplémentaires reconnues indispensables au cours de l'exécution des travaux. Travaux imprévus et réfections extraordinaires.*

Troisième tranche à imputer sur le deuxième Fonds des Routes institué par la loi du 12 août 1933.

Crédit demandé : 140,000,000 de francs.

ART. 19. — *Rijkslandbouwhoogeschool te Gent : aankoop van grond, oprichting van gebouwen, kosten wegens studiën en honorarium.*

Gevraagd krediet : 3,000,000 frank.

De tegenwoordige inrichting is een wetenschappelijke instelling onwaardig; in de gedachte der promotors van de Vlaamsche Landbouwhoogeschool kon zij niet anders zijn dan een voorloopige oplossing.

Deze instelling moet zoo spoedig mogelijk voorzien worden van lokalen, welke aan den stand der tegenwoordige wetenschap beantwoorden.

MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN

A. — GROOTE WERKEN.

ART. 20. — *Voorraad te storten in het bijzonder en tijdelijk Fonds der groote werken, ter uitvoering van artikel 1 der wet van 12 Augustus 1933 (8^e schijf van een, bij bedoelde wet, op 3,300,000,000 frank vastgestelde totale uitgave).*

Gevraagd krediet : 350,000,000 frank.

De wet van 24 April 1928, tot instelling van het bijzonder en tijdelijk Fonds der groote werken, heeft voor de uitvoering van de in die wet opgesomde werken, een netto som van 1,800,000,000 frank ter beschikking van het Fonds gesteld. Bij wet van 12 Augustus 1933 is die som op 3,300,000,000 frank gebracht.

Het financieren, in 1935, van de nu in uitvoering zijnde werken zal het gevraagd krediet opslorpen.

B. — ANDERE BUITENGEWONE WERKEN.

ART. 21. — *Verbetering en herstelling van het Rijkswegennet (rijwegen, rijwielpaden en signalisatie). Werken en studies. Bijkomende uitgaven, noodig bevonden gedurende het uitvoeren der werken. Onvoorziene werken en buitengewone herstellingen.*

Derde schijf af te schrijven op het tweede Fonds der Wegen, ingesteld bij wet van 12 Augustus 1933.

Gevraagd krediet : 140,000,000 frank.

[Nº 5-XIX.]

(43)

[Nº 5-XIX.]

RELEVÉ DES TRAVAUX A EXÉCUTER,
CLASSÉS PAR PROVINCE.

OPGAVE DER UIT TE VOEREN WERKEN
GERANGSCHIKT PER PROVINCIE.

Relevé des travaux à exécuter, classés par province.

N° DE LA ROUTE.	NOM DE LA ROUTE.	EMPLACEMENT DES SECTIONS A RÉFÉCTIONNER.
PROVINCE D'ANVERS.		
14	Tilburg-Lille	Traverse Weelde. Traverse Ravels. Traverse Oud Turnhout. Traverse Turnhout.
20	Diest-Baarle-Hertog	
24	Hasselt-Breda	Turnhout-Merksplas. Wortel-Hoogstraten.
51	Hastière-Breda	2400-6847 Emblehem.
53	Genappe-Roosendaal	Herenthals-Vorselaar. Poederlee-Lille. Wechelderzande. Oostmalle.
	Anvers-Bergen-op-Zoom	Merksem-Brasschaat. Ekeren-Kapellen. 7.800-15.434.
	Anvers (Schijnpoot) à Wijnegem .	Deurne-Wijnegem. 1.936-6.641.
	St.-Lenaarts-Hoogstraten	St. Lenaarts-Hoogstraten. 0-7700.
	Rijkevorsel à Merksplas.	Rijkevorsel-Merksplas. 0-8000.
	Herselt à Zammel	Herselt-Westerloo. 12.000-15.000.
	Route Militaire	Wijnegem-Wommelgem-Borsbeek-Mortsel.
	Anvers-Herentals	Deurne-Borsbeek-Wommelgem-Ranst-Broechem- Viersel-Nijlen. 2633-18.185.
PROVINCE DE BRABANT.		
21	Maaseik-Avesne	62km.952-55k.000. Schaffen.
43	Wavre-Maastricht	26k.040-42k.500.
49	Saint-Hubert-Braine-le-Comte . .	33k.260-39k.496.
	Agglomération bruxelloise : Boulevard de Grande Ceinture . .	Boulevard Général Jacques. 14k.964-21k.268.
	Assche-Dendermonde	
	Bruxelles-Breda	Le long du canal Maritime.
PROVINCE DE FLANDRE OCCIDENTALE.		
14	Tilburg Lille	St.-Eloois-Vijve (Limite des deux Flandres)- Desselgem-Beveren Leie-Harelbeke. 14.000-4.300. Courtrai : 1.577-0.800. Courtrai-Marke-Aalbeke-Mouscron. 0-8200; 0.360-3.460.
57	Soignies-Ostende	Kerkhove-Kaster. 15.280-13730. Waregem-St.-Eloois-Vijve-St.-Baafs-Vijve. 3.535-0 et 11.720-11.150.
63	Avelgem Ostende.	Espierres Barrière de Fer. 2.600 0. Ostende 129.880 130.245.

Opgave der uit te voeren werken, gerangschikt per provincie.

NUMMER VAN
DEN WEG.

NAAM VAN DEN WEG.

LIGGING DER TE HERSTELLEN
VAKKEN.

PROVINCIE ANTWERPEN.

14	Tilburg-Lille	Doortocht Weelde. Doortocht Ravels. Doortocht Oud Turnhout. Doortocht Turnhout.
20	Diest-Baarle-Hertog	
24	Hasselt-Breda	Turnhout-Merksplas. Wortel-Hoogstraten.
51	Hastiëre-Breda	2400-6847 Emblehem.
53	Genappe-Roosendael	Herentals-Vorselaar. Poederlee-Lille. Wechelderzande. Oostmalle.
	Antwerpen-Bergen-op-Zoom	Merksem-Brasschaat. Ekeren-Kapellen. 7.800-15.434.
	Antwerpen (Schijnpoot) naar Wijnegem	Deurne-Wijnegem. 1.936-6.641.
	St.-Lenaarts-Hoogstraten	St.-Lenaarts-Hoogstraten. 0-7700.
	Rijkevorsel naar Merksplas	Rijkevorsel-Merksplas. 0-8000.
	Herselt naar Zammel	Herselt-Westerloo. 12.000-15.000.
	Krijgsbaan	Wijnegem-Wommelgem-Borsbeek-Mortsel.
	Antwerpen-Herentals	Deurne-Borsbeek-Wommelgem-Ranst-Broecchem- Viersel-Nijlen. 2633-18.185.

PROVINCIE BRABANT.

21	Maaseik-Avesne	62k.952-55k.000. Schaffen.
43	Wavre-Maastricht	26k.040-42k.500.
49	St.-Hubert-Braine-le-Comte	33k.260-39k.496.
	Brusselsche agglomeratie :	
	Groote Singellaan	Général Jacqueslaan.
	Assche-Dendermonde	14k.964-21k.268.
	Brussel-Breda	Langs het Zeekanaal.

PROVINCIE WEST-VLAANDEREN.

14	Tilburg-Lille	St.-Eloois-Vijve (Grens der beide Vlaanderen)- Desselgem-Beveren Leie-Harelbeke. 14.000-4.300. Kortrijk : 1.577-0.800. Kortrijk-Marke-Aalbeke-Mouscron. 0-8200; 0.360-3.460.
57	Soignies-Oostende	Kerkhove-Kaster. 15.280-13730. Waregem-St.-Eloois-Vijve-St.-Baafs-Vijve. 3.535-0 en 11.720-11.150.
63	Avelgem-Oostende	Espierres-IJzer bareel. 2.600-0. Oostende 129.880-130.245.

Nº DE LA ROUTE.	NOM DE LA ROUTE.	EMPLACEMENT DES SECTIONS A RÉFECTIONNER.
64	Roesbrugge Bruges	Hoogstade-Linde-Pollinchove-Loo-Nieuwkapelle Oudekapelle-Kaaskerke. 13.470-9.113.
65	La Panne-Lille	Furnes 0-1.236. Steenkerke (Presente). 3.717-3.846. Wulveringem-Vinckem. 5.644-5.733. Alveringem (Nieuwe Herberg). 7.635-7.777. Hoogstade 10.476-10.840. Oostvleteren 14.164-16.987. Ypres (Oude Veurnsche steenweg). Warneton station Pont Rouge. 12.400-14.190.
67	Nieuport-Ecluse	Dudzele (canaux)-Oostkerke-Westkapelle. 10.000-13.900.
68	Oudenburg-Aardenburg	Eernegem 31.3436-29.800.
69	Ostende-Armentières.	Leffinge (Noordhoek)-Slijpe-St. Pieterskapelle 0-9439.
70	Beernem-Bailleul.	Wingens-Zwevezele (Hille). 3.714-0.
72	Knokke-Dunkerque	Oostduinkerke-Wulpen. 8.593-5.192.
	Route de Lissewege	Lissewege-Zuikenkerke. 2.400-0.
	Poperinge-Cassel	Poperinge 0.450-5.380. Watou (route mitoyenne Belgique-France). 5.380-6.846.
	Espierres-Roubaix	Dottignies-Evregnies-Estampuis-Herseaux (Fron- tière française). 2.200-7.328.
	Tielt-Eecloo section Tielt-Ruyselede (limite des deux Flandres)	Tielt-Canegem-Ruyselede. 20.364-22.280. 23.000-29.809.
PROVINCE DE LA FLANDRE ORIENTALE.		
14	Tilburg-Lille	Traverse Deinze-Petegem. 17.000-18.200 Saint-Nicolas-Swijndrecht. Communes de Saint-Nicolas-Beveren. 35klm.7-38klm.1 et 39klm.8-47klm.618.
16	Herselt-Nederbrakel	Oosterzele-Dikkelvenne. Communes de Dikkelvenne, Scheldewindeke. Oosterzele. 0-7.773,50.
58	Valenciennes-Terneuzen	Gand-Eeke. Communes Gand, Zwijnaarde, Zevergem, Eeke. 6.000-16.000.
59	Enghien-Thielt	Kruishoutem-Olsene. Communes Kruishoutem et Olsene. 0-5906,75.
62	Tournai-Lokeren	Communes de Erwetegem-Zottegem. 6.500-10.000.
	Loochristi-Laarne	Communes de Loochristi, Beervelde, Laarne. 0-2.000.
	Wichelen-Erpe.	Communes de Wichelen, Ledo, Erpe. 0 5,000.
	Hansbeke Deurle-Nazareth	Section Deurle Nazareth. Communes de Saint-Martin-Leerne, Deurle, Naza- reth. 11.500-14.500.

NUMMER VAN DEN WEG.	NAAM VAN DEN WEG.	LIGGING DER TE HERSTELLEN VAKKEN.
64	Roesbrugge-Brugge	Hoogstade-Linde-Pollinchove-Loo-Nieuwkapelle- Oudekapelle-Kaaskerke. 13.470-9.113.
65	De Panne-Rijsel	Veurne 0-1.236. Steenkerke (Presente). 3.717-3.846. Wulveringem-Vinckem. 5.644-5.733. Alveringem (Nieuwe Herberg). 7.635-7.777. Hoogstade 10.476-10.840. Oostvleteren 14.164-16.987. Ieper (Oude Veurnsche steenweg). Warneton statie Pont Rouge. 12.400-14.190.
67	Nieuwpoort-Sluis.	Dudzele (vaarten)-Oostkerke-Westkapelle. 10.000-13.900.
68	Oudenburg-Aardenburg.	Eernegem 31.3436-29.800.
69	Oostende-Armentières	Leffinge (Noordhoek)-Slijpe-St-Pieterskapelle. 0-9439.
70	Beernem-Bailleul.	Wingene-Zwevezele (Hille). 3.714-0.
72	Knokke-Dunkerque	Oostduinkerke-Wulpen. 8.593-5.192.
	Baan van Lissewege	Lissewege-Zuikenkerke. 2.400-0.
	Poperinge-Cassel	Poperinge 0.450-5.380. Watou (gemeene weg van België en Frankrijk). 5.380-6.846.
	Espierres-Roubaix	Dottignies-Evregnies-Estampuis-Herseaux (Fran- sche grens). 2.200-7.328.
	Tielt-Eccloo Vak Tielt-Ruysedele (grens der beide Vlaanderen)	Tielt-Canegem-Ruysedele. 20.364-22.280. 23.000-29.809.
PROVINCIE OOST-VLAANDEREN.		
14	Tilburg-Lille	Doortocht Deinze-Petegem. 17.000-18.200. Sint-Niklaas-Zwijndrecht. Gemeenten Sint-Niklaas-Beveren. 35klm.7-38klm.1 en 39klm.8-47klm.618.
16	Herselt-Nederbrakel	Oosterzele-Dikkelvenne. Gemeenten Dikkelvenne, Scheldewindeke, Ooster- zele. 0-7.773,50.
58	Valenciennes-Terneuzen	Gent-Eeke. Gemeenten Gent, Zwijnaarde, Zevegem, Eeke. 6.000-16.000.
59	Edingen-Thielt	Kruishoutem-Olsene. Gemeenten Kruishoutem en Olsene. 0-5906,75.
62	Doornijk-Lokeren.	Gemeenten Erwetegem-Zottegem. 6.500-10.000.
	Loochristi-Laarne	Gemeenten Loochristi, Beervelde, Laarne. 0-2.000.
	Wichelen-Erpe	Gemeenten Wichelen, Lede, Erpe. 0-5.000.
	Hansbeke-Deurle-Nazareth	Vak Deurle-Nazareth. Gemeenten Sint-Martens-Leerne, Deurle, Naza- reth. 11.500-14.500.

N° DE LA
ROUTE.

NOM DE LA ROUTE.

EMPLACEMENT DES SECTIONS
A RÉFECTIONNER.

PROVINCE DE HAINAUT.

21	Maeseik-Avesnes	Gilly 17 m. en deçà B. K. 39-130 m. en deçà B. K. 42. Charleroi (Grand'Rue) B. K. 38 à 17 m. deçà B. K. 39. Marchienne-au-Pont : Montigny-le-Tilleul. 2849-4062.
22	Lanklaar-Valenciennes	Montigny-sur-Sambre. 0-1810. Dampremy-Marchienne-au-Pont. 36448-33446 : Saint-Symphorien (redressement). Entre cum. 2237 (Pont Canal) et 5530 à Jemappes (Institut Saint-Ferdinand).
	Lanklaar-Valenciennes	Entre cum. 2237 (Pont Canal) et 5530 à Jemappes (Institut Saint-Ferdinand).
	Section Mons-frontière française.	
55	Solre-sur-Sambre-Aalst	Section Mariemont-Le Rœulx. Entre cum. 34042 et 25212 à La Louvière Houdeng-Goegnies-Houdeng-Aimeries-Le Rœulx.
58	Valenciennes-Terneuzen	Section : Peruwelz-Leuze. Leuze-Dergneau. Entre cum. 28850 et 2776 à Péruwelz-Roucourt-Bury-Willaupuis-Leuze-Thieulain-Jacquegnies-Olignies-Anvaing-Dergneau.
71	Blankenberghe-Valenciennes	Section Tournai-Bléharies (frontière). à Tournai, Chereq, Saint-Maur, Bruyelles, Hollain Bléharies.
	Embranchement par Marcinelle (Centre) vers Beaumont.	Marcinelle 600-2613.
	Embranchement par Marcinelle (Villette) vers Beaumont.	Marcinelle-Mont s/Marchienne. 0-2800.

PROVINCE DE LIÈGE.

15	s Hertogenbosch-Carignan	Chênée et Embourg. 5753-7398. Beaufays. 10218,30-11396. Aywaille. 18200-18400. Harzé 22422-22815.
17	Venloo-Givet	Section Liège à la limite de la province. Ougrée 7420-8300. Jemeppe 9550-10220. Flémalle-Grande 11870-12160. Flémalle-Haute 12160-14309. 15661-16004. Awirs 16882,70-17200,25. Hermalle s/Huy, Saint-Georges et Flonc. 18080,50-18687. 21710,60-22045,20. Flonc et Amay. 22610-24182,80. 25055,60-25726. Huy 32689-32853. Huy-Ben-Ahin. 33068-34198.

NUMMER VAN
DEN WEG.

NAAM VAN DEN WEG.

LIGGING DER TE HERSTELLEN
VAKKEN.

PROVINCIE HENEGOUWEN.

- 21 Maesik-Avesnes Gilly 17m. vóór B. K. 39-130 m. vóór B. K. 42.
Charleroi (Grand'Rue) B. K. 38 op 17 m. vóór
B. K. 39.
Marchienne-au-Pont : Montigny-le-Tilleul.
2849-4962.
- 22 Ianklaar-Valenciennes Montigny-sur-Sambre. 0-1810.
Dampremy-Marchienne-au-Pont.
36448-33446 : Saint-Symphorien (rechttrekking).
Ianklaar-Valenciennes Tusschen afst. 2237 (Pont Canal) en 5530 te
Vak Bergen-Franche grens. Jemappes (Instituut Sint-Ferdinand).
- 55 Solre-sur-Sambre-Aalst Vak Mariemont-Le Rœulx.
Tusschen afst. 34042 et 25212 te La Louvière.
Houdeng-Goegnies-Houdeng-Aimeries-Le Rœulx.
- 58 Valenciennes-Terneuzen Vak : Peruwelz-Leuze. Leuze-Dergneau.
Tusschen afst. 28850 en 2776 te Peruwelz-Rou-
court-Bury-Willaupuis-Leuze-Thieulain-
Jacquegnies-Ollignies-Anvaing-Dergneau.
- 71 Blankenberge-Valenciennes Vak Doornijk-Bléharies (grens).
te Doornijk, Chereq, Sint-Maur, Bruyelles, Hollain,
Bléharie .
Vertakking over Marcinelle (Centrum)
naar Beaumont Marcinelle 600-2613.
Vertakking over Marcinelle (Villette)
naar Beaumont Marcinelle-Mont s/Marchienne. 0-2800.

PROVINCIE LUIK.

- 15 's Hertogenbosch-Carignan Chênee en Embourg.
5753-7398.
Beaufays.
10218,30-11396.
Aywaille.
18200-18400.
Harzé 22422-22815.
- 17 Venloo-Givet Vak Luik-grens der provincie.
Ougrée 7420-8300.
Jemeppe 9550-10220.
Flémalle-Grande 11870-12160.
Flémalle-Haute 12160-14300.
15661-16004.
Awirs 16882, 70 17200,25.
Hermalle s/Huy, St Georges en Flone.
18080,50-18687.
21710,60-22045,20.
Flone en Amay.
22610-24182,80.
25055,60-25726.
Huy 32689-32853.
Huy-Ben-Ahin.
33068-34198.

N° DE LA ROUTE.	NOM DE LA ROUTE.	EMPLACEMENT DES SECTIONS A RÉFECTIONNER.
27	Maastricht-Trier	Section Verviers-Jalluy. Verviers rue de Mangombroux et Heusy rue de l'Agolin. 908,50-1621,50. Section de Battice-Verviers. Verviers rue du Bron, de l'Harmonie et de Dison. 6744,75-8150. Traverses de Dison et de Petit-Rechain. 2352-3241. 3722-4183,40. 5977-6064. 6307-6511,25. 0-532,75.
31	Liège-Montjoie	Chénée à Pépinster. 832-5218,50. 6070-8511,80. 8900-9197. 10400-10582. 11639-11995. 19485-19834,25. Ensival. 23463,50-23835,75. Verviers, rue d'Ensival, du Théâtre et rue Xhayée 23940-25096,15. Place du Marché, Thier Mère-Dieu et rue Sécheval. 25547,40-25580,45. Section Baelen-Eupen. 33500-39579. Section Eupen-Montjoie. 0-461,55. 2023-2345. 4375-8400.
32	Liège-Coblence	Spa 33508,50-35130. 33333,40-35110,15.
33	Liège-Luxembourg	Liège, Quai des Ardennes. 675-1140. Section Angleur-Comblain. Angleur 0-900. 1100-1421,65. Tilff 5942,50-6613. Méry 9700-11070. Esneux 13450,50. Esneux 14301. Section Comblain-Aywaille.
35	Liège-Charleville	Section Angleur-Seraing. Angleur 491. Ougrée 2791,70. à Seraing 3569,80. 5093,60. Seraing, rue Philippe de Marnix. Rue Paul Janson. Section Seraing-Nandrin. Seraing 0-304,60. 917,40-1460. 2010-2410. Yvoz-Ramet. 3000-3336,50. 3892,30-4023,15. 5660,70-6163,20. 6279,6323,40. 6409,30-6509,60.

NUMMER VAN DEN WEG.	NAAM VAN DEN WEG.	LIGGING DER TE HERSTELLEN VARKEN.
27	Maastricht-Trier	Vak Verviers-Jalhay. Verviers rue de Mangombroux en Heusy rue de l'Agolin. 908,50-1621,50. Vak van Battice-Verviers. Verviers rue du Brou, de l'Harmonie en de Dison. 6744,75-8150. Doortocht van Dison en Petit-Rechain. 2352-3241. 3722-4183,40. 5977-6064. 6307-6511,25. 0-532,75.
31	Luik-Montjoie	Chénée tot Pepinster. 832-5218,50. 6070-8511,80. 8900-9197. 10400-10582. 11639-11995. 19485-19834,25. Ensival. 23463,50-23835,75. Verviers, rue d'Ensival, du Théâtre en rue Xhavée. 23940-25096,15. Place du Marché, Thier Mère-Dieu en rue Sècheval. 25547,40-25580,45. Vak Baelen-Eupen. 33500-39579. Vak Eupen-Montjoie. 0-461,55. 2023-2345. 4375-8400.
32	Luik-Koblenz.	Spa 33508,50-35130. 33333,40-35110,15.
33	Luik-Luxemburg.	Luik, Quai des Ardennes. 675-1140. Vak Angleur-Comblain. Angleur 0-900, 1100-1421,65. Tilff 5942,50-6613. Méry 9700-11070. Esneux 13450,50. Esneux 14301. Vak Comblain-Aywaille.
35	Luik-Charleville	Vak Angleur-Seraing. Angleur 491. Ougrée 2791,70. te Seraing 3569,80. 5093,60. Seraing, rue Philippe de Marnix. Rue Paul Janson. Vak Seraing-Nandrin. Seraing 0-304,60. 917,40-1460. 2010-2410. Yvoz-Ramet. 3000-3336,50. 3892,30-4023,15. 5660,70-6163,20. 6279-6323,40. 6409,30-6509,60.

N° DE LA ROUTE.	NOM DE LA ROUTE.	EMPLACEMENT DES SECTIONS A RÉFECTIONNER.
35	Liège-Charleville (suite)	7100. 8956,35. 9594-10094,45. 10623,80. 15100.
40	Moxhe-Maastricht.	644-159. Section Waremmé-Tongres. 222-1192.
43	Wayre-Maastricht.	Section Huy-Ramet. 230-818. 954-7923,50. Ombret et Clermont. 7923,50-8800. Clermont s/Huy et Hermalle s/H. 9475-12000. Ivoz-Ehein et Clermont. 12000-17000. Ivoz-Ramet. 17000-19330. Section Liège-Maastricht. (Ramet-Liège-itinéraire n° 35). Bressoux 430-1613.
	Eupen-Maison Blanche à Henri-Chapelle.	0-3504 10.
	Plombières-Moresnet.	Sur toute sa longueur de 0 à 5367,60.
	Verviers-Stavelot.	8798-11800.
	Verviers-Theux	Heusy 10450-10920. Avenue du Chêne 8700-10165. Vieille Chaussée.
PROVINCE DE LIMBOURG.		
15	's Hertogenbosch-Carignan	Freeren 13820-15480. Traverse de Zonhoven. 45000-46400.
17	Venloo-Givet	Vroenhoven-Riemst. 93120-95690. Veldwezelt. 99825-100061.
18	Beeringen-Aachen.	Tongres-Berg. 84000-85890.
19	Kessenich-Waremme.	Heusden-Zolder-Houthaelen-Helehteren. 0-9906.
21	Maaseik-Avesnes	Limite province de Brabant-Paal-Beeringen. 62952-68385.
22	Lanklaer-Valenciennes	Lanklaer. 22620-25220. Hasselt. 0-1900. Genck. 9200-11100. Genck Asch. 11770-18645.
30	Liège-Eindhoven	Rixingen. 22666-22766. Asch-Zutendaal-Munsterbilsen-Bilzen. 0-16082. Asch-Bree. Plusieurs sections. Bree-Gerdingen-Beek-Bocholt-Hamont, 0-12943.

NUMMER VAN
DEN WEG.

NAAM VAN DEN WEG.

LIGGING DER TE HERSTELLEN
VAKKEN.

35	Luik-Charleville (vervolg)	7100. 8956,35. 9594-10094,45. 10623,80. 15100.
40	Moxhe-Maastricht.	644-159. Vak Borgworm-Tongeren. 222-1192.
43	Waver-Maastricht.	Vak Hoei-Ramet. 230-818. 954-7923,50. Ombret en Clermont. 7923,50-8800. Clermont s/Huy en Hermalle s/H. 9475-12000. Ivoz-Ehein en Clermont. 12000-17000. Ivoz-Ramet. 17000-19330. Vak Luik-Maastricht. (Ramet-Liège-itinéraire n° 35). Bressoux 430-1613.
	Eupen-Maison Blanche naar Henri Cha- pelle.	0-3504,10.
	Plombières-Moresnet.	over de gansche lengste van 0 tot 5367,60.
	Verviers-Stavelot.	8798-11800.
	Verviers-Theux	Heusy 10450-10920. Avenue du Chêne 8700-10165. Vieille chaussée.

PROVINCIE LIMBURG.

15	's Hertogenbosch-Carignan	Freeren 13820-15480. Doortocht Zonhoven. 45000-46400.
17	Venloo-Givet	Vroenhoven-Riemst. 93120-95690. Veldwezelt. 99825-100061.
18	Beeringen-Aachen	Tongeren-Berg. 84000-85890.
19	Kessenich-Borgworm	Heusden-Zolder-Houthaalen-Helchteren. 0-9906.
21	Maaseik-Avesnes.	Grens provincie Brabant-Paal-Beeringen. 62952-68385.
22	Lanklaer-Valenciennes	Lanklaer. 22620-25220. Hasselt. 0-1900. Genk. 9200-11100. Genk-Asch. 11770-18645.
30	Luik-Eindhoven.	Rixingen. 22666-22766. Asch-Zutendaal-Munsterbilsen-Bilzen. 0- 6082. Asch-Bree. Verscheidene vakken. Bree-Gerdingen-Beek-Bocholt-Hamont. 0-12943.

N° DE LA ROUTE.	NOM DE LA ROUTE.	EMPLACEMENT DES SECTIONS A RÉFECTIONNER.
40	Moxhe-Maastricht	Berg-Genoels-Elderen-Millen-Herderen-Riemst. 85890-93120. Vroenhoven. 95690-97631. Hasselt 0-1180. Leopoldsburg-Lommel. 0.5975. 11867-13847.
	Boulevard de ceinture à Hasselt . . .	
	Leopoldsburg-Lommel-Luiksgestel. . .	
PROVINCE DE LUXEMBOURG.		
15	's Hertogenbosch-Carignan	Entre 6000-17500 de Lacuisine à Straimont.
	Route du Bois des Pendus vers Longuyon	Entre pm. 12000-17030.
	Id.	Entre 32000-32500. 32850-33750. 36000-37861.
	Arlon-Longwy	Entre 11135-11834. Traverse de Messancy.
	Croix-Rouge à Marbehan.	
	Traverse de Marbehan	Entre 13625-14373.
<i>Service spécial des routes, à Marche.</i>		
15	's Hertogenbosch-Carignan	71000 à 74600. Sur Houffalize et Mont.
28	Aachen-Sedan	44686 à 44784. Traverse de Saint-Hubert. 44784 à 55905. Sur Saint-Hubert, Tenneville et Champlon. 94600 à 98637. Sur Lierneux. 106825 à 107450. Traverse de Grandhalleux. 107450 à 108680. Sur Grandhalleux.
29	Aachen-Givet. Section Barvaux-Aywaille	8508 à 9200. Traverse de Barvaux. 9200 à 11695. Sur Barvaux et Bomal. 11695 à 12625 Traverse de Bomal. 12625 à 14600 Sur Bomal.
33	Liège-Luxembourg : Section de Salmchâteau à Diekirch . . .	0 à 1000 Traverse de Salmchâteau (Lierneux).
49	St-Hubert-Braine-le-Comte : a) Section de Forrières à St-Hubert.	0 à 200 sur Forrières. 200 à 4000 sur Forrières et Masbourg. 4000 à 4600 sur Masbourg. 4600 à 5500 sur Masbourg et Saint-Hubert. 5500 à 8680 sur Masbourg et St Hubert.
	b) Section de Forrières à Wavreille : (partie de la route de Champlon à Wavreille)	18258 à 20311 sur Forrières et Wavreille.
	Raccordement à la gare de Grandhalleux de la route (Aachen Sedan).	0 à 240 Traverse de Grandhalleux.
	Raccordement à la station de Marloie, de la route Liège Charleville.	0 à 375. Traverse de Marloie (Waha).

NUMMER VAN DEN WEG.	NAAM VAN DEN WEG.	LIGGING DER TE HERSTELLEN VAKKEN.
40	Moxhe-Maastricht.	Berg-Genoels-Elderen-Millen-Herderen-Riemst. 85890-93210. Vroenhoven. 95690-97631.
	Ringlaan te Hasselt	Hasselt 0-1180.
	Léopoldsburch-Lommel-Luiksgestel.	Leopoldsburch-Lommel. 0-5975. 11867-13847.
PROVINCE LUXEMBURG.		
15	's Hertogenbosch-Carignan	Tusschen 6000-17500 van Lacuisine tot Strai mont.
	Weg Bois des Pendus naar Longuyon.	Tusschen de m. p. 12000-17030.
	Id.	Tusschen 32000-32500. 32850-33750. 36000-37861.
	Arlon-Longwy	Tusschen 11135-11834.
	Croix-Rouge naar Marbehan.	Doortocht Messancy.
	Doortocht Marbehan	Tusschen 13625-14373.
<i>Bijzonder dienst der Wegen, te Marche.</i>		
15	's Hertogenbosch-Carignan	71000 tot 74600
		Op Houffalize en Mont.
28	Aachen- Sedan	44686 tot 44784
		Doortocht op St-Hubert.
		44784 à 55905
		Op St.-Hubert, Tenneville en Champlon.
		94600 tot 98637
		Op Lierneux.
		106825 tot 107450
		Doortocht Grandhalleux.
		107450 tot 108680
		Op Grandhalleux.
29	Aachen-Givet.	
	Vak Barvaux-Aywaille	8508 tot 9200
		Doortocht Barvaux.
		9200 tot 11695
		Op Barvaux en Bomal.
		11695 tot 12625
		Doortocht Bomal.
		12625 tot 14600
		Op Bomal.
33	Luik-Luxemburg :	
	Vak van Salmchâteau tot Diekirch	0 tot 1000.
		Doortocht Salmchâteau (Lierneux).
49	St-Hubert-Braine-le-Comte :	
	a) Vak van Forrières tot St.-Hubert	0 tot 200 op Forrières.
		200 tot 4000 op Forrières en Masbourg.
		4000 tot 4600 op Masbourg.
		4600 tot 5500 op Masbourg en St.-Hubert.
		5500 tot 8680 op Masbourg en St.-Hubert.
	b) Vak van Forrières tot Wavreille ; (gedeelte van den weg van Cham- plon naar Wavreille)	18258 tot 20311 op Forrières en Wavreille.
	Verbinding met het station van Grand- halleux van den weg (Aachen-Sedan).	0 tot 240
		Doortocht Grandhalleux.
	Verbinding met het station van Mar- loie, van den weg Luik-Charleville	0 tot 375
		Doortocht Marloie (Waha).

[N^o 5-XIX.]

(56)

[N^r 5-XIX.]N^o DE LA
ROUTE.

NOM DE LA ROUTE.

EMPLACEMENT DES SECTIONS
A RÉFECTIONNER.

PROVINCE DE NAMUR.

17	Venloo Givet	14622-15405 Selayn. Traverse de Wépion. 3000-6538.
21	Maaseik-Avesnes	Section Tirlemont-Mons. 33959,50-36000 41168-47322 Sur Gembloux-Tongrines-Ligny.
22	Lanklaer-Valenciennes	Section Namur-Hannut. 12500-13500 15000-17000 Sur Hingeon-Pontillas-Bierwart.
29	Aachen-Givet	27094-29107 Sur Buissonville et Serinchamps.
35	Liée-Charleville	Section Méan-Marche. 2320-2830 3950-4790 5465-6685 6845-7070 8580-9100 9975-10210. Section Marche-Rochefort. 437-1983,60. Sur Rochefort et Jemelle.
38	Jemeppe-sur-Meuse à Dinant	14000-15000 Sur Achène-Leignon-Ciney-Soy.
47	Namur-Bouillon	Section Dinant-Anseremme. 28500-30100.
49	Saint-Hubert-Braine-le-Comte	Section Namur-Nivelles. 1165-1580 sur Namur.
51	Hastière-Breda	Section Namur-Louvain. 1000-2175.
	Ligny-Chastie	0-1686 Traverse de Sombreffe. 2876-4476 sur Sombreffe.
	Boulevard E. Mot, à Namur	Toute la section.

[Nº 5-XIX.]

(57)

[Nº 5-XIX.]

NUMMER VAN
DEN WEG.

NAAM VAN DEN WEG.

LIGGING DER TE HERSTELLEN
VAKKEN.

PROVINCE NAMEN.

17	Venloo-Givet	14622-15405 Selayn. Doortocht Wépion. 3000-6538.
21	Maaseik-Avesnes	Vak Tirlemont-Mons. 33959,50-36000 41168-47322 Op Gembloux-Tongrines-Ligny.
22	Lanklaer-Valenciennes	Vak Namur-Hannut. 12500-13500 15000-17000 Op Hingeon-Pontillas-Bierwart.
29	Aachen-Givet	27094-29107 Op Buissonville en Serinchamps.
35	Luik-Charleville	Vak Méan-Marche. 2320-2830 3950-4790 5465-6685 6845-7070 8580-9100 9975-10210. Vak Marche-Rochefort. 437-1983,60 Op Rochefort en Jemelle.
38	Jemeppe-sur-Meuse naar Dinant . . .	14000-15000 Op Achêne-Leignon-Ciney-Soy.
47	Namen-Bouillon	Vak Dinant-Anseremme. 28500-30100.
49	St.-Hubert-Braine-le-Comte	Vak Namen-Nijvel. 1165-1580 op Namen.
51	Hastière-Breda	Vak Namen-Leuven. 1000-2175.
	Ligny-Chastre	0-1686. Doortocht Sombreffe. 2876-4476 op Sombreffe.
	Boulevard E. Mot. te Namen . . .	Gansch het vak.

ARTICLE 1^{er}. — *Routes.*

Art. 22 1^{er}. — Construction, redressement, élargissements, améliorations de routes. — Réalisation des conventions passées avec les pouvoirs publics et les particuliers. — Création et aménagement de squares et parcs publics dépendant des routes de l'État. — Subsidés pour travaux d'amélioration de la voirie de l'État. — Construction et réfection d'ouvrages d'art, et subsidés pour semblables travaux. — Rachat par l'État de routes et ponts concédés, ainsi que des droits de péage existant sur les routes ou ponts concédés; subsidés aux provinces et aux communes en vue de semblables rachats. — Établissement de stations pour les régies des routes; équipement mobile. — Démantèlement de l'enceinte fortifiée d'Anvers. — Réparation de dommages causés par la guerre. — Dépenses supplémentaires reconnues indispensables au cours de l'exécution des travaux dont les entreprises ont été approuvées antérieurement à 1935. — Travaux à effectuer au moyen de subsidés offerts à l'État pour construction et amélioration à l'exclusion des entreprises prévues à d'autres articles du présent budget (travaux à effectuer soit pour le compte de tiers, soit avec la participation financière de ceux-ci; l'État fera l'avance des fonds, et le montant sera remboursé par les intéressés et versé au Trésor en recette extraordinaire). — Frais d'études. — Divers.

Crédit demandé : 60,000,000 de francs.

Relevé des travaux à exécuter, classés par province.

PROVINCE D'ANVERS.

Anvers-Turnhout (partie de la route n^o 14). — Redressement au fort de Wijnegem.

Merksem-Brecht. — Redressement au fort de Schooten.

Anvers-Hérentals. — Redressement dans la traverse de Ranst.

Bruxelles-Breda (n^o 1). — Aménagements et changements.

Bruxelles-Breda (n^o 1). — Redressement entre les cumulees 20 km. et 22 km., territoire de Sempst et Malines. Établissement d'un revêtement en béton.

Bruxelles-Breda (n^o 1). — Redressement sur le territoire de Kontich. Travaux.

Bruxelles-Breda (n^o 1). — Élargissement section Luythagen-Mortsel et Berchem intra-muros.

Bruxelles-Breda (n^o 1). — Redressement à la porte d'Anvers, à Malines, et construction d'un pont sur la dérivation de la Dyle. Travaux et pont.

Nouvelle route Bruxelles-Anvers par Meise et Boom et construction d'un pont sur le Rupel.

Route Saint-Lenaerts-Rijkevorsel.

Route Westmalle-Zoersel.

ARTIKEL 1^o. — *Wegen.*

Art. 22 1^o. — Aanleg, rechtekkingen, verbredingen, verbeteringen van wegen. — Verwezenlijking van de overeenkomst met de openbare machten en de particulieren verleden. — Aanleg en geschiktmaking van squares en openbare parken behorende bij de Rijkswegen : aanleg. — Toelagen voor verbeteringswerken aan de Rijkswegen. — Bouwen en herstellen van werken en toelagen voor dergelijke werken. — Naasting door den Staat van vergunde wegen en bruggen, alsmede van de tolrechten, bestaande op vergunde wegen of bruggen; toelagen aan de provincies en aan de gemeenten voor dergelijke naastingen. — Aanleg van teerstations voor de wegenregies; verplaatsbare uitrusting. — Slooping van de versterkte omheining van Antwerpen. — Herstelling van oorlogsschade. — Bijkomende uitgaven, noodig bevonden gedurende het uitvoeren der werken, waarvan de aannemingen vóór 1935 werden goedgekeurd. — Werken uit te voeren door middel van de toelagen, den Staat aangeboden, voor aanleg en verbetering, met uitsluiting van aannemingen onder andere artikelen van onderhavige begrooting voorzien (werken voor rekening van derden, of met de geldelijke bijdrage van dezen. De Staat verschiet de noodige fondsen en het bedrag wordt door de betrokkenen terugbetaald en in de Schatkist gestort als buitengewone ontvangst). — Studiekosten. — Allerhande.

Gevraagd krediet : 60,000,000 frank.

Opgave der uit te voeren werken, gerangschikt per provincie.

PROVINCE ANTWERPEN.

Antwerpen-Turnhout (deel van weg n^o 14). — Rechtekking aan het fort van Wijnegem.

Merksem-Brecht. — Rechtekking aan het fort van Schooten.

Antwerpen-Hérentals. — Rechtekking in den doortocht van Ranst.

Brussel-Breda (n^o 1). — Geschiktmakingen en verbredingen.

Brussel-Breda (n^o 1). — Rechtekking tusschen de afstanden 20 km. en 22 km., grondgebied Sempst en Meehelen. Aanleg van een wegverharding in cementbeton.

Brussel-Breda (n^o 1). — Rechtekking op het grondgebied van Kontich. Werken.

Brussel-Breda (n^o 1). — Verbreding vak Luythagen-Mortsel en Berchem intra-muros.

Brussel-Breda (n^o 1). — Rechtekking aan de Antwerpsche Poort te Meehelen, en bouwen van een brug over de afleiding der Dyle. Werken en brug.

Nieuwe baan Brussel-Antwerpen door Meise en Boom en bouwen van een brug over de Rupel.

Baan Sint-Lenaarts-Rijkevorsel.

Baan Westmalle-Zoersel.

PROVINCE DE BRABANT.

Suppression du passage à niveau de Berchem-Sainte-Agathe et détournement de la route Bruxelles-Ostende.

Avenue des Nations à Bruxelles. — Intervention de l'État dans la construction.

Aménagement de l'avenue Charles-Quint.

Construction d'un passage inférieur sous le chemin de fer, avenue de la Reine, à Laeken.

Suppression du passage à niveau de la porte de Schaffen, à Diest, et redressement de la route Diest-Beerlingen, au travers des anciennes fortifications.

Redressement de la route de Bruxelles à Namur, à Waver.

Reconstruction des ponts sur la Senne et sa dérivation, à Tubize.

Redressement de la route d'Hérinnes à Saint-Pierre-Capelle entre son origine et la gare d'Hérinnes.

Nouvelle route de Bruxelles à Anvers par Meise et Boom.

Avenue de Bruxelles à Tervuren. — Amélioration des virages.

Boulevard de Grande Ceinture sur Koekelberg, Molenbeek-Saint-Jean et Forest.

Redressement de la route Genappe-La Hulpe, à Genval.

Bruxelles-Breda (n^o 1). — Elargissement des ponts sur la Senne et sa dérivation, à Sempst.

Route n^o 3. — Détournement à Tirlemont.

Route n^o 4. — Détournement à Overijssche et à Tombeek.

Route n^o 10. — Détournement à Assehe.

Route de Bruxelles-Leeuw Saint-Pierre. — Redressement.

Route directe Saint-Trond-Aerschot.

Aménagement de chaussées dans le parc de Koekelberg.

PROVINCE DE LA FLANDRE OCCIDENTALE.

Travaux. — Redressement Westkapelle-Knokke (n^o 67).

Travaux. — Nouvelle entrée à Heyst (Ramskapelle-Heyst).

Travaux. — Redressement route Oostduinkerke-Wulpen.

Etablissement du boulevard de Ceinture, à Bruges (partie).

Reconstruction de ponts dans la région de Furnes.

Pont à construire à proximité de la porte Sainte-Croix, à Bruges et détournement de la route Bruxelles-Ostende.

Thourout-Gand (n^o 66). — Redressement Gildhof, à Lichtervelde.

Nieuport-Ecluse (n^o 67). — Redressement à Varsenare.

Bruxelles-Ostende (n^o 10). — Redressement à Strooiënhaan.

Jetée sur les fossés de la ville, à Ypres. — Elargissement.

Route de Lichtervelde-Zarren. — Construction.

Route directe Gand-Ostende.

Route directe Maldegem-Westkapelle.

PROVINCE BRABANT.

Afschaffing van den overweg te Sinte-Agatha-Berchem en omleiding van den weg Brussel-Oostende.

Natieulaan, te Brussel. — Aandeel van den Staat in den aanleg.

Geschiedtmaking van de Keizer Karellaan.

Bouwen van een onderbrugging onder den spoorweg, Koninginnelaan, te Laken.

Afschaffing van den overweg aan de Schaffensche-poort, te Diest, en rechtekken van den weg Diest-Beerlingen, door de oude vestingen heen.

Rechtekking van den weg Brussel-Namen, te Waver.

Herbouwen van de bruggen over de Zenne en haar afleiding te Tubeke.

Rechtekking van den weg van Herne naar Sint-Pieters-Kapelle tusschen zijn begin en het station te Herne.

Nieuwe weg Brussel-Antwerpen over Meise en Boom

Laan van Brussel naar Tervuren. — Verbetering der bochten.

Groote Singellaan op Koekelberg, Sint-Jans-Molenbeek en Vorst.

Rechtekking van den weg Genappe-La Hulpe, te Genval.

Brussel-Breda (n^o 1). — Verbreedten van de brug over de Zenne en haar afleiding, te Zempst.

Weg n^o 3. — Omleiding te Tienen.

Weg n^o 4. — Omleiding te Overijssche en te Tombeek.

Weg n^o 10. — Omleiding te Assehe.

Weg Brussel-Sint-Pieters Leeuw. — Rechtekking.

Rechtekstekeche weg Sint-Truiden-Aarschot.

Geschiedtmaking van rijwegen in het park van Koekelberg.

PROVINCE WEST-VLAANDEREN.

Werken. — Rechtekking Wetskapelle-Knokke (n^o 67).

Werken. — Nieuwe ingang te Heist (Ramskapelle-Heist).

Werken. — Rechtekking baan Oostduinkerke-Wulpen.

Aanleggen van de Singellaan te Brugge (gedeelte).

Herbouwen van bruggen in de streek van Veurne.

Brug te bouwen in de nabijheid van de Sinte-Kruis Poort, te Brugge, en omleiding der baan Brussel-Oostende.

Thourout-Gent (n^o 66). — Rechtekking Gildhof, te Lichtervelde.

Nieuwpoort-Sluis (n^o 67). — Rechtekking te Varsenare.

Brussel-Oostende (n^o 10). — Rechtekking te Strooiënhaan.

Dam over de stadsgrachten, te Ieper. — Verbreding.

Baan Lichtervelde-Zarren. — Aanleggen.

Rechtekstekeche baan Gent-Oostende.

Rechtekstekeche baan Maldegem-Westkapelle.

PROVINCE DE LA FLANDRE ORIENTALE.

Suppression du passage à niveau à Termonde et reconstruction de la route de l'État à proximité du pont sur l'Esaut. — Travaux.

Bruxelles-Ostende (n° 10). — Redressement Lovendegem-Bierstal, Waarschoot et Balgerhoeke.

Route directe Gand-Ostende.

Mons-Breskens (n° 56). — Elargissement pont Watervliet. — Travaux.

Wichelen-Erpe. — Amélioration.

Donai-Hulst (n° 60). — Redressement à Alost.

Tilburg-Lille (n° 14). — Pont sur la Durme, à Lokeren.

Tilburg-Lille. — Redressement et détournements à Saint-Nicolas, Melsele, Beveren, Lokeren.

Suppression du passage à niveau à Gentbrugge.

Grembergen-Kettermuit. — Redressement à proximité du nouveau pont à Waesmunster.

Suppression du passage à niveau à Kwatrecht : route Bruxelles-Ostende (n° 10).

Suppression du passage à niveau à Beveren-lez-Audenaerde.

Route directe Anvers-Selzate-Maldegem.

Route n° 9. — Détournement à Ninove.

Suppression du passage à niveau à Beveren-Waes, à Grammont, etc.

PROVINCE DE HAINAUT.

Route de Liège à Mons, par Namur et Charleroi, route n° 5 :

a) Suppression du P. N., n° 115 et celui des Hauchies, territoire de Marcinelle.

b) Elargissement de deux ponts situés sur le territoire de Dampremy.

Route de Mont-Saint-Jean à Bray-lez-Binche, n° 6. — Suppression du passage à niveau de Manage.

Même route : suppression du passage à niveau à Houdeng.

Suppression du passage à niveau d'Ath, route Bruxelles-Lille, n° 8.

Route de Leuze à Renaix suppression du passage à niveau du Bois Blanc.

Route Bruxelles-Mons, suppression du passage à niveau de Soignies.

Route Soignies-Mariemont, suppression du passage à niveau de La Louvière.

Route Bruxelles-Maubeuge, reconstruction du pont de Nimy.

Suppression du passage à niveau de Nimy.

Suppression du passage à niveau de Saint-Ghislain.

Route Lanklaar-Valenciennes. — Pont à Dampremy sur la ligne Charleroi-Jumet.

Route Bruxelles-Rocroi. — Elargissement du pont du Carosse à Gosselies, ligne Jumet-Gosselies.

PROVINCE DE LIÈGE.

Reconstruction du pont sur la Vesdre, à Dolhain (pont d'Hercule).

Reconstruction du pont de Bellevaux sur la Vesdre, à Bilstain.

PROVINCE OOST-VLAANDEREN.

Afschaffen van den overweg te Dendermonde en herlegging der Staatsbaan bij de brug over de Schelde. — Werken.

Brussel-Oostende (n° 10). — Rechttrekking Lovendegem-Bierstal, Waarschoot en Balgerhoeke.

Rechtstreeksche baan Gent-Oostende.

Bergen-Breskens (n° 56). — Verbreedden brug Watervliet. — Werken.

Wichelen-Erpe. — Verbetering.

Donai-Hulst (n° 60). — Rechttrekking te Aalst.

Tilburg-Lille (n° 14). — Brug over de Durme te Lokeren.

Tilburg-Lille. — Rechttrekkingen en omleidingen te Sint-Niklaas, Melsele, Beveren, Lokeren.

Afschaffing van den overweg te Gentbrugge.

Grembergen-Kettermuit. — Rechttrekking nabij de nieuwe brug te Waesmunster.

Afschaffing van den overweg te Kwatrecht : baan Brussel-Oostende (n° 10).

Afschaffing overweg te Beveren-bij-Oudenaarde.

Rechtstreeksche baan Antwerpen-Selzate-Maldegem.

Baan n° 9. — Omleiding te Ninove.

Afschaffing overweg te Beveren-Waas, te Geeraardsbergen, enz.

PROVINCE HENEGOUWEN.

Weg van Luik naar Bergen, over Namen en Charleroi, weg n° 5 :

a) Afschaffing van den overweg n° 115 en van dien te Hauchies, grondgebied Marcinelle.

b) Verbreding van twee bruggen op het grondgebied te Dampremy.

Weg Mont-Saint-Jean-Bray-lez-Binche, n° 6. — Afschaffen van den overweg te Manage.

Zelfde weg : afschaffen van den overweg te Houdeng.

Afschaffen van den overweg te Aat, weg Brussel-Lille, n° 8.

Weg Leuze-Ronsse. — Afschaffing van den overweg du Bois Blanc.

Weg Brussel-Bergen. — Afschaffing van den overweg, te Soignies.

Weg Soignies-Mariemont. — Afschaffing van den overweg, La Louvière.

Weg Brussel-Maubeuge. — Herbouwen van de brug te Nimy.

Afschaffing van den overweg te Nimy.

Afschaffing van den overweg te St-Ghislain.

Weg Lanklaar-Valenciennes. — Brug te Dampremy over de lijn Charleroi-Jumet.

Weg Brussel-Rocroi. — Verbreding van de brug genoemd « du Carosse » te Gosselies, lijn Jumet-Gosselies.

PROVINCE LUIK.

Herbouwen van de brug over de Vesdre, te Dolhain (pont d'Hercule).

Herbouwen van de brug te Bellevaux, over de Vesdre, te Bilstain.

Reconstruction du pont sur le Geer, à Bergilers (route Limont-Oreye).

Suppression de passages à niveau à Cornesse.

Suppression du passage à niveau de Liège-Cornillon.

Suppression du passage à niveau de La Mallicue.

Route Venloo-Givet, n° 17. — Détournement entre le Val-Benoît et Sclessin.

Route Liège-Luxembourg n° 32. — Élargissement à Méry-Tilff.

Route Limont-Oreye. — Détournement à Bergilers.

Établissement d'une deuxième chaussée et élargissement de la chaussée existante, à l'avenue de l'Indépendance, à Liège.

Route n° 31. — Dédoublément de la chaussée sous le viaduc de Gerarchamp, à Verviers.

Route n° 31. — Amélioration de tournant à Chaudfontaine.

Route n° 33. — Dédoublément de la route entre la Gombes et le pont d'Esneux.

Route n° 34. — Détournement à Comblain-Fairon.

Route n° 3. — Redressement aux abords du Fort de Fléron.

Route n° 3. — Élargissement du viaduc du chemin de fer à Bois-de-Breux.

Route n° 3. — Aménagement à la sortie de Battice.

PROVINCE DE LIMBOURG.

Construction route Zwartberg-Meeuwen.

Construction route Opoeteren-Asch.

Construction route Dilsen-Opoeteren-Gruitrode :

a) Dilsen-Opoeteren;

b) Opoeteren-Neerglabbeek.

Construction d'un pont sur l'ancien Geer, à Tongres : route Liège-'s Hertogenbosch.

Reconstruction déversoir, à Tongres, même route.

Suppression du passage à niveau à Saint-Trond.

Suppression du passage à niveau, à Hasselt.

Route directe Saint-Trond-Aarschot.

PROVINCE DE LUXEMBOURG.

(Direction d'Arlon).

Route Noirefontaine-Dohan-Cugnon.

Reconstruction du pont du chemin de fer dit de Longwy, route Arlon-Longwy.

Élargissement du pont de La Cuisine, route n° 15.

Élargissement pont sur Semois et pont sur la Rulles, à Tintigny, route Croix-Rouge-Marbehan.

Suppression du passage à niveau de Stockem.

Amélioration et détournement de la voirie de l'État à Bouillon.

(Direction de Marche).

Route Liège-Wiltz. — Redressement d'une section entre Laroche et Grandhan à Hotton.

Herbouwen van de brug over den Jeker, te Bergilers (weg Limont-Oreye).

Afschaffing van den overweg te Cornesse.

Afschaffing van den overweg te Luik-Cornillon.

Afschaffing van den overweg van « La Mallicue ».

Weg Venloo-Givet, n° 17. — Omleiding tussen Val-Benoît en Sclessin.

Weg Luik-Luxembourg, n° 32. — Verbreding te Méry-Tilff.

Weg Limont-Oreye. — Omleiding te Bergilers.

Aanleggen van een tweeden rijweg en verbreden van den bestaanden rijweg, op de « Avenue de l'Indépendance », te Luik.

Weg n° 31. — Verdubbeling van den rijweg onder het viaduct van Gerarchamp, te Verviers.

Weg n° 31. — Verbetering van de bocht te Chaudfontaine.

Weg n° 33. — Verdubbeling van den weg tussen la Gombes en de brug van Esneux.

Weg n° 34. — Omleiding te Comblain-Fairon.

Weg n° 3. — Rechttrekking in de nabijheid van het fort van Fléron.

Weg n° 3. — Verbreding van het viaduct van den spoorweg te Bois-de-Breux.

Weg n° 3. — Geschiktmaking aan den ingang van Battice.

PROVINCE LIMBURG.

Aanleggen baan Zwartberg-Meeuwen.

Aanleggen baan Opoeteren-Asch.

Aanleggen baan Dilsen-Opoeteren-Gruitrode ;

a) Dilsen-Opoeteren;

b) Opoeteren-Neerglabbeek.

Aanleggen eener brug over de Oude Jeker, te Tongeren, baan Luik-'s Hertogenbosch.

Herbouwen overslag te Tongeren, zelfde baan.

Afschaffing van den overweg te Sint-Truiden.

Afschaffing van den overweg te Hasselt.

Rechtstreeksche baan Sint-Truiden-Aarschot.

PROVINCE LUXEMBURG.

(Directie Aarlen.)

Weg Noirefontaine-Dohan-Cugnon.

Herbouwen van den spoorwegbrug genaamd « de Longwy » weg Aarlen-Longwy.

Verbreden van de brug genaamd « de la Cuisine », weg n° 15.

Verbreden van de brug over de Semois en van de brug over de Rulles, te Tintigny, weg Croix-Rouge-Marbehan.

Afschaffing van den overweg te Stockem.

Verbetering en omleiding van de Rijkswegen, te Bouillon.

(Directie Marche).

Weg Luik-Wiltz. — Rechttrekken van een vak tussen Laroche en Grandhan, te Hotton.

PROVINCE DE NAMUR.

Reconstruction du pont frontière de Jaspe à Heer.
Amélioration de la route Bruxelles-Trier, entre Rhismes et Saint-Servais.

Redressement route Namur-Perwez à Saint-Servais.

Reconstruction du pont de Ligny.

Redressement de la route Bruxelles-Trier à Fontaine-Emptinne.

Elargissement du pont de Jambes.

Pont sur la Meuse entre Anseremme et Neffe.

Reconstruction du pont d'Andenne sur la Meuse.

Rectification de la route Yvoir-Ciney, à Evrehailles.

Rectification de la route Namur-Châtelet, à Bauce.

Construction d'une passerelle sur la Sambre à l'emplacement du pont du Musée, à Namur.

Amélioration du croisement des routes Liège-Maubeuge et Bruxelles-Rocroi.

Route Lanklaar-Valenciennes. — Elargissement entre Namur et Floreffe.

Même route. — Elargissement entre Sart St-Laurent et Fosses.

Route Perwez-Ciergnon. — Amélioration à Leuze.

Route Liège-Charleville. — Amélioration de virages

Route d'Yvoir-Ciney. — Elargissement du viaduc de Halloy.

ART. 22, 2^o. — *Acquisition des terrains nécessaires aux travaux prévus à charge du Fonds des Routes, aux travaux et conventions prévus sous le 1^o ci-dessus, à l'établissement des postes de stockage et de chauffage de goudron pour régies des routes, à la réalisation des alignements décrétés, etc.* — Paiement des indemnités allouées pour expropriations judiciaires en vertu de jugements. — Frais d'études. — Divers.

Crédit demandé : 20,000,000 de francs.

Relevé, à titre indicatif, des principales expropriations à prévoir, classées par province.

PROVINCE D'ANVERS.

Anvers-Turnhout (partie de la route n^o 14) :

Expropriation par zones par suite d'une convention avec les communes pour l'élargissement de la route sur le territoire d'Anvers, Borgerhout et Deurne.

Bruxelles-Bréda (n^o 1) :

Idem, territoires d'Anvers, Berchem, Merksem et Kontich.

Anvers (Kiel) au Rupel :

Idem, territoire d'Anvers.

Anvers-Turnhout (partie de la route n^o 14) :

Redressement au droit du fort de Wijnegem.

PROVINCIE NAMEN.

Herbouwen van de grensbrug van Jaspe, te Heer.
Verbetering van den weg Brussel-Trier, tusschen Rhismes en St-Servais.

Rechttrekking van Namen-Perwez, te St-Servais.

Herbouwen van de brug te Ligny.

Rechttrekking van den weg Brussel-Trier, te Fontaine-Emptinne.

Verbreeding van de brug te Jambes.

Brug over de Maas tusschen Anseremme en Neffe.

Herbouwen van de brug van Andenne over de Maas.

Rechttrekking van den weg Yvoir-Ciney, te Evrehailles.

Rechttrekking van den weg Namen-Châtelet, te Bauce.

Bouwen van een voethrugje over de Samber aan de brug « du Musée », te Namen.

Verbetering van de kruising van de wegen Luik Maubeuge en Brussel-Rocroi.

Weg Lanklaar-Valenciennes. — Verbreeding tusschen Namen en Floreffe.

Zelfde weg. — Verbreeding tusschen Sart St-Laurent en Fosses.

Weg Perwez-Ciergnon. — Verbetering te Leuze.

Weg Luik-Charleville. — Verbetering van de bochten.

Weg Yvoir-Ciney. — Verbreeding van het viaduct, te Halloy.

ART. 22, 2^o. — *Aankoop van gronden noodig voor de voorziene werken ten laste van het Wegenfonds, voor de werken en overeenkomsten voorzien onder 1^o hiervoren, voor het aanleggen van posten voor het opslaan en warmen van teer voor de regies der wegen; voor het verwezenlijken van de vastgestelde rooilijnen, enz.* — Betaling van de vergoedingen toegekend voor gerechtelijke onteigeningen ingevolge vonnissen. — Studiekosten. — Allerhande.

Gevraagd krediet : 20,000,000 frank.

Opgave, ter inlichting, van de voornaamste te voorziene onteigeningen, gerangschikt per provincie.

PROVINCIE ANTWERPEN.

Antwerpen-Turnhout (deel van weg n^r 14) :

Strooksgewijze onteigening ingevolge overeenkomst met de gemeenten voor de verbreeding der baan op het grondgebied van Antwerpen, Borgerhout en Deurne.

Brussel-Breda (n^r 1) :

Idem, grondgebied Antwerpen, Berchem, Merksem en Kontich.

Antwerpen (Kiel) naar den Rupel :

Idem, grondgebied Antwerpen.

Antwerpen-Turnhout (deel van weg n^r 14) :

Rechttrekking aan het fort van Wijnegem.

Merksem-Brecht :

Redressement au droit du fort de Schooten et à Brecht.

Anvers-Herentals :

Redressement dans la traverse de Ranst.

Bruxelles-Bréda (n^o 1) :

Expropriations pour l'élargissement entre « Oude Bréda » et « Kleine Barreel ». — Dédoublément du chemin de fer vicinal.

Bruxelles-Bréda (n^o 1) :

Redressement entre les cumulées 20 K. et 22 K. territoire de Sempst et de Malines. Etablissement d'un revêtement de chaussée en béton de ciment.

Bruxelles-Bréda (n^o 1) :

Elargissement section Luythagen-Mortsel et Berchem *intra-muros*.

Bruxelles-Bréda (n^o 1) :

Redressement à la porte d'Anvers à Malines et construction d'un pont sur la dérivation de la Dyle. Travaux et pont.

Mol-Lommel. — Redressement.

Route militaire. — Elargissement entre la route Bruxelles-Bréda et l'embranchement vers le fort n^o 5.

Route Sint-Leenaerts-Rijkevorsel.

Route Westmalle-Zoersel.

Westerloo-Zammel. — Expropriations entre 11.900 et 21.690.

Nouvelle route Bruxelles-Anvers par Meise et Boom, et construction d'un pont sur le Rupel.

PROVINCE DE BRABANT.

Suppression du passage à niveau de Berchem-Sainte-Agathe et détournement de la route Bruxelles-Ostende.

Route n^o 10. — Détournement à Assche.

Redressement de la route de Bruxelles à Namur, à Wayre.

Élargissement de l'avenue de Meyse.

Nouvelle route de Bruxelles à Anvers, par Meise et Boom.

Redressement de la route Genappe-La Hulpe, à Genval.

Redressement de la route Bruxelles-Leeuw-Saint-Pierre, entre le Merlo (Uccle) et l'église de Ruysbroeck.

Bruxelles-Breda (n^o 1). — Élargissement des ponts sur la Senne et sa dérivation, à Semst.

Bruxelles-Aachen (n^o 3). — Redressement à Tirlemont.

Bruxelles-Trier (n^o 4). — Redressement à Tombeek et Overysse.

Bruxelles-Rocroi. — Élargissement à Waterloo.

Bruxelles-Leeuw-Saint-Pierre. — Expropriation à Leeuw-Saint-Pierre.

Route directe Saint-Trond-Aarschot.

Avenue Charles-Quint. — Elargissement.

Reconstruction des ponts sur la Senne, à Tubize.

Route n^o 3. — Détournement à Tirlemont.

Merksem-Brecht :

Rechtstrekking aan het fort van Schooten en te Brecht.

Antwerpen-Herentals :

Rechtstrekking in den doortocht van Ranst.

Brussel-Breda (n^o 1) :

Onteigeningen voor de verbreeding tussen « Oude Barreel » en « Kleine Barreel ». — Verdubbeling der buurtspoorlijn.

Brussel-Breda (n^o 1) :

Rechtstrekking tussen de afstanden 20 K. en 22 K. grondgebied Sempst en Mechelen. Aanleg van een wegverharding in cementbeton.

Brussel-Breda (n^o 1) :

Verbreeding vak Luythagen-Mortsel en Berchem *intra-muros*.

Brussel-Breda (n^o 1) :

Rechtstrekking aan de Antwerpsche Poort te Mechelen, en bouwen van een brug over de afleiding der Dyle. — Werken en brug.

Mol-Lommel. — Rechtstrekkingen.

Krijgslaan. — Verbreeding tussen de baan Brussel-Breda en de vertakking naar fort n^o 5.

Baan St.-Lenaarts-Rijkevorsel.

Baan Westmalle-Zoersel.

Westerloo-Zammel. — Onteigeningen tussen 11.900 en 21.690.

Nieuwe baan Brussel-Antwerpen, door Meise en Boom, en bouwen van een brug over den Rupel.

PROVINCE BRABANT.

Afschaffing van den overweg te Sinte-Agatha-Berchem en omleiding van den weg Brussel-Oostende.

Weg n^o 10. — Omleiding te Assche.

Rechtstrekking van den weg Brussel-Namen, te Waver.

Verbreeding van de Meiselaan.

Nieuwe weg Brussel-Antwerpen, over Meise en Boom.

Rechtstrekking van den weg Genappe-La Hulpe, te Genval.

Rechtstrekking van den weg Brussel. — Sint-Pieters-Leeuw, tussen de Merlo (Ukkel) en de kerk van Ruisbroek.

Brussel-Breda (n^o 1). — Verbreeding van de bruggen over de Zenne en haar afleiding, te Zemst.

Brussel-Aachen (n^o 3). — Rechtstrekking te Tienen.

Brussel-Trier (n^o 4). — Rechtstrekking te Tombeek en Overysse.

Brussel-Rocroi. — Verbreeding te Waterloo.

Brussel-Sint-Pieters-Leeuw. — Onteigening te Sint-Pieters-Leeuw.

Rechtstreeksche weg Sint-Truiden-Aarschot.

Keizer Karellaan. — Verbreeding.

Herbouwen van de bruggen over de Zenne, te Tubeke.

Weg n^o 3. — Omleiding te Tienen.

PROVINCE DE FLANDRE OCCIDENTALE.

Singelbaan, à Bruges (Sint-Pieterskaai et Fort Lapin).
 Bruxelles-Ostende, à l'avenue Scheepsdale.
 Harelbeke-Kerkhove.
 Soignies-Ostende, sections Kaster-Kerkhove, et Roulers-Dixmude.
 Saint-Eloy-Kerkhove.
 Kortemark-Zarren.
 Courtrai-Aelbeke-Risquons-Tout.
 Elverdinge-Ypres.
 Heyst-Ramskapelle, à Heyst.
 Spermalie, Nieuport et Sint-Pieterskapelle-Gistel (n^o 67).
 Saint-Eloy-Armentières (n^o 69).
 Route Ostende-Armentières, entre Noordhoek et Sint-Pieters-Kapelle.
 Beernem-Bailleul, entre Ypres et la frontière française n^o 70).
 Bruges-Dudzele-Westkapelle (n^o 67).
 Route directe Westkapelle-Maldegem.
 Route directe Gand-Ostende.

PROVINCE DE LA FLANDRE ORIENTALE.

Bruxelles-Ostende (n^o 10). — Redressement Lovendegem-Bierstal.
 Deinze-Aalter. — Elargissement section Lootenhulle-Aalter.
 Wichelen-Erpe. — Amélioration.
 Alost-Opwijk. — Redressement.
 Tournai-Lokeren (n^o 62). — Redressement Wetteren-Massemen.
 Douai-Hulst (n^o 60). — Redressement à Alost.
 Douai-Hulst (n^o 60). — Section Grammont-Alost.
 Deurle-Nazareth. — Redressement à Nazareth.
 Tilburg-Lille (n^o 14). — Pont sur la Durme, à Lokeren. — Redressement à Lokeren, Beleele, Saint-Nicolas, Beveren-Waas et Melsele.
 Suppression du passage à niveau à Bever-Oudenaarde.
 Mons-Breskens (n^o 56). — Redressement Godveerdegem-St Lievens Essche.
 Suppression du passage à niveau à Grammont, route Gand-Maubeuge.
 Grembergen-Kettermuit. — Redressement au droit du nouveau pont à Waasmunster.
 Bruxelles-Dunkerque (n^o 9) entre Nederbrakel et Edelare.
 Solre s/Sambre-Alost (n^o 55), à Meerbeke et Denderwindeke.
 Mons-Breskens (n^o 56), entre Ophasselt et la frontière du Hainaut.
 Tournai-Lokeren (n^o 62), entre Nederbrakel et Leeuwergem.
 Oudenburg-Aardenburg (n^o 68).
 Wetteren-Oombergen.
 Bruxelles-Ostende (n^o 10). — Redressement à Waarschot, à Balgerhoeke, etc.
 Route directe Anvers-Zelzate-Maldegem.

PROVINCE WEST-VLAANDEREN.

Singelbaan-Brugge (Sint-Pieterskaai en Fort Lapin).
 Brussel-Oostende, aan de Scheepsdalelaan.
 Harelbeke-Kerkhove.
 Soignies-Oostende, vakken Kaster-Kerkhove en Roeselaere-Diksmuide.
 Sint-Eloois-Kerkhove.
 Kortemark-Zarren.
 Kortrijk-Aelbeke-Risquons-Tout.
 Elverdinge-Ieper.
 Heist-Rampskapelle, te Heist.
 Spermalie-Nieuwpoort en Sint-Pieterskapelle-Gistel (n^o 67).
 Sint-Eloois-Armentières (n^o 69).
 Baan Oostende-Armentières, tusschen Noordhoek en Sint-Pieters-Kapelle.
 Beernem-Bailleul, tusschen Ieper en de Fransche grens (n^o 70).
 Brugge-Dudzele-Westkapelle (n^o 67).
 Rechtstreeksche baan Westkapelle-Maldegem.
 Rechtstreeksche baan Gent-Oostende.

PROVINCE OOST-VLAANDEREN.

Brussel-Oostende (n^o 10). — Rechttrekking Lovendegem-Bierstal.
 Deinze-Aalter. — Verbreding vak Lootenhulle-Aalter.
 Wichelen-Erpe. — Verbetering.
 Aalst-Opwijk. — Rechttrekking.
 Doornijk-Lokeren (n^o 62). — Rechttrekking Wetteren-Massemen.
 Douai-Hulst (n^o 60). — Rechttrekking te Aalst.
 Douai-Hulst (n^o 60). — Vak Geeraardsbergen-Aalst.
 Deurle-Nazareth. — Rechttrekking te Nazareth.
 Tilburg-Lille (n^o 14). — Brug over de Durme, te Lokeren. — Rechttrekkingen te Lokeren, Beleele, St-Niklaas, Beveren-Waas en Melsele.
 Afschaffing van overweg te Bever-Oudenaarde.
 Bergen-Breskens (n^o 56). — Rechttrekking Godveerdegem-St-Lievens Essche.
 Afschaffing van den overweg te Geeraardsbergen, baan Gent-Maubeuge.
 Grembergen-Kettermuit. — Rechttrekking nabij de nieuwe brug te Waasmunster.
 Brussel-Dunkerque (n^o 9) — Tusschen Nederbrakel en Edelare.
 Solre s/Sambre-Aalst (n^o 55), te Meerbeke en Denderwindeke.
 Bergen-Breskens (n^o 56), tusschen Ophasselt en de Henegouwsche grens.
 Doornijk-Lokeren (n^o 62), tusschen Nederbrakel en Leeuwergem.
 Oudenburg-Aardenburg (n^o 68).
 Wetteren-Oombergen.
 Brussel-Oostende (n^o 10). — Rechttrekkingen te Waarschoot, te Balgerhoeke, enz.
 Rechtstreeksche baan Antwerpen-Zelzate-Maldegem.

Route directe Gand-Ostende.
 Suppression du passage à niveau à Beveren-Waas, à Grammont, etc.
 Route n° 9. — Détournement à Ninove.

PROVINCE DU HAINAUT.

Route Lanklaar-Valenciennes, à Jemappes.
 Route Solre s/Sambre-Aalst, entre Le Rœulx et Soignies.
 Suppression du passage à niveau du Bois Blanc, à Leuze.
 Reconstruction du pont de Nimy et aménagement des abords.
 Suppression du passage à niveau de Nimy.
 Suppression du passage à niveau de Soignies.

PROVINCE DE LIÈGE.

Reconstruction du pont sur la Vesdre, à Dolhain (pont d'Hercule).
 Route n° 31. — Amélioration à Chaudfontaine.
 Route n° 31. — Suppression du passage à niveau à Cornesse.
 Reconstruction d'un pont sur le Geer, à Bergilers, et redressement de la route de Limont à Oreye.
 Suppression du passage à niveau de la Mallieue.
 Route n° 34. — Détournement à Comblain-Fairon.
 Route n° 3. — Redressement aux abords du fort de Fléron.
 Route n° 3. — Aménagement à la sortie de Battice.

PROVINCE DE LIMBOURG.

Construction route Zwartberg-Meeuwen.
 Construction route Dilsen-Opoeteren-Gruitrode.
 a) Dilsen-Opoeteren;
 b) Opoeteren-Neerglabbek.
 Construction route Opoeteren-Asch.
 Construction route Wijchmaal-Overpelt.
 Route Brusthem-Kortenbosch.
 Route Beringen-Hechtel.
 Route Borgworm-Vliermaal.
 Route Lanaken-Meuse.
 Route Saint-Trond-Aarschot.

PROVINCE DE LUXEMBOURG.

(Direction d'Arlon.)

Route Noirefontaine-Dohan.
 Détournement de la voirie de l'État, à Bouillon.

(Direction de Marche.)

Route Liège-Wiltz. — Redressement d'une section entre Laroche et Grandhan.

Rechtstreeksche baan Gent-Oostende.
 Afschaffing overweg te Beveren-Waas, te Geeraardsbergen, enz.
 Baan n° 9. — Omleiding te Ninove.

PROVINCE HENEGOUWEN.

Weg Lanklaar-Valenciennes, te Jemappes.
 Weg Solre s/Sambre-Aalst, tusschen Le Rœulx en Soignies.
 Afschaffing van den overweg « du Bois Blanc », te Leuze.
 Herbouwen van de brug te Nimy en geschiktmaken van den omtrek.
 Afschaffing van den overweg te Nimy.
 Afschaffing van den overweg te Soignies.

PROVINCE LUKK.

Herbouwen van de brug over de Vesder, te Dolhain, (Pont d'Hercule).
 Weg n° 31. — Verbetering te Chaudfontaine.
 Weg n° 31. — Afschaffing van den overweg te Cornesse.
 Herbouwen van een brug over den Jeker, te Bergilers, en rechtekking van den weg Limont-Oreye.
 Afschaffing van den overweg van « La Mallieue ».
 Weg n° 34. — Omleiding te Comblain-Fairon.
 Weg n° 3. — Rechtekking in de nabijheid van het fort te Fléron.
 Weg n° 3. — Geschiktmaking aan den uitgang van Battice.

PROVINCE LIMBOURG.

Aanleggen baan Zwartberg-Meeuwen.
 Aanleggen baan Dilsen-Opoeteren-Gruitrode.
 a) Dilsen-Opoeteren;
 b) Opoeteren-Neerglabbek.
 Aanleggen baan Opoeteren-Asch.
 Aanleggen baan Wijchmaal-Overpelt.
 Baan Brusthem-Kortenbosch.
 Baan Beringen-Hechtel.
 Baan Borgworm-Vliermaal.
 Baan Lanaken-Maas.
 Baan Sint-Truiden-Aarschot.

PROVINCE LUXEMBURG.

(Directie Aarlen.)

Weg Noirefontaine-Dohan.
 Omleiding van den Rijksweg, te Bouillon.

(Directie Marche.)

Weg Luik-Wiltz. — Rechtekking van een vak tusschen Laroche en Grandhan.

PROVINCE DE NAMUR.

Amélioration de la route Bruxelles-Trier, entre Rhisnes et Saint-Servais.

Redressement de la route Bruxelles-Trier à Fontaine-Emptinne.

Redressement de la route Namur-Perwez à Saint-Servais.

Rectification de la route Yvoir-Ciney, à Evrehailles.

Amélioration du croisement des routes Liège-Maubeuge et Bruxelles-Rocroi.

Rectification de la route Dinant-Huy, cum. 14.950-16.100.

Perwez-Ciergnon, à Leuze, Thon et Mozet.

Reconstruction du pont sur le ruisseau La Ligne, à Ligny.

Route Arlon-Eindhoven, entre Dinant et Huy.

Route Venloo-Givet, entre Rivière et Rouillon.
Rectification de la route Namur-Châtelet, à Bauce.

Route Namur-Givet par Falmignoul. — Elargissement.

Route Dions-Barvaux.

Route Graide-Vresse.

Route Namèche-Gramptinne.

Construction d'une rue de jonction entre le pont du confluent et la place d'Armes, à Namur. — Intervention de l'État dans les expropriations.

Construction d'une passerelle sur la Sambre à l'emplacement du pont du Musée, à Namur.

Amélioration du croisement des routes Liège-Maubeuge et Bruxelles-Rocroi.

Route Lanklaar-Valenciennes. — Elargissement entre Namur et Floreffe.

Même route. — Elargissement entre Sart-Saint-Laurent et Fosses.

Route Liège-Charleville. — Amélioration de virages.

Route Velaine-Onoz. — Elargissement.

ART. 23. — *Ecole normale de Blankenberghe.* — Achèvement du mur de clôture en construction.

Crédit demandé : 25,000 francs.

Le crédit de 100,000 francs inscrit au budget extraordinaire de 1934 a été insuffisant; le supplément précité est indispensable pour l'achèvement du mur en question.

ART. 24. — *Centralisation des Musées royaux dans l'aile Sud du Palais du Cinquantenaire.* — Complément au parachèvement des groupes II et III de la centralisation.

Crédit demandé : 300,000 francs.

Crédit indispensable pour les travaux de décoration picturale et sculpturale et d'appareillage électrique, pour lesquels aucune dépense n'a pu être engagée en temps opportun, les travaux d'aménagement n'ont pas suffisamment avancés. Une économie correspondante a été réalisée sur le crédit inscrit au budget de 1933.

PROVINCIE NAMEN.

Verbetering van den weg Brussel-Trier, tusschen Rhisnes en Sint-Servais.

Rechtstrekking van den weg Brussel-Trier, te Fontaine-Emptinne.

Rechtstrekking van den weg Namen-Perwez, te Saint-Servais.

Rechtstrekking van den weg Yvoir-Ciney, te Evrehailles.

Verbetering van de kruising der wegen Luik-Maubeuge en Brussel-Rocroi.

Rechtstrekking van den weg Dinant-Hoei, afstands. 14.950-16.100.

Perwez-Ciergnon, te Leuze, Thon en Mozet.

Herbouwen van de brug over de beek « La Ligne », te Ligny.

Weg Aarlen-Eindhoven, tusschen Dinant en Hoei.

Weg Venloo-Givet, tusschen Rivière en Rouillon.
Rechtstrekking van den weg Namen-Châtelet, te Bauce.

Weg Namen-Givet over Falmignoul. — Verbrediging.

Weg Dions-Barvaux.

Weg Graide-Vresse.

Weg Namèche-Gramptinne.

Aanleggen van een verbindingsstraat tusschen de brug « du confluent » en de place d'Armes », te Namen. — Aandeel van de Staat in de onteigeningen.

Bouwen van een loopbrug over de Sambre ter plaatse van de brug « du Musée », te Namen.

Verbetering van de kruising der wegen Luik-Maubeuge en Brussel-Rocroi.

Weg Lanklaar-Valenciennes. — Verbrediging tusschen Namen en Floreffe.

Zelfde weg. — Verbrediging tusschen Sart-St-Laurent en Fosses.

Weg Luik-Charleville. — Verbetering van bochten.

Weg Velaine-Onoz. — Verbrediging.

ART. 23. — *Normaalschool te Blankenberghe.* — Voltooiing van den in opbouw zijnde afsluitingsmuur.

Gevraagd krediet : 25,000 frank.

Het krediet van 100,000 frank uitgetrokken op de buitengewone begroting van 1934, was onvoldoende; voormelde aanvulling is noodzakelijk om bedoelden muur te kunnen voltooiën.

ART. 24. — *Centraliseering van de Koninklijke Musea in den Zuidvleugel van het Jubelpaleis.* — Aanvullende werken voor de afwerking van de groepen II en III der centraliseering.

Gevraagd krediet : 300,000 frank.

Dit krediet is volstrekt noodzakelijk voor de schilder- en beeldhouwversieringen en de electrische toestellen waarvoor geen enkele uitgave te bekwaamertijd kost vastgelegd worden, daar de geschildtwerksen niet voldoende gevorderd waren. Een overeenstemmende besparing werd gedaan op het krediet, uitgetrokken op de begroting van 1933.

ART. 25. — *Palais du Cinquantenaire.* — Musées d'anciennes industries d'art et d'antiquités (vers l'avenue des Nerviens). — Transformation des locaux des sous-sols du groupe I.

Crédit demandé : 500,000 francs.

Crédit nécessaire pour l'aménagement de ces sous-sols en salles d'exposition et de travail.

ART. 26. — *Palais du Roi, à Bruxelles.* — Travaux d'achèvement.

Crédit demandé : 3,700,000 francs.

Crédit indispensable pour permettre l'exécution des travaux d'achèvement, avant l'occupation du Palais par la Famille Royale.

ART. 27. — *Hôtel du Gouvernement provincial, à Hasselt.* — Parachèvement.

Crédit demandé : 200,000 francs.

Crédit indispensable pour permettre l'achèvement des travaux commencés en 1934.

ART. 28. — *Construction, au Parc Léopold, à Bruxelles, d'un bâtiment destiné au service géologique.*

Crédit demandé : 1,500,000 francs.

Le service géologique est actuellement fort mal installé dans quelques locaux du sous-sol et d'une des tours d'angle du Pavillon de l'Antiquité, au Palais du Cinquantenaire. Il importe que ces locaux puissent être rendus à leur destination (installation des collections) et que le service géologique soit pourvu d'une installation convenable, à proximité du Musée d'Histoire naturelle, dont il constitue un complément.

ART. 29. — *Casernement des gendarmeries.* — Construction, achat d'immeubles. — Expropriations et ameublement. — Etudes de projets, plans. — Frais de surveillance.

Crédit demandé : 2,825,000 francs.

Litt. a. — Travaux de construction d'une caserne de gendarmerie sur l'emplacement de l'ancienne caserne d'infanterie, à Ypres (1^{re} tranche d'une dépense estimée à 2,400,000 francs). fr. 1,200,000

Il est indispensable de mettre un casernement convenable à la disposition de la brigade d'Ypres, qui a un effectif de 23 hommes, dont 18 à cheval. La brigade est actuellement installée dans des maisons louées qui ne conviennent guère à cet usage.

Litt. b. — Construction d'une caserne de gendarmerie à Boussu (1^{re} tranche d'une dépense totale estimée à 2,200,000 francs) fr. 1,200,000

A REPORTER. fr. 2,400,000

ART. 25. — *Jubelpaleis.* — Musea voor de oude kunstnijverheid en oudheden (kant Nervierslaan). Omwerking van de lokalen van de kelderverdieping van groep I.

Gevraagd krediet : 500,000 frank.

Krediet nodig voor het geschiktmaken van deze kelderverdieping tot expositie- en werkzalen.

ART. 26. — *Paleis van den Koning, te Brussel.* — Voltooiingswerken.

Gevraagd krediet : 3,700,000 frank.

Krediet volstrekt noodzakelijk voor het uitvoeren der voltooiingswerken vóór het betrekken van het Paleis door de Koninklijke Familie.

ART. 27. — *Provinciaal gouvernementsgebouw, te Hasselt.* — Voltooiing.

Gevraagd krediet : 200,000 frank.

Krediet volstrekt noodzakelijk om de in 1934 begonnen werken te kunnen voltooien.

ART. 28. — *Optrekken, in het Leopoldpark, te Brussel, van een gebouw voor den geologischen dienst.*

Gevraagd krediet : 1,500,000 frank.

De Geologische dienst is thans op zeer ongelukkige wijze ondergebracht in enkele lokalen der kelderverdieping en van een der hoektorens van het Paviljoen voor Oudheid, in het Jubelpaleis. Die lokalen zouden weer voor hun doel (installatie van verzamelingen) moeten vrijgegeven worden en de geologische dienst behoort een behoorlijk onderdak te krijgen in de nabijheid van het Natuurhistorisch Museum waarvan hij een aanvulling is.

ART. 29. — *Gendarmeriekazerneering.* — Bouwen, koopen van onroerende goederen. — Ontheffingen en meubilering. — Studie van ontwerpen, teekeningen. — Onkosten voor toezicht.

Gevraagd krediet : 2,825,000 frank.

Litt. a. — Werken tot het bouwen van een gendarmeriekazerne, ter plaatse van de oude infanteriekazerne, te Ieper (1^{re} schijf van een uitgave geraamd op 2,400,000 frank) fr. 1,200,000

Het is volstrekt noodzakelijk een behoorlijke kazerne ter beschikking te stellen van de brigade te Ieper, die een effectief van 23 manschappen telt, waarvan 18 te paard. De brigade is voor het oogenblik ondergebracht in gehuurde huizen, die daarvoor niet erg passen.

Litt. b. — Bouwen van een gendarmeriekazerne te Boussu (1^{re} schijf van een totale uitgave geraamd op 2,200,000 frank) fr. 1,200,000

OVER TE DRAGEN. fr. 2,400,000

REPORT. fr. 2,400,000

La brigade de Boussu, comprenant 15 cavaliers et 5 fantassins, est logée en partie dans des maisons louées. Le service de la gendarmerie insiste vivement pour que cette brigade, stationnée dans un centre industriel, puisse être groupée dans un casernement convenable, dans l'intérêt de la bonne exécution du service et de la discipline.

Litt. c. — Construction d'une caserne de gendarmerie à Tremeloo . . . fr. 375,000

La brigade de gendarmerie de Tremeloo ne dispose d'aucun casernement. Le bureau est installé dans un local appartenant à la commune. Il est urgent de remédier à cette situation très préjudiciable à la discipline et à la bonne marche du service.

Litt. d. — Achèvement des travaux de construction d'écuries supplémentaires à la caserne de gendarmerie de Hasselt . . . fr. 50,000

Ce crédit est indispensable pour permettre le parachèvement des travaux commencés en 1934.

Total, fr. 2,825,000
=====

ART. 30. — *Port d'Ostende.* — Etudes, expropriations et travaux. — Subsidés.

Crédit demandé : 15,250,000 francs.

Ce crédit est destiné :

1º à l'appropriation des terrains industriels dépendant du nouveau port de pêche . . . fr. 900,000

2º à la construction d'une section de mur de quai devant la gare maritime (2º tranche d'une dépense évaluée à 12,000,000 de francs) . . . fr. 7,500,000

3º à la construction d'un mur de quai sur la rive Est du nouvel avant-port d'Ostende (1º tranche d'une dépense évaluée à 13,000,000 de francs). 1,250,000

4º à la construction d'une nouvelle écluse d'entrée du port de pêche (2º et dernière tranche d'une dépense évaluée à 22,000,000 de francs,) . . . fr. 4,750,000

5º à la construction d'estacades de guidage aux slipways du nouveau port de pêche . . . fr. 750,000

6º aux dépenses diverses et imprévues, . . . fr. 100,000

Total, fr. 15,250,000
=====

OVERDRACHT. fr. 2,400,000

De brigade van Boussu die 15 ruiters en 5 infanteristen telt, is gedeeltelijk in gehuurde huizen ondergebracht. De gendarmeriedienst dringt er erg op aan, dat deze brigade, die in een nijverheidscentrum gevestigd is, in een behoorlijke kazerne zou kunnen gegroepeerd worden, in het belang van de goede uitvoering van den dienst en van de tucht.

Litt. c. — Bouwen van een gendarmeriekazerne te Tremeloo . . . fr. 375,000

De gendarmeriebrigade te Tremeloo beschikt over geen enkele kazerneering. Het bureel is ingericht in een lokaal, dat toebehoort aan de gemeente. Het in volkstrekt noodig dezen toestand te verhelpen die ten zeerste de goede tucht en de goede uitvoering van den dienst schaadt.

Litt. d. — Voltooiing der werken tot het bijbouwen van paardenstallen in de gendarmeriekazerne te Hasselt . . . fr. 50,000

Dit krediet is volstrekt noodig om de in 1934 begonne werken te kunnen voltooien.

Totaal, fr. 2,825,000
=====

ART. 30. — *Haven van Oostende* : Studies, Onteigeningen en Werken. — Toelagen.

Gevraagd krediet : 15,250,000 frank.

Dit krediet is bestemd :

1º voor het geschiktmaken van de nijverheidsterreinen afhangende van de nieuwe visschershaven . . . fr. 900,000

2º voor het bouwen van een vak kaaimuur vóór het havenstation (2º schijf van een uitgave geraamd op 12,000,000 frank) . . . fr. 7,500,000

3º voor het bouwen van een kaaimuur op den Oosteroever der nieuwe voorhaven van Oostende (1º schijf van een uitgave geraamd op 13,000,000 fr.) 1,250,000

4º voor het bouwen van een nieuwe toegangsluis van de visschershaven (2º en laatste schijf van een uitgave geraamd op 22,000,000 frank) . . . fr. 4,750,000

5º voor het bouwen van de geleidingremmingwerken aan de slipways van de nieuwe visschershaven . . . fr. 750,000

6º voor de verschillende en onvoorziene uitgaven . . . fr. 100,000

Totaal, fr. 15,250,000
=====

ART. 31. — *Port de Nieuport.* — Etudes, expropriations et travaux. — Subsidies.

Crédit demandé : 3,550,000 francs.

Ce crédit est destiné :

1° à la reconstruction de l'estacade Est et de sa jetée basse (7^e et dernière tranche d'une dépense évaluée à 20,000,000 de francs). . fr. 1,500,000

2° à la construction d'un mur de quai en aval du quai existant devant la ville, pour l'accostage des chaloupes de pêche (1^e tranche d'une dépense évaluée à 3,000,000 de francs). 1,000,000

3° à l'établissement d'une digue en remplacement de la passerelle pour piétons sur la rive Ouest du chenal (1^e tranche d'une dépense évaluée à 1 million 500,000 francs). 500,000

4° à la construction d'un nouveau pont en remplacement du pont provisoire « Langebrug » sur l'arrière-port (1^e tranche d'une dépense évaluée à 2,000,000 de francs). 500,000

5° aux dépenses diverses et imprévues 50,000

Total, fr. 3,550,000

ART. 32. — *Port de Zeebrugge.* — Etudes, expropriations et travaux. — Subsidies.

Crédit demandé : 1,550,000 francs.

Ce crédit est destiné :

1° à la construction d'un mur de quai rive Nord du bassin du port de pêche (1^e tranche d'une dépense évaluée à 2,750,000 francs). 1,500,000

2° aux dépenses diverses et imprévues 50,000

Total, fr. 1,550,000

ART. 33. — *Côte.* — Etudes, expropriations et travaux. — Subsidies.

Crédit demandé : 2,345,000 francs.

Ce crédit est destiné :

1° à l'établissement d'une chaussée carrossable et d'un pavement en carreaux céramiques à l'extrémité Est de la digue de Blankenberghe. 320,000

2° à l'allongement de la jetée n° 51 à Heyst 300,000

3° à l'allongement de quatre brise-lames, à Breedene (1^e tranche d'une dépense évaluée à 1,200,000 francs). 500,000

4° à la réfection et à l'élargissement de la chaussée sur la digue de mer de Knoke 675,000

5° à la construction d'un perré à Coqs/Mer (1^e tranche d'une dépense évaluée à 2,500,000 francs). 500,000

6° aux dépenses diverses et imprévues 50,000

Total, fr. 2,345,000

ART. 31. — *Haven van Nieuwpoort.* — Studies. — Onteigeningen en Werken. — Toelagen.

Gevraagd krediet : 3,550,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor :

1° het herbouwen van het Oosterstaketsel en van het laag hoofd er van (7^e en laatste schijf van een uitgave geraamd op 20,000,000 frank). 1,500,000

2° het bouwen van een kaaimuur beneden de vóór de stad bestaande kaai voor het aanleggen van visscherssloepen (1^e schijf van een uitgave geraamd op 3,000,000 frank). 1,000,000

3° het aanleggen van een dijk ter vervanging van het voetbrugje op den Westeroever der geul (1^e schijf van een uitgave geraamd op 1,500,000 frank). 500,000

4° het bouwen van een nieuwe brug ter vervanging van de voorloopige brug « Langebrug » genaamd, over de achterhaven (1^e schijf van een uitgave geraamd op 2,000,000 frank). 500,000

5° verschillende onvoorziene uitgaven. 50,000

Totaal, fr. 3,550,000

ART. 32. — *Haven van Zeebrugge.* — Studies. — Onteigeningen en werken. — Toelagen.

Gevraagd krediet : 1,550,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor :

1° het aanleggen van een kaaimuur op den Noordoever van de visscherskom (1^e schijf van een uitgave geraamd op 2,750,000 frank). 1,500,000

2° verschillende onvoorziene uitgaven. 50,000

Totaal, fr. 1,550,000

ART. 33. — *Kust.* — Studies. — Onteigeningen en werken. — Toelagen.

Gevraagd krediet : 2,345,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor :

1° het aanleggen van een rijweg en van een plaveisel in ceramiektégels op het Oosteruiteinde van den dijk van Blankenberghe . . fr. 320,000

2° het verlengen van het hoofd n° 51 te Heist 300,000

3° het verlengen van vier golfbrekers te Breedene (1^e schijf van een uitgave geraamd op 1,200,000 frank). 500,000

4° het herstellen en verbreeden van den rijweg op den zeedijk te Knoke. 675,000

5° het aanleggen van een steenglooijing te den Haan (1^{ste} schijf van een uitgave geraamd op 2,500,000 frank). 500,000

6° verschillende onvoorziene uitgaven. 50,000

Totaal, fr. 2,345,000

ART. 34. — *Escaut*. — Études. — Expropriations et travaux. — Subsidés.

Crédit demandé : 15,805,000 francs.

Ce crédit est destiné :

1° à l'exhaussement, à la consolidation et à l'élargissement de digues de l'Escaut appartenant à l'État (9 ^e tranche d'une dépense évaluée à 12,000,000 de francs)	fr. 1,200,000
2° aux travaux de reconstruction du pont situé sur l'Escaut, à Termonde (8 ^e tranche d'une dépense évaluée à 10 millions)	6,000,000
3° au renouvellement de la passerelle en aval de l'écluse de Gentbrugge et à la construction d'une estacade pour l'amarrage des remorqueurs	100,000
4° à la construction de quatre ducs d'Albe au lieu dit Lange Rek, en face de Termonde	80,000
5° à l'établissement d'un nouveau passage d'eau pour véhicules entre Cruybeke et Hoboken (1 ^{re} tranche d'une dépense évaluée à 8,000,000)	200,000
6° à la reconstruction du perré, sur la rive droite, à l'embouchure du Rupel	350,000
7° à la construction de deux ponts sur les dérivations du barrage, à Antoing	100,000
8° à la remise en état des talus du fleuve, des digues et chemins de halage	750,000
9° à l'amélioration du fleuve dans le bief Berchem-Audenaarde	325,000
10° à l'amélioration du fleuve dans la traverse d'Audenaarde et remplacement des ponts provisoires (1 ^{re} tranche d'une dépense évaluée à 10 millions)	900,000
11° à l'amélioration du fleuve dans la traverse de Gand (6 ^e tranche d'une dépense évaluée à 50,000,000 de francs).	5,000,000
12° à la réfection de l'embarcadere flottant de la rive gauche à Sainte-Anne	500,000
13° aux travaux de consolidation du mur de quai Cockerill, à Anvers	200,000
14° aux dépenses diverses et imprevues	100,000
Total . . . fr.	15,805,000

ART. 35. — *Lys*. — Études. — Expropriations et travaux. — Subsidés.

Crédit demandé : 4,860,000 francs.

Ce crédit est destiné :

1° à l'amélioration et au calibrage de la rivière dans la traverse d'Harelbeke	700,000
A REPORTER. fr.	700,000

ART. 34. — *Schelde*. — Studies. — Onteigeningen en werken. — Toelagen.

Gevraagd krediet : 15,805,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor :

1° het verhoogen, versterken en verbreed van de Scheldedijken, toebehoorende aan den Staat. (9 ^e schijf van een uitgave geraamd op 12 miljoen frank)	1,200,000
2° de werken tot het herbouwen van de brug over de Schelde, te Dendermonde (8 ^e schijf van een uitgave geraamd op 10,000,000 frank)	6,000,000
3° het vernieuwen van het loopbrugje beneden de sluis te Gentbrugge en het bouwen van een aanlegsteiger voor sleepboten	100,000
4° het bouwen van vier dukdalven aan de « Lange Rek » tegenover Dendermonde.	80,000
5° het aanleggen van een nieuw veer voor voertuigen tusschen Krui-beke en Hoboken (1 ^e schijf van een uitgave geraamd op 8,000,000 frank)	200,000
6° het herbouwen van de steenglooijing op den rechteroever, aan de monding van den Rupel	350,000
7° het bouwen van twee bruggen op de afleidingen van de stuw te Antoing	100,000
8° het in goeden staat herstellen van de glooiingen der rivier, van de dijken en van de jaagpaden	750,000
9° het verbeteren van de rivier in het pand Berchem-Oudenaarde	325,000
10° het verbeteren van de rivier in den doortocht Oudenaarde en vervanging van de voorloopige bruggen (1 ^{ste} schijf van een uitgave geraamd op 10,000,000 frank)	900,000
11° het verbeteren van de rivier in den doortocht Gent (6 ^e schijf van een uitgave geraamd op 50 miljoen frank)	5,000,000
12° het herstellen van den vlottenden steiger op den linker oever te Sinte-Anna	500,000
13° de werken tot versterking van kaaimuur Cockerill, te Antwerpen.	200,000
14° verschillende onvoorziene uitgaven	100,000
Totaal . . . fr.	15,805,000

ART. 35. — *Leie*. — Studies. — Onteigeningen en werken. — Toelagen.

Gevraagd krediet : 4,860,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor :

1° het verbeteren en kalibreeren van de rivier in den doortocht Harelbeke.	fr. 700,000
OVER TE DRAGEN. fr.	700,000

REPORT. fr.	700,000
2° au redressement des « Kromme Waters » et à la construction d'un nouveau pont à Olsene (2° tranche d'une dépense évaluée à 11,000,000 de francs)	2,850,000
3° au redressement et au calibrage de la rivière à Wilsbeke	550,000
4° à la construction d'un nouveau pont à Deynze	436,000
5° à la construction d'une passerelle à Harlebeke	300,000
6° aux dépenses diverses et imprévues	24,000
Total, fr.	4,860,000

ART. 36. — *Canal de Roulers à la Lys.* — Etudes.
— Expropriations et travaux. — Subsidés.

Crédit demandé : 2,150,000 francs.

Ce crédit est destiné :

1° à l'élargissement du canal (3° tranche d'une dépense évaluée à 12,000,000 de fr.). fr.	2,000,000
2° à l'électrification de la station de pompage de Cachtem	100,000
3° aux dépenses diverses et imprévues	50,000
Total, fr.	2,150,000

ART. 37. — *Canal de Bossuyt à Courtrai.* — Etudes.
— Expropriations et travaux. — Subsidés.

Crédit demandé : 775,000 francs.

Ce crédit est destiné :

1° à l'établissement d'un bassin de virage	125,000
2° à l'électrification de la station de pompage de Bossuyt.	600,000
3° aux dépenses diverses et imprévues	50,000
Total, fr.	775,000

ART. 38. — *Dendre.* — Etudes. — Expropriations et travaux. — Subsidés.

Crédit demandé : 3,025,000 francs.

Ce crédit est destiné :

1° à l'amélioration de la rivière entre Alost et son embouchure, à Termonde, et construction des ponts à Termonde (6° tranche d'une dépense encore indéterminée). fr.	2,750,000
2° à la construction d'un pont entre Pamel et Okegem	250,000
3° aux dépenses diverses et imprévues	25,000
Total, fr.	3,025,000

OVERDRACHT. fr.	700,000
2° het rechtekken van de « Kromme Waters » en het bouwen van een nieuwe brug te Olsene (2° schijf van een uitgave geraamd op 11,000,000 fr.).	2,850,000
3° het rechtekken en kalibreeeren van de rivier te Wilsbeke.	550,000
4° het bouwen van een nieuwe brug te Deinze	436,000
5° het bouwen van een brugje te Harlebeke.	300,000
6° verschillende onvoorziene uitgaven.	24,000
Totaal, fr.	4,860,000

ART. 36. — *Kanaal van Roeselare naar de Leie.* — Studies. — Ontheingenen en werken. — Toelagen.

Gevraagd krediet : 2,150,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor :

1° het verbreden van het kanaal (3° schijf van een uitgave geraamd op 12,000,000 fr.).	2,000,000
2° de electrificatie van het pompstation te Kachtem	100,000
3° verschillende onvoorziene uitgaven.	50,000
Totaal, fr.	2,150,000

ART. 37. — *Kanaal van Bossuit naar Kortrijk.* — Studies. — Ontheingenen en werken. — Toelagen.

Gevraagd krediet : 775,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor :

1° het aanleggen van een wendingskom fr.	125,000
2° de electrificatie van het pompstation te Bossuit.	600,000
3° verschillende onvoorziene uitgaven.	50,000
Totaal, fr.	775,000

ART. 38. — *Dender.* — Studies. — Ontheingenen. — Werken en toelagen.

Gevraagd krediet : 3,025,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor :

1° het verbeteren van de rivier tusschen Aalst en haar monding te Dendermonde, bouwen van bruggen te Dendermonde (6° schijf van een nog onbepaalde uitgave)	2,750,000
2° het bouwen van een brug tusschen Pamel en Okegem	250,000
3° verschillende onvoorziene uitgaven.	25,000
Totaal, fr.	3,025,000

ART. 39. — *Canal de Selzaete à la Mer du Nord et canal de Dérivation de la Lys.* — Etudes, expropriations et travaux. — Subsidés.

Crédit demandé : 425,000 francs.

Ce crédit est destiné :

1 ^o à la reconstruction des ponts de Moerkerke	400,000
2 ^o aux dépenses diverses et imprévues	25,000
TOTAL . . . fr.	425,000

ART. 40. — *Senne.* — Etudes, expropriations et travaux. — Subsidés.

Crédit demandé : 2,500,000 francs.

Ce crédit est destiné aux travaux d'amélioration de la Senne (3^e section), (2^e tranche d'une dépense totale évaluée à 12,000,000 de francs).

ART. 41. — *Nèthes.* — Etudes, expropriations et travaux. — Subsidés.

Crédit demandé : 1,425,000 francs.

Ce crédit est destiné :

1 ^o à l'amélioration de la rivière dans la traverse de Duffel	875,000
2 ^o à l'établissement de la jonction entre le canal Albert et la Nèthe inférieure et aux travaux d'amélioration des Nèthes (1 ^{re} tranche d'une dépense encore indéterminée).	500,000
3 ^o aux dépenses diverses et imprévues	50,000
TOTAL . . fr.	1,425,000

ART. 42. — *Moervaart, Zuidlede et Durme.* — Etudes, expropriations et travaux. — Subsidés.

Crédit demandé : 2,195,000 francs.

Ce crédit est destiné :

1 ^o aux travaux d'amélioration de la Durme (9 ^e tranche d'une dépense évaluée à 20,000,000 de francs)	2,000,000
2 ^o au renouvellement des estacades de garde au pont de Sinai, sur le Moervaart et au Oude Brug, sur la Durme	90,000
3 ^o au renouvellement du tablier du pont Terwest à Moerbeke	80,000
4 ^o aux dépenses diverses et imprévues	25,000
TOTAL . . fr.	2,195,000

ART. 39. — *Kanaal van Zelzate naar de Noordzee en Afleidingskanaal van de Leie.* — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen.

Gevraagd krediet : 425,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor :

1 ^o het herbouwen van de bruggen te Moerkerke	400,000
2 ^o verschillende onvoorziene uitgaven	25,000
Totaal . . fr.	425,000

ART. 40. — *Zenne.* — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen.

Gevraagd krediet : 2,500,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor de werken tot verbetering van de Zenne (3^e vak), (2^e schijf van een totale uitgave geraamd op 12,000,000 frank).

ART. 41. — *Nethen.* — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen.

Gevraagd krediet : 1,425,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor :

1 ^o het verbeteren van de rivier in den doortocht Duffel	875,000
2 ^o het aanleggen van een verbinding tussen het Albertkanaal en de Benedennethe en voor de werken tot verbetering der Nethen (1 ^e schijf van een nog onbepaalde uitgave)	500,000
3 ^o Verschillende onvoorziene uitgaven	50,000
Totaal . . fr.	1,425,000

ART. 42. — *Moervaart, Zuidlede en Durme.* — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen.

Gevraagd krediet : 2,195,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor :

1 ^o de werken tot verbetering van de Durme (9 ^e schijf van een uitgave geraamd op 20,000,000 frank)	2,000,000
2 ^o het verneeuwen van de remmingwerken aan de brug te Sinaai, over de Moervaart en aan de Oude Brug over de Durme	90,000
3 ^o het vernieuwen van den bovenbouw van de Terwestbrug te Moerbeke	80,000
4 ^o verschillende onvoorziene uitgaven	25,000
Totaal . . fr.	2,195,000

ART. 43. — *Meuse.* Études, expropriation et travaux. — Subsidies.

Crédit demandé : 3,525,000 francs.

Ce crédit est destiné :

1 ^o à l'exhaussement de la digue de la Meuse mitoyenne, à Heppeneert . fr.	125,000
2 ^o aux travaux d'élargissement en aval du barrage de Selayn (1 ^{er} tranche d'une dépense évaluée à 3 millions).	1,500,000
3 ^o à l'enlèvement d'anciennes jetées établies avant la canalisation de la Meuse et qui constituent un danger pour la navigation	350,000
4 ^o aux travaux de renouvellement des estacades de diverses écluses	750,000
5 ^o à la réfection et à l'amélioration des aqueducs larrons de plusieurs écluses	250,000
6 ^o à l'équipement électrique, à la signalisation et au placement de cabestins électriques à certaines écluses	500,000
7 ^o aux dépenses diverses et imprévues	50,000
Total . . fr.	3,525,000

ART. 44. — *Canal de Charleroi.* — Études, expropriations et travaux. — Subsidies.

Crédit demandé : 2,800,000 francs.

Ce crédit est destiné :

1 ^o à l'aménagement de la tranchée de La Fléchère en raison des glissements de terrain (2 ^e tranche d'une dépense évaluée à 5,000,000 de francs) .	1,500,000
2 ^o à la mise en viabilité des chemins de halage, à la consolidation des talus etc.	750,000
3 ^o à l'établissement nécessaires à la réalisation de la téléphonie omnibus le long du canal	500,000
4 ^o aux dépenses diverses et imprévues	50,000
Total . . fr.	2,800,000

ART. 43. — *Maas.* — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen.

Gevraagd krediet : 3,525,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor :

1 ^o het verhoogen van den dijk der gemeenschappelijke Maas, te Heppeneert fr.	125,000
2 ^o de verbreedingswerken beneden de stuw van Selayn (1 ^e schijf van een uitgave geraamd op 3,000,000 frank) . .	1,500,000
3 ^o het opruimen van oude hoofden die aangelegd werden vóór de kanalisatie der Maas en gevaar voor de scheepvaart opleveren	350,000
4 ^o de werken tot vernieuwing van de remmingwerken aan verschillende sluizen	750,000
5 ^o het herstellen en verbeteren van de riolen van verschillende sluizen . .	250,000
6 ^o de electrische uitrusting, de signalisatie en het plaatsen van electrische kapstaanders aan verschillende sluizen	500,000
7 ^o verschillende onvoorziene uitgaven	50,000
Totaal . . fr.	3,525,000

ART. 44. — *Kanaal van Charleroi.* — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen.

Gevraagd krediet : 2,800,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor :

1 ^o het geschiktmaken van de ingraving van La Fléchère wegens de grondafschuivingen (2 ^e schijf van een uitgave geraamd op 5,000,000 frank) . .	1,500,000
2 ^o het bruikbaar maken van de jaagpaden, het versterken van de glooiingen, enz.	750,000
3 ^o het aanleggen van de noodige lijnen voor de omnibus telefonie langs het kanaal	500,000
4 ^o verschillende onvoorziene uitgaven	50,000
Totaal . . fr.	2,800,000

ART. 45. — *Canal du Centre* : Etudes, expropriations et travaux. — Subsidés.

Crédit demandé : 850,000 francs.

Ce crédit est destiné :

1 ^o à la construction d'une passerelle pour piétons à proximité du pont-levis de Bracquignies fr.	200,000
2 ^o à la reconstruction du pont de Maisières détruit pendant la guerre	600,000
3 ^o aux dépenses diverses et imprévues	50,000
Total, fr.	850,000

ART. 46. — *Canal de Mons à Condé et rivière La Haine*. — Etudes, expropriations et travaux. — Subsidés.

Crédit demandé : 525,000 francs.

Ce crédit est destiné :

1 ^o aux travaux à exécuter pour remédier aux conséquences des affaisements houilliers fr.	250,000
2 ^o à l'équipement électrique de l'écluse de la Malmaison	250,000
3 ^o aux dépenses diverses et imprévues	25,000
Total, fr.	525,000

ART. 47. — *Canal de Pommerœul à Antoing*. — Etudes, expropriations et travaux. — Subsidés.

Crédit demandé : 525,000 francs.

Ce crédit est destiné :

1 ^o à la reconstruction du pont de Blaton détruit pendant la guerre . fr.	500,000
2 ^o aux dépenses diverses et imprévues	25,000
Total, fr.	525,000

ART. 48. — *Canal de Blaton à Ath*. — Etudes, expropriations et travaux. — Subsidés.

Crédit demandé : 570,000 francs.

Ce crédit est destiné :

1 ^o à la reconstruction du pont du Happart à Stambruges, détruit pendant la guerre fr.	500,000
2 ^o à la reconstruction de la maison pontière de Grosage détruite pendant la guerre	60,000
3 ^o aux dépenses diverses et imprévues	10,000
Total, fr.	570,000

ART. 45. — *Kanaal van het Centrum* : Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen.

Gevraagd krediet : 850,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor :

1 ^o het bouwen van een voetbrugje in de nabijheid van de ophaalbrug te Bracquignies fr.	200,000
2 ^o het herbouwen van de brug te Maisières, die gedurende den oorlog is vernield	600,000
3 ^o verschillende onvoorziene uitgaven	50,000
Totaal, fr.	850,000

ART. 46. — *Kanaal van Bergen naar Condé en rivier de Haine*. — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen.

Gevraagd krediet : 525,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor :

1 ^o de werken uit te voeren om de gevolgen van de koolmijnverzakkingen te verhelpen fr.	250,000
2 ^o de electrische uitrusting der sluis van Malmaison	250,000
3 ^o verschillende onvoorziene uitgaven	25,000
Totaal, fr.	525,000

ART. 47. — *Kanaal van Pommerœul naar Antoing*. — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen.

Gevraagd krediet : 525,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor :

1 ^o het herbouwen van de tijdens den oorlog vernielde brug te Blaton . fr.	500,000
2 ^o verschillende onvoorziene uitgaven	25,000
Totaal, fr.	525,000

ART. 48. — *Kanaal van Blaton naar Aat*. — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen.

Gevraagd krediet : 570,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor :

1 ^o het herbouwen van de brug « du Happart » te Stambruges, vernield tijdens den oorlog fr.	500,000
2 ^o het herbouwen van het brugwachtershuis te Grosage, vernield tijdens den oorlog	60,000
3 ^o verschillende onvoorziene uitgaven	10,000
Totaal, fr.	570,000

ART. 49. — *Escaut maritime.* — Exhaussement et renforcement des digues de l'Escaut maritime et de ses affluents soumis à la marée, appartenant aux communes, wateringues, polders et particuliers. — Subsidés.

Crédit demandé : 500,000 francs.

Le Gouvernement a décidé d'intervenir, à concurrence de 50 p. c. dans le coût des travaux d'exhaussement et de renforcement de digues exécutées par les communes, wateringues, polders et particuliers en vue de mettre les digues en état de résister aux marées-tempêtes extraordinaires.

ART. 50. — *Canal de Gand à Terneuzen.* — Etudes. — Expropriations et travaux. — Subsidés.

Crédit demandé : 800,000 francs.

Ce crédit est destiné :

1 ^o aux travaux à effectuer en vue de faciliter l'accostage des bateaux en aval de l'écluse du Tolhuis, à Gand	fr. 350,000
2 ^o aux travaux à effectuer en vue de l'amélioration du canal sur territoire néerlandais	400,000
3 ^o aux dépenses diverses et imprévues	50,000
Total, fr.	800,000

ART. 51. — *Canal de Gand, par Bruges à Ostende.* — Etudes. — Expropriations et travaux. — Subsidés.

Crédit demandé : 4,715,000 francs.

Ce crédit est destiné :

1 ^o à la consolidation des talus du canal	fr. 1,250,000
2 ^o à la reconstruction du pont de Steenbrugge détruit pendant la guerre.	1,200,000
3 ^o à l'établissement de barrières à manœuvre électrique au pont de la rue de Wondelgem, à Gand, et au pont de Mariakerke	40,000
4 ^o à la reconstruction du pont Ste-Catherine à Bruges, détruit pendant la guerre (2 ^e et dernière tranche d'une dépense évaluée à 2,300,000 francs)	1,550,000
5 ^o à la reconstruction du déversoir des Cinq Commandements, à la porte de Damme, à Bruges.	250,000
6 ^o à l'équipement électro-mécanique du pont du Tolhuis, à Gand	375,000
7 ^o aux dépenses diverses et imprévues	50,000
Total, fr.	4,715,000

ART. 49. — *Zeeschelde.* — Verhooging en versterking van de dijken der Zeeschelde en harer aan tij onderhevige bijrivieren, toebehoorende aan gemeenten, waterschappen, polders en particulieren. — Toelagen.

Gevraagd krediet : 500,000 frank.

De Regeering heeft besloten tot een bedrag van 50 t. h. bij te dragen in de kosten der werken tot ophooging en versterking van de dijken, door de gemeenten, waterschappen, polders en particulieren uitgevoerd, om de dijken in staat te stellen om aan buitengewone stormvloed te weerstaan.

ART. 50. — *Kanaal van Gent naar Terneuzen.* — Studies. — Onteigeningen en werken. — Toelagen.

Gevraagd krediet : 800,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor :

1 ^o de werken uit te voeren om het aanleggen der schepen beneden de Tolhuissluis, te Gent, te vergemakkelijken.	fr. 350,000
2 ^o de werken uit te voeren tot verbetering van het kanaal op Nederlandsche grondgebied.	400,000
3 ^o verschillende onvoorziene uitgaven.	50,000
Totaal, fr.	800,000

ART. 51. — *Kanaal van Gent, over Brugge naar Oostende.* — Studies. — Onteigeningen en werken. — Toelagen.

Gevraagd krediet : 4,715,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor :

1 ^o het versterken van de glooiingen van het kanaal.	fr. 1,250,000
2 ^o het herbouwen van de tijdens den oorlog vernielde brug te Steenbrugge.	1,200,000
3 ^o het plaatsen van electrische sluitboomen aan de brug van de Wondelgemstraat te Gent en aan de brug te Mariakerke	40,000
4 ^o het herbouwen van de Ste-Katelijnebrug te Brugge, vernield gedurende den oorlog (2 ^e en laatste schijf van een uitgave geraamd op 2,300,000 frank).	1,550,000
5 ^o het herbouwen van den overlaat der Vijf Geboden, aan de Dammepoort te Brugge	250,000
6 ^o de electro-mechanische uitrusting van de Tolhuisbrug te Gent.	375,000
7 ^o verschillende onvoorziene uitgaven.	50,000
Totaal, fr.	4,715,000

ART. 52. — *Canal de Dérivation de la Lys.* — Études, expropriations et travaux. — Subsidés.

Crédit demandé : 775,000 francs.

Ce crédit est destiné :

1 ^o à la consolidation des talus . fr.	750,000
2 ^o aux dépenses diverses et imprévues	25,000
Total . . fr.	775,000

ART. 53. — *Canal de Loo.* — Études, expropriations et travaux. — Subsidés.

Crédit demandé : 925,000 francs.

Ce crédit est destiné :

1 ^o à l'établissement de trois garages et aux travaux d'amélioration du canal près de « Rozebrug » à Furnes fr.	900,000
2 ^o aux dépenses diverses et imprévues	25,000
Total . . fr.	925,000

ART. 54. — *Canal de Nieuport à Dunkerque.* — Études, expropriations et travaux. — Subsidés.

Crédit demandé : 1,325,000 francs.

Ce crédit est destiné :

1 ^o à l'élargissement du canal entre Furnes et la frontière française (1 ^{re} tranche d'une dépense évaluée à 2,700,000 francs) fr.	1,300,000
2 ^o aux dépenses diverses et imprévues	25,000
Total . . fr.	1,325,000

ART. 55. — *Yzer.* — Études, expropriations et travaux. — Subsidés.

Crédit demandé : 725,000 francs.

Ce crédit est destiné :

1 ^o à la reconstruction du pont d'Elzendamme fr.	700,000
2 ^o aux dépenses diverses et imprévues	25,000
Total . . fr.	725,000

ART. 52. — *Afleidingskanaal der Leie.* — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen.

Gevraagd krediet : 775,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor :

1 ^o het versterken van de glooiingen fr.	750,000
2 ^o Verschillende onvoorziene uitgaven	25,000
Totaal . fr.	775,000

ART. 53. — *Loovdart.* — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen.

Gevraagd krediet : 925,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor :

1 ^o het aanleggen van drie wijkplaatsen en de werken tot verbetering van het kanaal nabij de Rozebrug te Veurne fr.	900,000
2 ^o verschillende onvoorziene uitgaven	25,000
Totaal . fr.	925,000

ART. 54. — *Kanaal van Nieuport naar Dunkerque.* — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen.

Gevraagd krediet : 1,325,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor :

1 ^o het verbreedten van het kanaal tusschen Veurne en de Fransche grens (1 ^o schijf van een uitgave geraamd op 2,700,000 frank) fr.	1,300,000
2 ^o verschillende onvoorziene uitgaven	25,000
Totaal . . fr.	1,325,000

ART. 55. — *IJzer.* — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen.

Gevraagd krediet : 725,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor :

1 ^o het herbouwen van de brug van Elzendamme fr.	700,000
2 ^o verschillende onvoorziene uitgaven	25,000
Totaal . . fr.	725,000

ART. 56. — *Canal d'Ypres à l'Yser.* — Études, expropriations et travaux. — Subsidés.

Crédit demandé : 542,000 francs.

Ce crédit est destiné :

1° à la construction d'un déversoir à l'embouchure du Bellerværdebeek . . . fr.	115,000
2° à l'établissement d'une installation de pompage en vue du remplissage des biefs en cas de sécheresse . . .	240,000
3° à la construction d'éclusettes et de passerelles	45,000
4° aux travaux à effectuer en vue de remédier aux infiltrations à travers les nouvelles digues du canal	70,000
5° aux travaux de rectification dans le bief inférieur	60,000
6° à l'établissement d'une dérivation entre l'Yperlee et le canal d'Ypres à l'Yser	2,000
7° aux dépenses diverses et imprévues	10,000
Total . . . fr.	542,000

ART. 57. — *Canal d'évacuation des Eaux du Sud de Bruges.* — Études, expropriations et travaux. — Subsidés.

Crédit demandé : 205,000 francs.

Ce crédit est destiné :

1° à la reconstruction de deux anciens ponts en bois, à Sainte-Croix-lez-Bruges . fr.	200,000
2° aux dépenses diverses et imprévues	5,000
Total . . . fr.	205,000

ART. 58. — *Barrages, approvisionnement en eau dans le bassin de la Vesdre et épuration.* — Études.

Crédit demandé : 100,000 francs.

Ce crédit est destiné aux premiers frais d'étude des projets de barrage et autres travaux pour l'approvisionnement en eau et l'épuration des eaux dans le bassin de la Vesdre.

ART. 59. — *Voirie communale.* — Subsidés aux communes pour l'extension et l'amélioration de la voirie communale.

Crédit demandé : 8,775,000 francs.

Ce crédit est destiné à l'allocation de subsidés pour permettre aux communes d'effectuer des travaux d'amélioration de la voirie communale reconnus indispensables et urgents.

(Ces dépenses seront justifiées à la Cour des Comptes par la production d'une copie conforme de l'arrêté royal allouant le subside, du procès-

ART. 56. — *Kanaal van Ieper naar den IJzer.* — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen.

Gevraagd krediet : 542,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor :

1° het bouwen van een overlaat aan de monding van de Bellerværdebeek . . . fr.	115,000
2° het aanleggen van een pompinstallatie voor het vullen van de panden in geval van droogte	240,000
3° het bouwen van sluisjes en loopbrugges	45,000
4° de werken uit te voeren om in de doorzijingen door de nieuwe dijken van het kanaal te verhelpen	70,000
5° de werken tot rechtekking in het benedenpand	60,000
6° het graven van een afleiding tusschen de Yperlee en het kanaal van Ieper naar den IJzer	2,000
7° verschillende onvoorziene uitgaven	10,000
Totaal . . fr.	542,000

ART. 57. — *Afvoerkanal van het water van het Zuiden van Brugge.* — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen.

Gevraagd krediet : 205,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor :

1° het herbouwen van twee oude bruggen te Sinte-Kruis-bij-Brugge . . . fr.	200,000
2° verschillende onvoorziene uitgaven	5,000
Totaal . . fr.	205,000

ART. 58. — *Afdammingen, watervoorziening in het Vesderbekken en waterzuivering.* — Studies.

Gevraagd krediet : 100,000 frank.

Dit krediet moet dienen voor de eerste kosten van studie der ontwerpen voor afdammingen en andere werken voor de watervoorziening en waterzuivering in het Vesderbekker.

ART. 59. — *Gemeentewegen.* — Toelagen aan de gemeenten voor de uitbreiding en de verbetering der gemeentewegen.

Gevraagd krediet : 8,775,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor het verleen van toelagen, ten einde de gemeenten in staat te stellen de onmisbaar en dringend geachte verbeteringswerken uit te voeren.

(De uitgaven zullen verantwoord worden bij het Rekenhof door overlegging van een eensluidend afschrift van het Koninklijk Besluit welke de toelage

verbal d'adjudication et de la soumission de l'entrepreneur adjudicataire, ainsi que d'un état d'avancement ou du procès-verbal de réception, accompagné, le cas échéant, du décompte des travaux.)

ART. 60. — *Subvention extraordinaire à l'Office de la Navigation en vue d'organiser l'aide à la batellerie.*

Crédit demandé : 5,000,000 de francs.

Cette subvention a été autorisée par l'article 7 de la loi du 28 décembre 1933 contenant le budget des recettes et des dépenses extraordinaires pour l'exercice 1934.

ART. 61. — *Port de Zeebrugge. — Remboursement, à titre d'avance, à la Compagnie des Installations maritimes de Bruges, du déficit présumé de l'exploitation du port en 1934.*

Crédit demandé : 570,250 francs.

Aux termes de l'article 4 de la Convention du 23 avril 1928 (*Moniteur des 22 et 23 avril 1929*) intervenue entre l'État et la Compagnie des Installations Maritimes de Bruges, si les recettes d'une année ne suffisaient pas à couvrir les frais de gestion et de surveillance ainsi que les dépenses d'entretien des ouvrages du port, l'État ferait l'avance du déficit à la Compagnie, sauf à récupérer ces avances sur les excédents des recettes des années suivantes.

C. — TRAVAUX EXCEPTIONNELS.

ART. 62. — *Travaux destinés à remédier au chômage. — Subsidés à accorder pour l'exécution de travaux d'amélioration et de réfection extraordinaire de la voirie communale.*

Crédit demandé : 50,000,000 francs.

Ce crédit est destiné à permettre l'exécution de travaux de nature à combattre le chômage.

(Ces dépenses seront justifiées à la Cour des Comptes par la production d'une copie conforme de l'arrêté royal allouant le subside, du procès-verbal d'adjudication et de la soumission de l'entrepreneur adjudicataire, ainsi que d'un état d'avancement ou du procès-verbal de réception, accompagné, le cas échéant, du décompte des travaux.)

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES

ART. 63. — *Part de l'Etat dans la constitution du capital du Fonds temporaire de crédit aux classes moyennes.*

Crédit demandé : 35,000,000 de francs.

La part de l'Etat a été fixée à 35,000,000 de francs par l'arrêté-loi n° 47 du 19 décembre 1934 (voir le paragraphe 2 de l'article 6).

verleent, van het proces-verbaal van aanbesteding en van de inschrijving van den aannemer wien het werk werd toegewezen, alsmede van een staat van het vorderen der werken of het proces-verbaal van oplevering desgevallend vergezeld van de verrekening der werken.)

ART. 60. — *Buitengewone toelage aan den Dienst der Scheepvaart om de hulpsverleening aan de schipperij in te richten.*

Gevraagd krediet : 5,000,000 frank.

Tot deze toelage is machtiging verleend bij artikel 7 der wet van 28 December 1933, houdende de begroting der buitengewone ontvangsten en uitgaven voor het dienstjaar 1934.

ART. 61. — *Haven van Zeebrugge. — Terugbetalen, als voorschot, aan de Maatschappij der Brugsche haveninrichtingen, van het vermoedelijk tekort op de exploitatie der haven in 1934.*

Gevraagd krediet : 570,250 frank.

Naar luid van artikel 4 van de overeenkomst van 23 April 1928 (*Staatsblad van 22 en 23 April 1929*), gesloten tusschen den Staat en de Maatschappij des Brugsche haveninrichtingen, zal de Staat aan de Maatschappij het tekort voorschieten met het recht deze voorschotten op de boni van de volgende jaren in te vorderen, indien de ontvangsten van een jaar niet volstaan om de algemeene beheers- en controlekosten alsmede de onderhoudsuitgaven van de kunstwerken der haven te dekken.

C. — UITZONDERINGSWERKEN.

ART. 62. — *Werken tot bestrijding der werkloosheid. — Toelagen toe te kennen voor werken tot verbetering en buitengewone herstelling van gemeentewegen.*

Gevraagd krediet : 50,000,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor het uitvoeren van werken om de werkloosheid te bestrijden.

(Deze uitgaven zullen verantwoord worden bij het Rekenhof door overlegging van een eensluidend afschrift van het Koninklijk Besluit welke de toelage verleent, van het proces-verbaal van aanbesteding en van de inschrijving van den aannemer wien het werk werd toegewezen, alsmede van een staat van het vorderen der werken of het proces-verbaal van oplevering, desgevallend vergezeld van de verrekening der werken.)

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

ART. 63. — *Aandeel van den Staat in de samenstelling van het kapitaal van het Tijdelijke Kredietfonds voor de Middenstand.*

Gevraagd krediet : 35,000,000 frank.

Het aandeel van den Staat werd bepaald op 35,000,000 frank door het wetsbesluit n° 47 van 19 December 1934 (zie paragraaf 2 van artikel 6).

MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE.

ART. 64. — *Subvention au Fonds national de Crise en vue de la mise au travail des chômeurs.*

(La partie non utilisée de ce crédit pourra éventuellement être affectée au paiement des allocations de chômage).

Crédit demandé : 200,000,000 de francs.

Il est indispensable de prévoir une double affectation pour ce crédit qui est demandé en application de l'article 7bis de l'arrêté royal du 15 décembre 1934 et doit, en principe, permettre d'accorder des subventions pour l'exécution des travaux destinés à favoriser la mise au travail des chômeurs.

En effet, le dit article 7bis fixe le maximum du crédit, mais n'entraîne pas l'affectation exclusive de cette somme à l'octroi de subsides. On doit donc permettre éventuellement d'en utiliser une partie pour le paiement des allocations de chômage. La reconnaissance de cette faculté s'impose tout spécialement pour l'année 1935, en raison du fait que l'arrêté-loi ayant été publié tardivement et l'arrêté royal d'application n'étant pas encore établi, les travaux appelés à bénéficier des subsides, ne pourront être entamés qu'à une date assez avancée; c'est ainsi qu'il est à craindre que les mesures nouvelles ne puissent avoir toute leur efficacité pendant le cours de l'exercice 1935; aussi la prudence la plus élémentaire impose l'obligation de prévoir la possibilité d'employer au paiement des allocations de chômage, une partie du crédit ci-dessus si les occasions de travail ne sont pas fournies en quantité suffisante.

MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE.

ART. 65. — *Mise au point de l'organisation de la défense armée du territoire :*

I. — Fortifications :

a) Fort d'Eben-Emael	fr. 2,600,000
b) Ligne du Limbourg	4,060,000
c) Organisations de Liège et Namur	19,505,000
d) Travaux indispensables pour l'occupation en temps de guerre des ouvrages de la position fortifiée d'Anvers	1,500,000
Total. fr.	27,665,000

II. — Armée de campagne :

Complètement des moyens existants; acquisition de matériels nouveaux indispensables; entreposage des matériels et munitions; besoins inhérents au bon fonctionnement de l'armée du temps de paix. fr. 153,773,500

Total général. fr. 181,438,500
=====

MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG.

ART. 64. — *Tegemoetkoming aan het Nationaal Crisisfonds met het oog op het aan het werk stellen van de werklozen.*

(Het niet gebruikte deel van dit krediet zal, desgevallend, voor de betaling van de vergoedingen voor werkloosheid mogen worden aangewend).

Gevraagd krediet : 200,000,000 frank.

Het is volstrekt noodig eene dubbele bestemming te geven aan dit krediet aangevraagd in uitvoering van artikel 7bis van het Koninklijk besluit van 15 December 1934. Het moet, in principe toelaten tegemoetkomingen te verleenen voor de uitvoering der werken bestemd om het in 't werk stellen der werklozen te begunstigen.

Inderdaad, gezegd artikel 7bis, stelt het maximum-krediet vast, doch daardoor moet aan deze som geene uitsluitende bestemming gegeven worden voor het toekennen van subsidiën. Men moet dus toelaten gebeurlijk een deel te benuttigen voor het uitbetalen van de werklozen vergoedingen. Dergelijke handelswijze is speciaal opgelegd voor het dienstjaar 1935 om reden dat het wetsbesluit te laat werd afgekondigd. Het Koninklijk besluit dat er de toepassing van regelt kon daardoor niet in voege komen, zoodat de werken die daarvan moesten voortkomen slechts op eenen lateren datum zullen aangevangen worden; zoo ook is er te vreezen dat de nieuwe maatregelen niet doeltreffend zullen zijn in den loop van het dienstjaar 1935; om voorzichtig te handelen moet men daarenboven kunnen beschikken over een gedeelte van hoogergenoemd krediet voor het uitbetalen der werklozenvergoedingen moesten de gelegenheden tot werk zich niet in voldoende mate voordoen.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING.

ART. 65. — *In orde brengen van de organisatie der gewapende verdediging van 't grondgebied :*

I. — Versterkingen :

a) Fort Eben-Emael	fr. 2,600,000
b) Linie van Limburg	4,060,000
c) Inrichtingen van Luik en Namen	19,505,000
d) Onontbeerlijke werken voor de bezetting, in oorlogstijd, van de werken der versterkte stelling Antwerpen	1,500,000
Totaal. fr.	27,665,000

II. — Veldleger :

Aanvulling der bestaande middelen; aankoop van nieuw onontbeerlijk materieel; opslaan van materieel en munitie; behoeften verbonden aan de goede werking van het leger in vredestand 153,773,500

Algemeen totaal. fr. 181,438,500
=====

Montant prévisible des paiements à effectuer au cours de l'exercice 1935 sur la dépense globale de 181,438,500 francs dont il est question ci-dessus et qui peut être engagée au cours de l'exercice 1935.

Crédit demandé : 95,701,000 francs.

La dépense de 181,438,500 francs est destinée à poursuivre l'achèvement des travaux de fortifications et l'établissement des lignes de défense de la frontière; à compléter les moyens existants de l'armée de campagne et à doter celle-ci des moyens et matériels indispensables; enfin, à l'entreposage des matériels et munitions et généralement aux besoins inhérents au bon fonctionnement de l'armée du temps de paix.

ART. 66. — *Deuxième tranche des paiements à effectuer sur la dépense globale de 759 millions de francs spécifiée à l'article 5 de la loi du 28 décembre 1933 contenant le Budget des recettes et des dépenses extraordinaires pour l'exercice 1934.*

Crédit demandé : 257,503,000 francs

Ce crédit est destiné, conjointement avec celui de 400 millions de francs, alloué en 1934 (article 60 du budget extraordinaire pour 1934), à faire face aux paiements à effectuer sur la dépense globale de 759 millions rappelée ci-dessus.

MINISTÈRE DES FINANCES.

ART. 67. — *Acquisitions, construction, aménagement et ameublement de locaux pour les services dépendant de l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines.*

Crédit demandé : 500,000 francs.

Même somme que pour l'exercice 1934.

Ce crédit sera affecté à l'installation de divers services provinciaux.

ART. 68. — *Prix d'achat d'immeubles pouvant échoir à l'Etat en suite de poursuites sur saisie exercée à sa requête; frais de toute nature et accessoires.*

Crédit demandé : 95,000 francs.

Même somme que pour l'exercice 1934.

Ce crédit est contrebalancé par une recette de 95,000 francs portée aux recettes extraordinaires.

ART. 69. — *Canal de Gand à Terneuzen. — Remboursement à la Ville de Gand du coût de travaux exécutés.*

Crédit demandé : 3,000,000 de francs.

Le port de Gand et le canal de Gand à Terneuzen ont donné lieu à la conclusion entre l'Etat et la Ville de Gand de quatre conventions approuvées par la législature et portant la date du 2 août 1880, du 15 novembre 1894, du 12 avril 1902 et du 17 octobre 1921.

Bedrag der belastingen welke in den loop van het dienstjaar 1935 dienen voorzien op de globale uitgave van 181,438,500 frank, waarvan hierboven sprake en die in den loop van het dienstjaar 1935 kan worden vastgelegd.

Gevraagd krediet : 95,701,000 frank.

De uitgave van 181,438,500 frank is bestemd om voort te werken aan de voltooiing van de versterkingswerken en aan het oprichten der grensverdedigingslijnen; om de bestaande middelen van het veldleger aan te vullen en dit leger de onontbeerlijke middelen en materieel te bezorgen; ten slotte, om materieel en munitie op te bergen en, over 't algemeen, om te voorzien in de behoeften welke verbonden zijn aan de goede werking van het leger in vredetijd.

ART. 66. — *Tweede schijf van de betalingen, te doen op de totale uitgave van 759 miljoen frank, aangeduid bij artikel 5 der wet van 28 December 1933, houdende de Begroting der buitengewone ontvangsten en uitgaven voor het dienstjaar 1934.*

Gevraagd krediet : 257,503,000 frank.

Dit krediet is bestemd om, samen met dit van 400 miljoen frank hetwelk in 1934 werd verleend (artikel 60 van de buitengewone begroting voor 1934), in de betalingen te voorzien, welke dienen gedaan op voormelde totale uitgave van 759 miljoen.

MINISTERIE VAN FINANCIËN.

ART. 67. — *Aankoop, aanbouw, inrichting en meubeleering van lokalen voor de diensten afhangende van het Beheer der Registratie en Domeinen.*

Gevraagd krediet : 500,000 frank.

Zelfde som als voor het dienstjaar 1934.

Dit krediet zal aangewend worden tot de instelling van verscheidene provinciale diensten.

ART. 68. — *Aankoopprijs van onroerende goederen den Staat ten deel gevallen ingevolge vervolgingen op in beslagname uitgeoefend op zijn verzoek; kosten van allen aard en benodigdheden.*

Gevraagd krediet : 95,000 frank.

Zelfde som als voor het dienstjaar 1934.

Dit krediet weegt op tegen eene ontvangst van 95,000 frank opgenomen in de buitengewone ontvangsten.

ART. 69. — *Vaart van Gent op Terneuzen. — Uitbetaling aan de Stad Gent van de kosten van uitgevoerde werken.*

Gevraagd krediet : 3,000,000 frank.

De haven van Gent en de vaart van Gent op Terneuzen hebben aanleiding gegeven tot vier bij de Wetgeving goedgekeurde overeenkomsten tussen den Staat en de Stad Gent in dato van 2 Augustus 1880, van 15 November 1894, van 12 April 1902 en van 17 October 1921.

De nouveaux problèmes s'étant posés depuis la conclusion de ces accords, des négociations ont été engagées entre l'Etat et la Ville en vue de la mise sur pied d'un nouvel arrangement.

En attendant qu'une entente puisse s'établir, il est juste de rembourser à la Ville certaines dépenses qu'elle a faites et qui s'élèvent au total à une somme de trois millions.

Ce paiement se fera sous réserve d'y avoir égard lors de la conclusion des arrangements définitifs.

ART. 70. — *Prêt à l'Administration poldérienne de Hoboken pour l'exécution de travaux.*

Crédit demandé : 200,000 francs.

A la suite des inondations de 1928 et de 1930, le Polder d'Hoboken a dû exécuter aux digues des travaux de réparation très importants. Pour faire face à ses obligations le Polder a levé des impôts, et contracté des emprunts auprès de ses adhérités et auprès de particuliers.

Actuellement, il reste à effectuer certains travaux indispensables, pour l'exécution desquels le Polder, qui éprouve des difficultés de trésorerie, sollicite l'intervention financière de l'Etat et de la Ville d'Anvers, principaux adhérités.

L'Etat, propriétaire de 85 hectares, se doit de donner son concours, d'autant que l'opération ne présente aucun risque pour lui, la valeur des terrains qui appartiennent à l'association poldérienne dépassant largement le montant total des emprunts qui seront contractés.

L'avance à accorder au Polder serait de 200,000 francs au maximum; elle produirait un intérêt au taux de 8 p. c. l'an. Le prêt ne serait définitivement conclu qu'après nouvel examen de la situation financière du Polder, et sous la condition que la Ville d'Anvers consente également un prêt appréciable. On profiterait de la circonstance pour imposer au Polder l'engagement de payer à l'Etat certaines sommes qui lui reviennent du chef de partages d'encaisses disponibles auxquels il a été procédé antérieurement.

ART. 71. — *Construction, acquisition et aménagement d'immeubles pour le service des contributions directes.*

Crédit demandé : 100,000 francs.

Ce crédit est destiné aux travaux d'appropriation et d'aménagement des immeubles dont l'Administration a récemment réalisé l'acquisition pour l'installation des services des Contributions directes.

ART. 72. — *Construction, acquisition, aménagement et ameublement d'immeubles pour le Service des douanes et accises et pour le logement des agents de la douane aux frontières; aménagement et acquisition d'embarcation pour le service de la douane du port d'Anvers.*

Crédit demandé : 500,000 francs.

On continuera en 1935 à remédier progressivement

Daar nieuwe problemen zich opgeworpen hebben sedert het afsluiten dezer overeenkomsten, werden tusschen den Staat en de Stad onderhandelingen aangeknoopt om eene nieuwe regeling tot stand te brengen.

In afwachting dat eene verstandhouding bereikt worde, is het rechtvaardig aan de Stad zekere uitgaven terug te betalen, die zij gedaan heeft en welke tot een totaal van drie miljoen beloopt.

Deze betaling zal geschieden onder voorbehoud er rekening mede te houden bij het afsluiten van de definitieve schikkingen.

ART. 70. — *Leening aan het Polderbestuur van Hoboken voor uitvoering van werken.*

Gevraagd krediet : 200,000 frank.

Na de overstromingen van 1928 en 1930, heeft de Polder van Hoboken zeer belangrijke herstellingen aan zijne dijken moeten uitvoeren. Om deze verplichtingen na te komen heeft de Polder dijkgeschotten geheven en leeningen aangegaan bij zijn aangesloten leden en bij bijzonderen.

Thans zijn nog zekere onontbeerlijke werken uit te voeren, voor welke uitvoering de Polder de financiële tussenkomst van de bijzonderste aangeslotenen : den Staat en de Stad Antwerpen vraagt, daar hij zelf in financiële moeilijkheden verkeert.

De Staat, eigenaar van 85 hectaren, heeft belang bij het verleenen zijner medewerking, te meer daar deze geldplaatsing geen risico biedt, aangezien de waarde der gronden van het Polderbestuur ruimschoots het bedrag der leeningen, die zullen aangegaan worden, overtreft.

Het voorschot, dat aan den Polder dient gedaan, zal maximum 200,000 frank bedragen; dit voorschot zal een interest van 8 t. h. 's jaars baren. De leening zal slechts, na nieuw onderzoek van den financieelen toestand van den Polder, bepaaldelijk worden toegestaan en onder de voorwaarde dat de Stad Antwerpen insgelijks een leening van belang toestaat. Men zou van deze gelegenheid gebruik maken om den Polder de verplichting op te leggen zekere sommen terug te betalen, die aan den Staat wegens verdeling van beschikbare gelden toekomen, waartoe reeds vroeger overgegaan werd.

ART. 71. — *Opbouwen, aankoop en geschiktmaking van gebouwen voor de diensten van de rechtstreeksche belastingen.*

Gevraagd krediet : 100,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor de werken van geschiktmaking en inrichting der gebouwen waarvan het Beheer onlangs den aankoop verwezenlijkt heeft voor de instelling der diensten der Rechtstreeksche belastingen.

ART. 72. — *Bouwen, aankopen, inrichten en meubileren van gebouwen voor den Dienst der douanen en accijnzen en voor het huisvesten der agenten der douanen, langs de grens; geschiktmaking en aankoop van vaartuigen voor den dienst der douanen van de haven van Antwerpen.*

Gevraagd krediet : 500,000 frank.

De slechte toestand der gebouwen waarin de

au mauvais état des locaux abritant les services des douanes et accises, de même qu'à l'état de délabrement du mobilier de la plupart des offices de la douane aux frontières.

Quelques maisons destinées aux employés de la douane aux postes frontières seront construites là où le service ne peut être organisé à défaut d'habitations pour les employés.

ART. 73. — *Participation au capital d'établissement des lignes d'autobus concédées à la Société nationale des Chemins de fer vicinaux.*

Crédit demandé : 10,000 francs.

contre 240,000 en 1934.

Diminution résultant de l'achèvement du réseau d'autobus exploité directement par la Société nationale des Chemins de fer vicinaux.

ART. 74. — *Participation de l'Etat dans la formation du capital des sociétés locales ou régionales d'habitations à bon marché agréées par la Société Nationale (art. 7 de la loi du 11 octobre 1919.)*

Crédit demandé : 100,000 francs.

Crédit suffisant aux participations de l'Etat envisagées pour 1935.

ART. 75. — *Subvention récupérable de l'Etat belge au Ruanda-Urundi à concurrence du tiers de la charge de la dette publique de ces territoires sous mandat.*

Crédit demandé : 2,900,000 francs.

Exécution de la convention du 15 octobre 1932. Le service de la dette publique du Ruanda-Urundi, en 1935, exigera 9,000,000 de francs. Cette dépense est à charge, par tiers, de l'Etat belge, de la Colonie du Congo belge et du Ruanda-Urundi.

MINISTÈRE DES TRANSPORTS.

ART. 76. — *Jonction Nord-Midi. — Adjudication-concours des travaux de la Jonction. — Menues dépenses diverses autres que celles de gros entretien se rapportant à ces travaux. — Honoraires des architectes.*

Crédit demandé : 300,000 francs.

Cette somme représente une partie du reliquat budgétaire du crédit de 5,000,000 de francs inscrit au budget de 1929 à l'initiative parlementaire.

ART. 77. — *Marine :*

A. — *Reprise des bateaux des passages d'eau méridionaux d'Anvers (1^{re} tranche).*

Crédit demandé : 40,000 francs.

La Marine exploite depuis le 1^{er} juillet 1934, les

diensten der douanen en accijnzen ondergebracht zijn, alsmede de staat van verval van het mobillair in het meerendeel der grenskantoren zal, in 1935, geleidelijk verder verholpen worden.

Enkele huizen voor tolbeambten zullen gebouwd worden op de grensposten waar de dienst niet ingericht kan worden, wegens gebrek aan woningen voor de beambten.

ART. 73. — *Aandeel in het aanlegkapitaal der aan de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen geconcessioneerde autobuslijnen.*

Gevraagd krediet : 10,000 frank.

tegen 240,000 in 1934.

Vermindering naar aanleiding van de voltooiing van het autobusnet dat rechtstreeks door de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen uitgebaat wordt.

ART. 74. — *Deelneming van den Staat in het samenstellen van het kapitaal der plaatselijke of gewestelijke maatschappijen voor goedkope woningen aangenomen door de Nationale Maatschappij (art. 7 der wet van 11 October 1919).*

Gevraagd krediet : 100,000 frank.

Krediet dat zal volstaan voor de deelnemingen van den Staat voorzien voor 1935.

ART. 75. — *Terugvorderbare subsidie van het Belgische Rijk aan het Ruanda-Urundi-gebied ten beloope van een derde van den last der openbare schuld dezer mandaatgebieden.*

Gevraagd krediet : 2,900,000 frank.

Uitvoering van de overeenkomst van 15 October 1932. De dienst van de schuld van het Ruanda-Urundigebied zal, in 1935, 9,000,000 frank vergen. Deze uitgave valt ten laste, per derde, van den Belgischen Staat, van de Belgische Kongokolonie en van het Ruanda-Urundigebied.

MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN.

ART. 76. — *Noord-Zuidverbinding. — Aanbestedingswedstrijd voor de verbindingswerken. — Verschillende kleine uitgaven niet in verband met het onderhoud van deze werken. — Eereloon der bouwmeesters.*

Gevraagd krediet : 300,000 frank.

Deze som dient tot verantwoording van een deel van het budgetaire overschot van het crediet van 5,000,000 frank, dat op parlementaire initiatief op de begroting van 1929 werd ingeschreven.

ART. 77. — *Zeewezen :*

A. — *Overname der booten van de overzeldiensten ten Zuiden van Antwerpen (1^e schiff).*

Gevraagd krediet : 40,000 frank.

Het Zeewezen exploiteert sinds 1 Juli 1934, de

passages d'eau de Burcht-Anvers et de Gruybeke-Hoboken. Les cahiers des charges régissant ces entreprises imposent au nouvel exploitant le rachat de deux bateaux, d'où une dépense de 398,150 francs. Cette somme, avancée par la Société nationale des Chemins de fer belges est remboursable en neuf annuités de 40,000 francs et une de 38,150 francs. Le présent crédit est destiné à rembourser à la Société nationale des Chemins de fer belges la première annuité.

B. — *Matériel divers :*

Crédit demandé : 549,500 francs.

1 ^o Acquisition d'un troisième radiophare et pièces de réserve fr.	185,000
2 ^o Equipement des ateliers d'Ostende	164,500
3 ^o Transfert des bureaux de la police maritime d'Ostende à la rive Est du port	200,000

C. — *Aide à la Marine marchande.*

Crédit demandé : 35,000,000 de francs.

Il a été décidé de continuer, en 1935, l'aide accordée en 1934, à la Marine marchande belge.

ART. 78. — *Aéronautique :*

A. — *Complètement et agrandissement des installations aéronautiques.*

Crédit demandé : 1,220,500 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

1 ^o Aérodrome de Bruxelles fr.	538,000
2 ^o Aérodrome d'Anvers	342,500
3 ^o Aérodromes d'Ostende et du Zoute	340,000

B. — *Aménagement de terrains de secours pour les lignes aériennes régulières, d'aérodromes pour touristes et vol à voile.*

Crédit demandé : 381,000 francs.

destiné à l'aménagement des terrains qui seraient reconnus indispensables.

C. — *Participation de l'Etat dans la Constitution d'une société intercommunale chargée de la réalisation des voies d'accès à l'aérodrome de Bruxelles.*

Crédit demandé : 200,000 francs.

Le crédit de même import inscrit au budget de 1934 est resté sans emploi, la Société en question n'ayant pas fait d'appel de fonds.

ART. 79. — *Divers travaux exécutés ou à exécuter par la Société Nationale des chemins de fer belges pour compte de l'Etat.*

Crédit demandé : 1,000,000 de francs.

overzetdiensten van Burcht-Antwerpen en Kruibeke-Hoboken. De lastkohieren die deze ondernemingen beheeren, leggen ten laste van den nieuwen ondernemer de overnamen der twee booten, van daar een uitgaven van 398,150 frank. De som, voorgeschoten door de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen, is terugbetaalbaar in negen jaarlijkse aflossingen van 40,000 frank en eene van 38,150 frank. Het tegenwoordig krediet is bestemd tot het afbetalen der eerste annuïteit.

B. — *Allerhande materieel.*

Gevraagd krediet : 549,500 frank.

1 ^o Aankoop van een derde radiobaken en bevoorradig van onderdeelen fr.	185,000
2 ^o Uitrusting der werkplaatsen te Ostende	164,500
3 ^o Overbrengen der burelen van de zeevaartpolitie te Ostende op den Oosteroever der haven	200,000

C. — *Hulpverlening aan de koopvaardij.*

Gevraagd krediet : 35,000,000 frank.

Er werd besloten de hulpverlening toegekend aan de koopvaardij in 1934, voort te zetten gedurende het dienstjaar 1935.

ART. 78. — *Luchtvaart :*

A. — *Aanvulling en vergrooting van de luchtvaartinstellingen.*

Gevraagd krediet : 1,220,500 frank.

Dit krediet wordt ingediend als volgt :

1 ^o Luchthaven van Brussel fr.	538,000
2 ^o Luchthaven van Antwerpen	342,500
3 ^o Luchthaven van Ostende en Zoute	340,000

B. — *Inrichting van hulpterreinen voor de regelmatige luchtlijnen, van vliegpleinen voor toerisme en zeilvluchten.*

Gevraagd krediet : 381,000 frank.

noodig tot het aanleggen van die terreinen welke als onontbeerlijk dienen aanschouwd.

C. — *Deelneming van den Staat aan de inrichting van een intercommunale maatschappij belast met het aanleggen van de toegangen tot het vliegplein te Brussel.*

Gevraagd krediet : 200,000 frank.

Het op de begroting van 1934 voor hetzelfde bedrag ingeschreven krediet werd niet gebruikt, daar bedoelde maatschappij geen toelage heeft aangevraagd.

ART. 79. — *Verskillende werken uitgeroerd of uit te voeren door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, voor rekening van den Staat.*

Gevraagd krediet : 1,000,000 frank.

Dépenses à faire ou à rembourser pour travaux de parachèvement ou de reconstruction d'installations diverses, exécutées ou à exécuter par la Société Nationale des chemins de fer belges et résultant d'obligations qui ont été contractées par l'État ou de faits qui se sont produits avant la création de la Société Nationale.

ART. 80. — *Construction d'un pont-rail sur l'Escaut à Termonde.*

Crédit demandé : 4,000,000 de francs.

représentant la part du Département des Transports dans le coût de l'ouvrage estimé à 10,000,000 de francs et pour lequel le Département des Travaux Publics a obtenu en 1934 un crédit de 6,000,000 de francs. Le Département des Transports devra liquider sa quote-part dans le courant de l'année 1935 au fur et à mesure de l'avancement des travaux.

ART. 81. — *Construction d'un pont-rail sur l'Yser à Caeskerke.*

Crédit demandé : 1,000,000 de francs.

nécessaire au remplacement d'un pont fixe provisoire construit après l'armistice, qui n'offre pas une passe suffisante à la navigation et constitue de ce fait un obstacle au développement du commerce et de l'industrie de la région.

ART. 82. — *Participation de l'Etat dans les dépenses qui comportent pour la Société Nationale des chemins de fer belges, la réalisation d'un programme complémentaire de ballastage de la voie (exceptionnellement ce crédit pourra supporter des dépenses relatives à des travaux exécutés en 1934).*

Crédit demandé : 1,200,000 francs.

Il a été décidé d'accorder à la Société Nationale des Chemins de fer, une subvention pour lui permettre de procéder à l'exécution d'un programme supplémentaire de renouvellement de ballast comportant la mise en œuvre de 100,000 mètres cubes de produits de carrières.

MINISTÈRE DES POSTES, TÉLÉGRAPHES ET TÉLÉPHONES.

ART. 83. — *Travaux et matériel.*

Crédit demandé : 23,343,350 francs.

A. LOCAUX.

Acquisition d'immeubles . . . fr.	500,000
Bruxelles 1. — Acquisition des étages .	15,500,000
Bruxelles 1. — Aménagement . . .	500,000
Charleroi 2. — Construction . . .	300,000
Gand 10. — Construction . . .	1,500,000

Uitgaven te doen of terug te betalen voor werken tot voltooiing of tot wederopbouw van allerlei instellingen door de Nationale Maatschappij der Belgische spoorwegen uitgevoerd of uit te voeren en welke voortspruiten uit door den Staat aangegane verplichtingen of uit feiten die zich voor de oprichting van de Nationale Maatschappij der Belgische spoorwegen hebben voorgedaan.

ART. 80. — *Opbouwen van een spoorbrug over de Schelde te Dendermonde.*

Gevraagd krediet : 4,000,000 frank.

dat het aandeel van het Departement van Verkeerswezen vertegenwoordigt, in de kosten van opbouwen van de brug geraamd op 10,000,000 frank en waarover het Departement van Openbare werken, in 1934, over een krediet van 6,000,000 frank beschikte. Het Departement van verkeerswezen zal in den loop van 1935, zijn aandeel moeten afbetalen, naarmate de vordering der werken.

ART. 81. — *Opbouwen van een spoorbrug over den IJzer te Kaskerke.*

Gevraagd krediet : 1,000,000 frank.

noodig tot het vervangen der voorloopige vaste brug, opgebouwd na den wapenstilstand, en die niet genoegzaam doorgang verleent aan de scheepvaart, hetgeen een hinderpaal is voor de uitbreiding van den handel en de nijverheid van de streek.

ART. 82. — *Aandeel van den Staat in de uitgaven voor de Nationale Maatschappij der Belgische spoorwegen vereischt voor de uitvoering van een bijkomende programma van het dekken der baan met ballast (bij uitzondering zal dit krediet ook uitgaven mogen dragen betrekking hebbende op, in 1934, uitgevoerde werken).*

Gevraagd krediet : 1,200,000 frank.

Er werd besloten aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen een tegemoetkoming te verleenen, voor het uitvoeren van een bijkomend programma tot het vernieuwen van ballast en het verwerken van 100,000 kubieke meters voortbrengsel van de steengroeven vereischt.

MINISTERIE VAN POSTERIJEN, TELEGRAFIE EN TELEFONIE.

ART. 83. — *Werken en materieel.*

Gevraagd krediet : 23,343,350 frank.

A. — LOKALEN.

Aankoop van gebouwen fr.	500,000
Brussel 1. — Aankoop van de verdiepingen	15,500,000
Brussel 1. — Inrichting	500,000
Charleroi 2. — Oprichting	300,000
Gend 10. — Oprichting	1,500,000

<i>Malines</i> 1. — Transformations . . .	175,000
<i>Mouscron.</i> — Parachèvement . . .	10,000
<i>Tournai</i> 1. — Parachèvement . . .	200,000
<i>Tournai</i> 2. — Installation du chauffage central	75,000
<i>Vilvorde.</i> — Acquisition et aménagement	600,000
<i>Woluwe-Saint-Lambert.</i> — Parachèvement	25,000

Divers locaux :

Travaux de transformations . . .	265,000
Travaux d'amélioration et cloisons de guichets	350,000
Installation de l'éclairage électrique .	200,000

B. — MOBILIER ET MATÉRIEL.

Divers locaux :

Ameublement et matériel en extension	390,000
<i>Service du timbre.</i> — Matériel en extension	20,000

Office des chèques :

Mobilier et matériel en extension . .	138,100
Machines à écrire et à calculer, machines diverses, matériel pour l'imprimerie	2,595,250

Total . . fr. 23,343,350
=====

<i>Mechelen</i> 1. — Veranderingen . . .	175,000
<i>Moescron.</i> — Volttooiing	10,000
<i>Doornik</i> 1. — Volttooiing	200,000
<i>Doornik</i> 2. — Plaatsen van de centrale verwarming	75,000
<i>Vilvoorde.</i> — Aankoop en inrichting .	600,000
<i>Op-Woluwe.</i> — Volttooiing	25,000

Verscheidene gebouwen :

Veranderingen	265,000
Verbeteringswerken en winketscheisels	350,000
Plaatsen van electrische verlichting .	200,000

B. — MOBILAIR EN MATERIEEL.

Verscheidene gebouwen :

Vermeerdering van mobilaire en materieel	390,000
<i>Zegeldienst.</i> — Vermeerdering van materieel	20,000

Bestuur der Postchecks :

Vermeerdering van mobilaire en materieel	138,100
Schrijf- en rekenmachines, verscheidene machines en materieel voor de drukkerij	2,595,250

Totaal . . fr. 23,343,350
=====

(86)

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES
POUR L'EXERCICE 1935.

TABLEAU II

RECETTES EXTRAORDINAIRES

NOTE

à l'appui des évaluations de recettes.

[Nº 5-XIX.]

BEGROOTING VAN DE BUITENGEWONE ONTVANGSTEN
EN UITGAVEN VOOR HET DIENSTJAAR 1935.

TABEL II

BUITENGEWONE ONTVANGSTEN

NOTA

tot staving van de begroote ontvangsten.

Administrations.	Articles.	DÉSIGNATION DES PRODUITS.	ÉVALUATIONS.	
			RAMINGEN.	
			proposées pour 1935. voorgesteld voor 1935.	adoptées pour 1934 :angenomen voor 1934.
Euregis- trément et Domaines	1	Prix de vente d'immeubles échus à l'État ensuite de poursuites sur saisie exercée à sa requête fr.	95,000	95,000
	2	Produit de l'aliénation extraordinaire d'immeubles	3,000,000	3,000,000
	3	Huitième versement à faire par la ville d'Anvers pour la reprise des travaux maritimes exécutés par l'État au Nord de la Ville, en vertu de la Convention du 9 mai 1927, approuvée par la loi du 16 juillet 1927	17,350,000	15,300,000
	4	Amortissement compris dans les annuités souscrites par le Département des Colonies pour le remboursement des avances consenties sur le produit des emprunts contractés par l'État belge en vertu de la loi du 6 mars 1925	4,567,500	4,271,000
Tréso- rie, etc.	5	Capital amorti des obligations 6 p. c. de l'Association Nationale des Industriels et Commerçants pour la Réparation des Dommages de guerre appartenant à l'Etat	13,350,000	»
	6	Amortissement d'obligations de sociétés d'armement maritime . . .	196,000	191,000
	7	Recettes diverses	1,500,000	3,000,000
		TOTAL DES RECETTES EXTRAORDINAIRES fr.	40,058,500	25,857,000
			=====	
			AUGMENTATION . . . fr.	

DIFFÉRENCES. VERSCHILLEN.		AANDUIDING DER OPBRENGSTEN.	Artikelen.	Besturen.
en plus, ou meer.	ou moins, ou minder.			
		Verkoop prijs van onroerende goederen den Staat ten deel gevallen ingevolge vervolgingen op inbeslagneming uitgeoefend op zijn verzoek.	1	Regis- tratie en Domeinen
		Opbrengst der buitengewone vervreemding van onroerende goederen.	2	
2,050,000		Achtste storting te doen door de stad Antwerpen voor het overnemen der zeevaartwerken, uitgevoerd door den Staat ten Noorden der stad, ingevolge de Overeenkomst van 9 Mei 1927, goedgekeurd door de wet van 16 Juli 1927.	3	
296,500		Amortisatie begrepen in de annuïteiten door het Departement van Koloniën onderschreven voor het terugbetalen der voorschotten toegestaan op de opbrengst der leeningen door den Belgischen Staat aangegaan krachtens de wet van 6 Maart 1925.	4	Thesau- rie, enz.
13,350,000		Afgelost kapitaal der obligatiën 6 t. h. van de Nationale Vereeniging van Nijveraars en Handelaars voor het herstel van oorlogsschaden, toebehoorende aan de Staat	5	
5,000		Aflossing van obligatiën van reederijen	6	
	1,500,000	Verschillende ontvangsten.	7	
15,701,500	1,500,000	TOTAAL DER BUITENGEWONE ONTVANGSTEN.		
14,201,500		VERMEERDERING.		

NOTES JUSTIFICATIVES

ART. 3. — *Huitième versement à faire par la ville d'Anvers pour la reprise des travaux maritimes exécutés par l'Etat au Nord de la ville, en vertu de la Convention du 9 mai 1927 approuvée par la loi du 16 juillet 1927.*

	Fr.	17,350,000
Inscrit au Budget de 1934 . . .		15,300,000

AUGMENTATION, fr.	2,050,000
-------------------	-----------

ART. 4. — *Amortissement compris dans les annuités souscrites par le Département des Colonies pour le remboursement des avances consenties sur le produit des emprunts contractés par l'Etat belge en vertu de la loi du 6 mars 1925.*

Evaluation pour 1934. . . . fr.	4,271,000
Evaluation pour 1935.	4,567,500

AUGMENTATION, fr.	296,500
-------------------	---------

résultant du jeu de l'amortissement.

ART. 5. — *Capital amorti des obligations 6 p. c. de l'Association Nationale des Industriels et Commerçants pour la Réparation des Dommages de guerre, appartenant à l'Etat.*

Evaluation pour 1934. . . . fr.	—
Evaluation pour 1935.	13,350,000

AUGMENTATION.	13,350,000
---------------	------------

Cette somme représente le montant probable de l'amortissement en 1935 dans l'hypothèse où les rachats en Bourse seraient suspendus par suite de la cotation à 100 au moins des obligations *Anic*.

ART. 6. — *Amortissement d'obligations de sociétés d'armement maritime.*

Evaluation pour 1934. . . . fr.	191,000
Evaluation pour 1935.	196,000

AUGMENTATION, fr.	5,000
-------------------	-------

correspondant à l'accroissement des quotités d'amortissement.

ART. 7. — *Recettes diverses.*

Evaluation pour 1934. . . . fr.	3,000,000
Evaluation pour 1935.	1,500,000

DIMINUTION, fr.	1,500,000
-----------------	-----------

Cette estimation est basée sur les résultats des exercices précédents.

VERANTWOORDING

ART. 3. — *Achtste storting te doen door de stad Antwerpen voor het overnemen der zeevaartwerken, uitgevoerd door den Staat ten Noorden der Stad, ingevolge de overeenkomst van 9 Mei 1927, goedgekeurd door de wet van 16 Juli 1927.*

	Fr.	17,350,000
Ingeschreven ter Begrooting van 1934.		15,300,000

VERMEERDERING, fr.	2,050,000
--------------------	-----------

ART. 4. — *Amortisatie begrepen in de annuïteiten door het Departement van Koloniën onderschreven voor het terugbetalen der voorschotten toegestaan op de opbrengst der leeningen door den Belgischen Staat aangegaan krachtens de wet van 6 Maart 1925.*

Raming voor 1934. fr.	4,271,000
Raming voor 1935.	4,567,500

VERMEERDERING, fr.	296,500
--------------------	---------

naar aanleiding van de werking der amortisatie.

ART. 5. — *Afgelost kapitaal der obligatiën 6 t. h. van de Nationale Vereeniging van Nijveraars en Handelaars voor het herstel van Oorlogsschade, toebehoorende aan den Staat.*

Raming voor 1934. fr.	—
Raming voor 1935.	13,350,000

VERMEERDERING, fr.	13,350,000
--------------------	------------

Deze som vertegenwoordigt het vermoedelijk bedrag van de delging in 1935, voorop gesteld dat de wederinkoop ter beurze geschorst zou zijn ten gevolge van de cotatie op minimum 100 frank der obligatiën van de Nationale Vereeniging van Nijveraars en Handelaars.

ART. 6. — *Aflossing van obligatiën van reederijen.*

Raming voor 1934. fr.	191,000
Raming voor 1935.	196,000

VERMEERDERING, fr.	5,000
--------------------	-------

overeenkomende met de toename der aflossingsbedragen.

ART. 7. — *Verschillende ontvangsten.*

Raming voor 1934. fr.	3,000,000
Raming voor 1935.	1,500,000

VERMINDERING, fr.	1,500,000
-------------------	-----------

Deze schatting is berekend op den uitslag der vorige dienstjaren.

(91)

[N° 5-XIX]

**ANNEXE AU BUDGET
DES RECETTES ET DES DEPENSES EXTRAORDINAIRES
POUR L'EXERCICE 1935**

**Travaux et entreprises en cours,
pour lesquels des crédits sont sollicités en 1935, avec indication
du degré d'avancement et du total probable de la dépense.**

[N° 5-XIX]

**BIJLAGE AAN DE BEGROOTING
VAN DE BUITENGEWONE ONTVANGSTEN EN UITGAVEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1935**

**Loopende werken en aannemingen,
waarvoor er kredieten voor 1935, worden aangevraagd met aanwijzing
van den stand van de werken
en het waarschijnlijk volle bedrag der uitgave.**

Articles du projet de Budget. Artikelen van het Begrootingsontwerp.	DÉSIGNATION DES TRAVAUX ET ENTREPRISES. — OPGAVE VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN.	Crédits demandés pour 1935. — Gevraagde kredieten voor 1935.	CRÉDITS VOTÉS — AANGENOMEN KREDIETEN	
			pour 1934 (y compris les crédits supplé- mentaires sollicités) voor 1934 (bijkre- dieten inbegrepen.)	antérieurement (depuis l'armistice.) — vroeger (sedert den wapenstilstand.)
	MINISTÈRE DE LA JUSTICE MINISTERIE VAN JUSTITIE			
2	Subvention à la Province de Limbourg pour les frais de reconstruction du Palais de Justice de Hasselt	250,000 »	250,000 »	»
	Toelage aan de Provincie Limburg voor de kosten van herbouw van het Gerechtshof te Hasselt.			
	MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR MINISTERIE VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN			
3	A. Travaux ordinaires de distribution d'eau, d'égouts, de cimetières, etc.			
	Gewone rioleerings-, watervoorzienings-, kerkhof- werken, enz. :			
	1 ^o Solde des subsides promis pour travaux d'hy- giène entrepris avant le 1 ^{er} janvier 1933 . . .	14,000,000 »	»	10,000,000 »
	Saldo der subsidies beloofd voor gezondheidswer- ken ondernomen vóór 1 Januari 1933.			
	2 ^o Travaux d'hygiène à entreprendre en 1935. Gezondheidswerken te ondernemen in 1935. .	20,000,000 »	20,000,000 »	»
	B. 1 ^o Travaux de détournement et de voûtement de la Senne	2,500,000 »	3,000,000 »	2,500,000 »
	Werken voor afleiding en overwelving van de Zenne			
	B. 2 ^o Travaux de démergement des communes en amont de Liège	2,500,000 »	3,000,000 »	13,750,000 »
	Werken van bemaling der gemeenten boven Luik.			
	B. 3 ^o Travaux d'assainissement et d'aménagement de la vallée de la Woluwe (construction d'un collecteur)	6,000,000 »	»	4,400,000 »
	Gezondmakings- en in orde stellingswerken van de vallei der Woluwe (bouwen van een hoofdriool).			

Dépenses engagées au 31 décembre 1934. — Op 31 December 1934 toegestane uitgaven	DEGRÉ D'AVANCEMENT. DES TRAVAUX — STAND VAN DE WERKEN.	Montant total probable de la dépense. — Waarschijnlijk volle bedrag der uitgaven.	OBSERVATIONS. — OPMERKINGEN.
250,000 »		500,000 »	Subside de l'Etat. Toelage van den Staat.
10,000,000 »	Travaux terminés. Uitgevoerde werken.	24,000,000 »	
20,000,000 »			Le montant des travaux d'hygiène qui seront entrepris en 1935 par les communes peut être évalué à 60 millions. L'Etat intervient pour un tiers dans le coût de ces travaux.
			Het beloop der gezondheidswerken die door de gemeenten in 1935 zullen uitgevoerd worden, mag geraamd worden op 60 miljoen. De Staat komt voor een derde tusschen in de kosten dier wer- ken.
5,500,000 »	Travaux en cours. Aan den gang zijnde werken.	15,050,000 »	Part forfaitaire de l'Etat. Overeengekomen aandeel van den Staat.
13,978,000 »	Travaux en cours. Aan den gang zijnde werken.	30,200,000 »	
1,340,000 »	Travaux en cours. Aan den gang zijnde werken.	32,000,000 »	

Articles du projet de Budget. — Artikelen van het Begrotingsontwerp.	DÉSIGNATION DES TRAVAUX ET ENTREPRISES. — OPGAVE VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN.	Crédits demandés pour 1935. — Gevraagde kredieten voor 1935.	CRÉDITS VOTÉS — AANGENOMEN KREDIETEN	
			pour 1934 (y compris les crédits supplé- mentaires sollicités)	antérieurement (depuis l'armistice.)
			voor 1934 (bijkre- dieten inbegrepen.)	vroeger (sedert den wapenstilstand.)
	MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS			
	ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR :			
	HOOGER ONDERWIJS :			
4	<i>Université de Liège :</i> <i>Universiteit te Luik :</i> a) Construction de nouveaux locaux destinés à la Faculté technique (6 ^e partie). Bouwen van nieuwe lokalen bestemd voor de Technische Faculteit (6 ^e gedeelte) b) Honoraires des architectes, rémunération du personnel technique et du personnel de surveil- lance, frais de matériel du bureau technique. Eereloonen der bouwmeesters en bezoldiging van het technisch personeel en van het personeel van den toezichtsdienst, kosten voor materieel voor het technisch bureau	13,000,000 »	16,300,000 »	55,127,500 »
5	<i>Université de Liège.</i> — Déplacement de la biblio- thèque et de l'Institut de physique : frais d'études et du concours <i>Universiteit te Luik.</i> — Verplaatsing van de biblio- theek en van het Instituut voor natuurkunde : kosten voor instudeering en voor den wedstrijd.	100,000 »	100,000 »	300,000 »
6	<i>Université de Liège.</i> — Construction d'une nouvelle clinique médicale, avec laboratoires y atten- nant, à l'hôpital dit « de Bavière » (2 ^e tranche) . . . <i>Universiteit te Luik.</i> — Bouw van een nieuwe geneeskundige kliniek met belendende labora- toria in het hospitaal genaamd « Hôpital de Bavière » (2 ^e schijf)	1,000,000 »	1,150,000 »	
7	<i>Université de Liège.</i> — Parachèvement des Insti- tuts de : <i>Universiteit te Luik.</i> — Voltooiing van de Instituten voor : A. Pathologie Pathologie	150,000 »	550,000 »	975,000 »

Dépenses engagées au 31 décembre 1934. — Op 31 December 1934 toegestane uitgaven.	DEGRÉ D'AVANCEMENT. DES TRAVAUX — STAND VAN DE WERKEN.	Montant total probable de la dépense. — Waarschijnlijk volle bedrag der uitgaven.	OBSERVATIONS. — OPMERKINGEN.
47,800,000 »	Voir note justificative. Zie verantwoording.	70,000,000 »	
475,000 »			
Néant. Geen.	Voir note justificative. Zie verantwoording.	Imprévisible ! actuellement. Voor het oogenblik niet te voorzien.	
1,148,000 »	Les travaux de fondation et de gros- œuvre sont adjugés. De fundeeringswerken en het grof werk zijn aanbesteed.	2,150,000 »	
1,301,000 »	Quelques parachèvements et l'ameuble- ment restent à faire. Een en ander moet nog voltooid wor- den, evenals meubilering.	1,600,000 »	

Articles du projet de Budget. Artikelen van het Begrotingsontwerp.	DÉSIGNATION DES TRAVAUX ET ENTREPRISES. — OPGAVE VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN.	Crédits demandés pour 1935. — Gevraagde kredieten voor 1935.	CRÉDITS VOTÉS — AANGENOMEN KREDIETEN	
			pour 1934 (y compris les crédits supplé- mentaires sollicités)	
			pour 1934 (bijkre- dieten inbegrepen.)	antérieurement (depuis l'armistice.) — vroeger (sedert den wapenstilstand.)
	B. Chirurgie	150,000 »	»	2,525,000 »
	Heelkunde			
	C. Pharmacie	100,000 »	»	960,000 »
	Artsenijbereidkunde			
	D. Botanique	250,000 »	»	225,000 »
	Plantkunde			
8	Université de Liège. — Institut supérieur d'édu- cation physique : aménagement de locaux, d'une plaine de sports et d'une piste d'athlétisme .	425,000 »	»	»
	Universiteit te Luik. — Hooger Instituut voor lichamelijke opvoeding; geschiktmaking van lokalen, van een sportterrein en een renbaan voor krachtsport			
9	Université de Gand. — Acquisition de terrains, construction de locaux, frais d'études, rémuné- ration des architectes, etc.			
	Universiteit te Gent. — Aankoop van gronden, bouw van lokalen, studiekosten, bezoldiging der bouwmeesters, enz. :			
	a) Acquisition éventuelle de terrains destinés à la bibliothèque, à l'Institut de zoologie et à l'Institut de pharmacie	1,000,000 »		
	Eventueele aankoop van gronden bestemd voor de bibliotheek, het Instituut voor Dierkunde en het Instituut voor Artsenijbereidkunde .			
	b) Bibliothèque, Instituts de zoologie et de phar- macie (2 ^e tranche)	2,000,000 »	3,000,000 »	3,033,749 »
	b) Bibliotheek, Instituten voor Dierkunde en voor Artsenijbereidkunde (2 ^e schijf)			
	c) Frais d'études du nouvel hôpital universitaire.	100,000 »		
	c) Studiekosten voor het nieuw academisch ziekenhuis			
	d) Construction d'un Institut de métallurgie, d'un laboratoire d'hydraulique et d'un laboratoire pour l'étude du béton armé (3 ^e tranche) . . .	5,500,000 »	2,425,000 »	1,100,000 »
	Bouw van een Instituut voor metallurgie, van een laboratorium voor hydraulica en van een labo- ratorium voor de studie van het gewapend beton (3 ^e schijf)			

Dépenses engagées au 31 décembre 1934. — Op 31 December 1934 toegestane uitgaven.	DEGRÉ D'AVANCEMENT. DES TRAVAUX — STAND VAN DE WERKEN.	Montant total probable de la dépense. — Waarschijnlijk volle bedrag der uitgaven.	OBSERVATIONS. — OPMERKINGEN.
2,077,000 »	Il ne reste plus que quelques parachèvements à effectuer. Slechts een en ander moet nog voltooid worden.	2,225,000 »	
782,000 »	Idem.	882,000 »	
204,000 »	Il reste à effectuer les travaux de plomberie, de gaz et d'électricité. De lood-, gas- en electriciteitswerken moeten nog uitgevoerd worden.	454,000 »	
»		425,000 »	
4,313,146	Les travaux ne sont pas encore entamés; les pourparlers et les études continuent. Er werd nog geen aanvang gemaakt met de werken. De besprekingen en de instudeering duren voort.	Une estimation approximative ne peut pas encore être faite. De uitgave kan nog niet bij benadering geraamd worden.	
3,376,000 »	Les travaux de construction sont en cours. On compte les terminer en 1935. De bouwwerken zijn aan den gang. Men denkt in 1935 te eindigen.	9,440,000 »	

Articles du projet de Budget. Artikelen van het Begrotingsontwerp.	DÉSIGNATION DES TRAVAUX ET ENTREPRISES. — OPGAVE VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN.	Crédits demandés pour 1935. — Gevraagde kredieten voor 1935.	CRÉDITS VOTÉS	
			AANGENOMEN KREDIETEN	
			pour 1934 (y compris les crédits supplé- mentaires sollicités)	antérieurement (depuis l'armistice.)
			voor 1934 (bijkre- dieten inbegrepen.)	vroeger (sedert den wapenstilstand.)
	Outillage et mobilier	430,000 »	»	»
	Toerusting en meubilair			
	e) Frais d'études de la construction des autres laboratoires destinés aux écoles techniques	100,000 »	»	»
	Studiekosten voor den bouw van de overige laboratoria bestemd voor de technische scholen.			
	Université de Gand :			
	Universiteit te Gent :			
10	a) Installation du chauffage central à l'Institut polyclinique et à l'Institut d'histologie	750,000 »	»	»
	Plaatsing van de centrale verwarming in het Polyclinisch Instituut en in het Instituut voor weefselleer			
	b) Agrandissement de l'Institut d'anatomie et installation du chauffage central	250,000 »	»	»
	Vergroting van het Instituut voor ontleedkunde en plaatsing van de centrale verwarming.			
11	Ecole de l'Etat pour l'enseignement de la médecine vétérinaire en langue flamande : frais d'études, achat de terrains et de bâtiments, aménagement et ameublement des locaux et laboratoires, constructions, honoraires des architectes et, éventuellement, rémunération du personnel technique (2 ^e tranche)	4,000,000 »	5,000,000 »	Néant.
	Rijksschool voor het Vlaamsch veeartsenijonder- wijs : onkosten voor instudeering, aankoop van gronden en panden, geschiktmaking en meubi- leering van de lokalen en laboratoria, bouw- werken, eereloonen der bouwmeesters en, even- tueel, bezoldiging van het technisch personeel (2 ^e schijf)			Geen.
	ENSEIGNEMENT MOYEN :			
	MIDDELBAAR ONDERWIJS :			
	Subventions aux communes pour la construction, l'agrandissement et l'aménagement d'écoles, de sections et de classes nouvelles :			
	Toelagen aan de gemeenten voor het bouwen, vergroten en geschiktmaken van scholen, afdeelingen en klassen :			
	Aerschot : Premier établissement section filles	75,000 »	»	Ecolereconst. p ^r l'Office des Ré- gions dévastées.
	Aerschot : Eerste inrichting meisjesafdeeling			Deze school werd wederopgebouwd door den Dienst der verwoeste gewesten.

Articles du projet de Budget. Artikelen van het Begrootingsontwerp.	DÉSIGNATION DES TRAVAUX ET ENTREPRISES. — OPGAVE VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN.	Crédits demandés pour 1935. — Gevraagde kredieten voor 1935.	CRÉDITS VOTÉS — AANGENOMEN KREDIETEN	
			pour 1934 (y compris les crédits supplé- mentaires sollicités)	
			pour 1934 (bijkre- dieten inbegrepen.)	antérieurement (depuis l'armistice.) — vroeger (sedert den wapenstilstand.)
	<i>Anvers</i> : Agrandissement Athénée royal	300,000	»	»
	<i>Antwerpen</i> : Vergrooting Koninklijk Athenæum			
	<i>Beauraing</i> : chauffage central	20,000	»	100,000
	<i>Beauraing</i> : Centrale verwarming			
	<i>Blankenberghe</i> : Deux classes et chauffage central	100,000	»	»
	<i>Blankenberghe</i> : Twee klassen en centrale ver- warming			
	<i>Bouillon</i> : Travaux d'aménagement de l'immeuble acquis en 1932 pour l'Ecole moyenne de gar- çons et la section d'athénée	125,000	»	200,000
	<i>Bouillon</i> : Werken tot geschiktmaking van het pand, dat in 1932 werd aangekocht voor de Middelbare School en de Athenæumafdeeling			
	<i>Bruges</i> : Construction de huit classes à l'Ecole moyenne de garçons	40,000	»	100,000
	<i>Brugge</i> : Bouw van acht klassen in de Middelbare Jongensschool			
	<i>Charleroi</i> : Placement chauffage central à l'Athé- née royal	100,000	»	»
	<i>Charleroi</i> : Aanleg van centrale verwarming in het Koninklijk Athenæum			
	<i>Dinant</i> : Construction locaux nouveaux pour Athénée royal	250,000	»	»
	<i>Dinant</i> : Bouw van nieuwe lokalen voor het Koninklijk Athenæum			
	<i>Forest</i> : Construction école moyenne filles et sec- tion athénée garçons (dernière partie)	580,000	»	1,000,000
	<i>Vorst</i> : Bouw van een middelbare meisjesschool met athenæumafdeeling voor jongens (laatste gedeelte)			
	<i>Hannut</i> : Agrandissement Ecole moyenne garçons et construction locaux pour section filles	75,000	»	»
	<i>Hannut</i> : Vergrooting Middelbare Jongensschool en bouw lokalen voor meisjesafdeeling			

Dépenses engagées au 31 décembre 1934. — Op 31 December 1934 toegestane uitgaven.	DEGRÉ D'AVANCEMENT. DES TRAVAUX — STAND VAN DE WERKEN.	Montant total probable de la dépense. — Waarschijnlijk volle bedrag der uitgaven.	OBSERVATIONS. — OPMERKINGEN.
	Exécution décidée.		
	Er werd tot de uitvoering besloten.	1,800,000	»
	Projet approuvé.	60,000	»
	Het ontwerp werd goedgekeurd.		
	Les travaux seront exécutés en 1935.	300,000	»
	De werken zullen uitgevoerd worden in 1935.		
	Projet au point; les travaux seront entamés pendant les grandes vacances.	375,000	»
177,900	Het ontwerp is afgewerkt, gedurende de groote vacantie zal er een aanvang gemaakt worden met de werken.		
	Toutes difficultés aplanies; travaux seront entamés prochainement.	390,000	»
6,500	Alle moeilijkheden zijn uit den weg geruimd; binnenkort zal er een aanvang gemaakt worden met de werken.		
	Projet approuvé.	300,000	»
	Het ontwerp werd goedgekeurd.		
	Plans sont prêts; projet transmis à l'Autorité supérieure.	750,000	»
	De plans zijn gereed; het ontwerp werd overgemaakt aan de hogere overheid.		
	Travaux en cours.	1,740,000	»
634,835 50	Werken waaraan men bezig is.	pour dernière partie. voor het laatste gedeelte.	
	Projet en élaboration.	1,400,000	»
	Het ontwerp wordt opgemaakt.		

Articles du projet de Budget. Artikelen van het Begrootingsontwerp.	DÉSIGNATION DES TRAVAUX ET ENTREPRISES. — OPGAVE VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN.	Crédits demandés pour 1935. — Gevraagde kredieten voor 1935.	CRÉDITS VOTÉS — AANGENOMEN KREDIETEN	
			pour 1934 (y compris les crédits supplé- mentaires sollicités)	antérieurement (depuis l'armistice.)
			pour 1934 (bijkre- dieten inbegrepen.)	vroeger (sedert den wapenstilstand.)
	<i>Malines</i> : Construction classes et aménagement locaux à l'Ecole moyenne filles	30,000 »	»	»
	<i>Mechelen</i> : Bouw van klassen en geschiktmaking van lokalen voor de Middelbare Meisjesschool.			
	<i>Molenbeek</i> : Construction et aménagement locaux pour section d'athénée filles	75,000 »	»	»
	<i>Molenbeek</i> : Bouw en geschiktmaking lokalen voor atheneumafdeeling voor meisjes			
	<i>Namur</i> : Construction et aménagement locaux pour section athénée filles	50,000 »	»	150,000 »
	<i>Namen</i> : Bouw en geschiktmaking lokalen voor atheneumafdeeling voor meisjes			
	<i>Neufchâteau</i> : Aménagement locaux Ecole moyenne garçons	100,000 »	100,000 »	100,000 »
	<i>Neufchâteau</i> : Geschiktmaking lokalen voor Middelbare Jongensschool			
	<i>Pâturages</i> : Construction classes nouvelles à l'Ecole moyenne garçons et à l'Ecole moyenne filles	60,000 »	»	»
	<i>Pâturages</i> : Bouw van nieuwe klassen voor Middelbare Jongensschool en de Middelbare Meisjesschool			
	<i>Pepinster</i> : Construction locaux définitifs pour l'Ecole moyenne garçons	200,000 »	300,000 »	»
	<i>Pepinster</i> : Bouw van definitieve lokalen voor de Middelbare Jongensschool			
	<i>Renaix</i> : Construction nouvelle Ecole moyenne garçons	280,000 »	»	»
	<i>Ronse</i> : Oprichting van een nieuwe Middelbare Jongensschool			
	<i>Rocheftort</i> : Construction et aménagement locaux Ecole moyenne garçons	125,000 »	»	»
	<i>Rocheftort</i> : Bouw en geschiktmaking van lokalen voor de Middelbare Jongensschool			

Dépenses engagées au 31 décembre 1934. — Op 31 December 1934 toegestane uitgaven	DEGRÉ D'AVANCEMENT. DES TRAVAUX — STAND VAN DE WERKEN.	Montant total probable de la dépense. — Waarschijnlijk volle bedrag der uitgaven.	OBSERVATIONS. — OPMERKINGEN.
»	Travaux seront exécutés prochainement. De werken zullen binnenkort uitgevoerd worden.	90,000 »	
»	Seront exécutés en 1935. Zullen uitgevoerd worden in 1935.	300,000 »	
»	Avant-projet approuvé. Het voorontwerp werd goedgekeurd.	600,000 »	
»	La province tarde à donner son appro- bation. De provincie laat op haar goedkeuring wachten.	600,000 »	
»	Projet à la province pour approbation. Ontwerp ter goedkeuring bij de Pro- vincie.	350,000 »	
491,665 66	Travaux en cours. Werken waaraan men bezig is.	Environ 1,300,000 » Ongeveer	
»	Travaux décidés. Avant-projet ap- prouvé. Werken waartoe besloten werd. Voor- ontwerp werd goedgekeurd.	Environ 2,000,000 » Ongeveer.	
»	Projet approuvé. Ontwerp werd goedgekeurd.	850,000 »	

Articles du projet de Budget. — Artikelen van het Begrootingsontwerp.	DESIGNATION DES TRAVAUX ET ENTREPRISES. — OPGAVE VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN.	Crédits demandés pour 1935. — Gevraagde kredieten voor 1935.	CRÉDITS VOTÉS	
			AANGENOMEN KREDIETEN	
			pour 1934 (y compris les crédits supplé- mentaires sollicités)	antérieurement (depuis l'armistice.)
			voor 1934 (bijkre- dieten inbegrepen.)	vroeger (sedert den wapenstilstand.)
	<i>Schaerbeek</i> : Construction locaux pour la section flamande à l'Ecole moyenne garçons; chauf- fage central, éclairage électrique	100,000 »	100,000 »	»
	<i>Schaerbeek</i> : Bouw van lokalen voor de Vlaamsche afdeeling der Middelbare Jongensschool; cen- trale verwarming, elektrische verlichting . .			
	<i>Selzaete</i> : Construction quatre classes à l'Ecole moyenne mixte	75,000 »	»	»
	<i>Selzaete</i> : Bouw van vier klassen voor de ge- mengde Middelbare School			
	<i>Tamines</i> : Construction locaux pour la nouvelle Ecole moyenne garçons	150,000 »	»	»
	<i>Tamines</i> : Bouw van lokalen voor de nieuwe Middelbare School voor jongens			
	<i>Verviers</i> : Aménagement locaux section athénée filles	100,000 »	»	»
	<i>Verviers</i> : Geschiktmaking lokalen voor de athe- næumafdeeling voor meisjes			
	<i>Vielsalm</i> : Construction locaux pour nouvelle Ecole moyenne.	50,000 »	75,000 »	»
	<i>Vielsalm</i> : Bouw van lokalen voor de nieuwe Middelbare School			
	<i>Waremmé</i> : Construction classes nouvelles Ecole moyenne garçons	200,000 »	»	400,000 »
	<i>Borgworm</i> : Bouw van nieuwe klassen voor de Middelbare Jongensschool.			
	<i>Tirlemont</i> : Construction gymnase à Athénée royal	100,000 »	»	»
	<i>Tienen</i> : Bouw van een turnzaal voor het Konink- lijk Athenæum			
	<i>Visé</i> : Construction et aménagement locaux pour section d'athénée	150,000 »	»	»
	<i>Visé</i> : Bouw en geschiktmaking van lokalen voor de Athenæumafdeeling.			

Dépenses engagées au 31 décembre 1934. — Op 31 December 1934 toegestane uitgaven.	DEGRÉ D'AVANCEMENT. DES TRAVAUX — STAND VAN DE WERKEN.	Montant total probable de la dépense. — Waarschijnlijk volle bedrag der uitgaven.	OBSERVATIONS. — OPMERKINGEN.
	Deuxième série de travaux sera entamée prochainement.	900,000 »	
	Met de tweede reeks werken zal binnenkort een aanvang worden gemaakt.		
	Travaux en cours.	225,000 »	
	Werken waaraan men bezig is.		
	Projet en élaboration.	1,400,000 »	
	Het ontwerp wordt opgemaakt.		
	Travaux seront exécutés prochainement.	300,000 »	
	De werken zullen binnenkort uitgevoerd worden.		
46.081 »	Première partie achevée; travaux continuent.	400,000 »	
	Eerste gedeelte voltooid; de werkzaamheden worden voortgezet.		
474,278 52	Travaux en cours.	1,800,000 »	
	Werken waaraan men bezig is.		
	Travaux décidés.	325,000 »	
	Werken waartoe besloten werd.		
	Travaux indispensables; seront exécutés en 1935.	450,000 »	
	Onontbeerlijke werken zullen uitgevoerd worden in 1935.		

Articles du projet de Budget. Artikelen van het Begrotingsontwerp.	DÉSIGNATION DES TRAVAUX ET ENTREPRISES. — OPGAVE VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN.	Crédits demandés pour 1935. — Gevraagde kredieten voor 1935.	CREDITS VOTÉS	
			AANGENOMEN KREDIETEN	
			pour 1934 (y compris les crédits supplé- mentaires sollicités) voor 1934 (bij kre- dieten inbegrepen.)	antérieurement (depuis l'armistice.) vroeger (sedert den wapenstilstand.)
	ENSEIGNEMENT NORMAL :			
	NORMAALONDERWIJS :			
13	Acquisition d'un terrain, travaux d'extension, d'aménagement et d'ameublement des locaux des écoles normales de l'Etat et des homes pour enfants de bateliers (<i>y compris frais d'études</i>).			
	Aankoop van een stuk grond, werken ter ver- grooting, geschiktmaking en meubilerie der lokalen van de Rijksnormaalscholen en de Tehuizen voor schipperskinderen (<i>met inbegrip van de studiekosten</i>)	275,000 »	400,000 »	1,925,000 »
	BEAUX-ARTS :			
	SCHOONE KUNSTEN :			
15	Construction d'une Académie belge à Rome : honoraires d'architectes et frais de mise au concours.	50,000 »	»	»
	Bouw van een Belgische Academie te Rome : eereloon van bouwmeesters en kosten van inrichten van een wedstrijd			
	ENSEIGNEMENT TECHNIQUE :			
	TECHNISCH ONDERWIJS :			
16	Musée professionnel de l'Etat à Morlanwelz. — Continuation des travaux de construction (<i>y compris les honoraires d'architectes</i>)	1,000,000 »	500,000 »	5,500,000 »
	Rijksvakmuseum van Morlanwelz. — Voortzetting der bouwwerken (<i>met inbegrip het honorarium van architecten</i>)			
17	Institut agronomique de l'Etat, à Gembloux. — Construction et aménagement de serres pour la chaire de botanique et la section horticole.	85,000 »	»	»
	Rijkslandbouwhoogeschool, te Gemblours. — Bouw en geschiktmaking van serres voor den leerstoel in de plantkunde en de tuinbouwkundige afdee- ling			
18	Institut agronomique de l'Etat, à Gembloux. — Construction de nouveaux laboratoires et audi- toires, aménagement et ameublement, instal- lation du chauffage central, frais d'études et d'honoraires	2,000,000 »	»	»
	Rijkslandbouwhoogeschool, te Gemblours. — Bouw van nieuwe laboratoria en leerzalen, geschikt- making en meubilerie, aanleg van centrale verwarming, kosten voor instudeering en hono- rarium			

Articles du projet de Budget. Artikelen van het Begrootingsontwerp.	DÉSIGNATION DES TRAVAUX ET ENTREPRISES. — OPGAVE VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN.	Crédits demandés pour 1935. — Gevraagde kredieten voor 1935.	CREDITS VOTÉS — AANGENOMEN KREDIETEN	
			pour 1934 (y compris les crédits supplé- mentaires sollicités	antérieurement (depuis l'armistice.)
			voor 1934 (bijkre- dieten inbegrepen.)	vroeger (sedert den wapenstilstand.)
19	<i>Institut agronomique de l'Etat, à Gand. — Achat de terrains, construction de bâtiments, frais d'études et d'honoraires</i> <i>Rijkslandbouwhoogeschool, te Gent. — Aankoop van gronden, oprichting van gebouwen, kosten voor instudeering en honorarium</i>	3,000,000 »	»	»
	MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN A. — Grands travaux. — A. — Groote werken.			
20	Provision à verser au fonds spécial et temporaire des grands travaux en exécution de l'article 1er de la loi du 12 août 1933 (8 ^e tranche d'une dépense totale fixée par la dite loi à 3,300,000,000 de francs) Voorraad te storten in het bijzonder en tijdelijk fonds der groote werken, ter uitvoering van artikel 1 der wet van 12 Augustus 1933 (8 ^e schijf van een bij bedoelde wet op 3,300,000,000 frank vastgestelde totale uitgave)	350,000,000 »	350,000,000 »	1,477,000,000 »
	B. — Autres travaux extraordinaires.			
21	Amélioration et réfection du réseau routier de l'Etat (chaussées, pistes cyclables et signali- sation). Travaux et études. Dépenses supplé- mentaires reconnues indispensables au cours de l'exécution des travaux. Travaux imprévus et réfections extraordinaires. Troisième tranche à imputer sur le deuxième Fonds des Routes institué par la loi du 12 août 1933 Verbetering en herstelling van het Rijkswegenet (rijwegen, rijwielpaden en signalisatie). Werken en studies. Bijkomende uitgaven noodig bevon- den gedurende het uitvoeren der werken. Onvoorziene werken en buitengewone herstel- lingen. Derde schijf af te schrijven op het tweede Fonds der Wegen, ingesteld bij wet van 12 Augustus 1933	140,000,000 »	70,000,000 »	725,000,000 »

Dépenses engagées au 31 décembre 1934. — Op 31 December 1934 toegestane uitgaven.	DEGRÉ D'AVANCEMENT. DES TRAVAUX — STAND VAN DE WERKEN.	Montant total probable de la dépense. — Waarschijnlijk volle bedrag der uitgaven.	OBSERVATIONS. — OPMERKINGEN.
»		7,500,000 »	
2,003,207,607 01	Impossible à déterminer. Groupe de plusieurs entreprises. Onmogelijk te bepalen. Groep van verschillende aannemingen.	2,300,000,000 »	
854,879,766 31	Impossible à déterminer. Groupe de plusieurs entreprises. Onmogelijk te bepalen. Groep van verschillende aannemingen.	1,400,000,000 »	

Articles du projet de Budget. Artikelen van het Begrootingsontwerp.	DÉSIGNATION DES TRAVAUX ET ENTREPRISES. — OPGAVE VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN.	Crédits demandés pour 1935. — Gevraagde kredieten voor 1935.	CREDITS VOTÉS — AANGENOMEN KREDIETEN	
			pour 1934 (y compris les crédits supplé- mentaires sollicités)	antérieurement (depuis l'armistice.) — vroeger (sedert den wapenstilstand.)
22	<i>Routes. Wegen :</i> 1° Constructions, redressements, élargissements, améliorations de routes. — Réalisation des conventions passées avec les pouvoirs publics et les particuliers. — Création et aménagement de squares et parcs publics dépendant des routes de l'Etat. — Subsidés pour travaux d'amélioration de la voirie de l'Etat. — Construction et réfection d'ouvrages d'art et subsidés pour semblables travaux. — Rachat par l'Etat de routes et ponts concédés, ainsi que des droits de péage existant sur les routes ou ponts concédés; subsidés aux provinces et aux communes en vue de semblables rachats. — Etablissement de stations pour les régies des routes; équipement mobile. — Démantèlement de l'enceinte fortifiée d'Anvers. — Réparation de dommages causés par la guerre. — Dépenses supplémentaires reconnues indispensables au cours de l'exécution des travaux dont les entreprises ont été approuvées antérieurement à 1935. Travaux à effectuer au moyen de subsidés offerts à l'Etat pour construction et amélioration à l'exclusion des entreprises prévues à d'autres articles du présent budget (travaux à effectuer soit pour le compte de tiers, soit avec la participation financière de ceux-ci : l'Etat fera l'avance des fonds et le montant sera remboursé par les intéressés et versé au Trésor en recette extraordinaire). — Frais d'études. — Divers. Aanleg, rechtekkingen, verbredingen, verbeteringen van wegen. Verwezenlijking van de overeenkomsten met de openbare machten en de particulieren verleden. Aanleg en geschiktmaking van squares en openbare parken behorende bij de Rijkswegen. Toelagen voor verbeteringswerken aan de Rijkswegen. — Bouwen en herstellen van werken en toelagen voor dergelijke werken. Naasting door den Staat van vergunde wegen en bruggen, alsmede van de tolrechten, bestaande op vergunde wegen of bruggen; toelagen aan de provincies en aan de gemeenten voor dergelijke naastingen. — Aanleg van teerstations voor de wegenregies; verplaatsbare uitrusting. — Slooping van de versterkte omheining van Antwerpen. — Herstelling van oorlogsschade. — Bijkomende uitgaven, noodig bevonden gedurende het uitvoeren der werken, waarvan de aannemingen vóór 1935 werden goedgekeurd. Werken uit te voeren door middel van de toelagen, den Staat aangeboden, voor aanleg en verbetering, met uitsluiting van aannemingen onder andere artikelen van onderhavige begrooting voorzien	60,000,000 »	60,000,000 »	502,527,500 »

Dépenses engagées au 31 décembre 1934. — Op 31 December 1934 toegestane uitgaven.	DEGRÉ D'AVANCEMENT. DES TRAVAUX — STAND VAN DE WERKEN.	Montant total probable de la dépense. — Waarschijnlijk volle bedrag der uitgaven.	OBSERVATIONS. — OPMERKINGEN.
(1) 406.561.382 55 (2) 21.513.054 32	Impossible à déterminer. Groupe de plusieurs entreprises. Onmogelijk te bepalen. Groep van verschillende aannemingen.	60,000,000 „ pour 1935. 60,000,000 „ voor 1935.	(1) Y compris les crédits alloués et les sommes dépensées pour la <i>réfection</i> des routes avant le 1^{er} janvier 1928. (1) Met inbegrip van de kredieten toegestaan en de sommen uitgegeven voor de <i>herstelling</i> der wegen vóór 1 Januari 1928. (2) Engagé en 1932. (2) Aangeschreven in 1932.

Articles du projet de Budget. Artikelen van het Begrootingsontwerp.	DÉSIGNATION DES TRAVAUX ET ENTREPRISES. OPGAVE VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN.	Crédits demandés pour 1935. Gevraagde kredieten voor 1935.	CRÉDITS VOTÉS AANGENOMEN KREDIETEN	
			pour 1934 (y compris les crédits supplé- mentaires sollicités)	
			pour 1934 (bijkre- dieten inbegrepen.)	antérieurement (depuis l'armistice.) vroeger (sedert den wapenstilstand.)
	(werken voor rekening van derden, of met de geldelijke bijdrage van dezen: de Staat verschiet de noodige fondsen en het bedrag wordt door de betrokkenen terugbetaald en in de Schatkist gestort als buitengewone ontvangst). — Studiekosten. — Allerhande			
	2º Acquisition des terrains nécessaires aux travaux prévus à charge du Fonds des Routes, aux travaux et conventions prévus sous le 1º ci-dessus, à l'établissement des postes de stockage et de chauffage de goudron pour régies des routes, à la réalisation des alignements décrétés, etc. Paiement des indemnités allouées pour expropriations judiciaires en vertu de jugements. — Frais d'études. — Divers			
	Aankoop van gronden noodig voor de voorziene werken ten laste van het Wegenfonds, voor de werken en overeenkomsten voorzien onder 1º hierboven, voor het aanleggen van posten voor het opslaan en warmen van teer voor de regies der wegen; voor het verwezenlijken van de vastgestelde rooilijnen, enz. Betaling van de vergoedingen toegekend voor gerechtelijke ont-eigeningen ingevolge vonnissen. — Studiekosten. — Allerhande	20,000,000 »	20,000,000 »	»
23	<i>Ecole normale de Blankenberghe.</i> — Achèvement du mur de clôture en construction	25,000 »	100,000 »	»
	<i>Normaalschool te Blankenberghe.</i> — Voltooiing van den in opbouw zijnde afsluitingsmuur			
24	<i>Centralisation des Musées royaux dans l'aile Sud du Palais du Cinquantenaire.</i> — Complément au parachèvement des groupes II et III de la centralisation			
	<i>Centraliseering van de Koninklijke Musea in den zuidervleugel van het Jubelpaleis.</i> — Aanvul-lende werken voor de afwerking van de groe-pen II en III der centraliseering	300,000 »	»	30,640,000 »
25	<i>Palais du Cinquantenaire.</i> — Musées des anciennes industries d'art et d'antiquités (vers l'avenue des Nerviens). — Transformation des locaux des sous-sols du groupe I.			
	<i>Jubelpaleis.</i> — Musea voor de oude kunstnijverheid en oudheden (kant Nervierslaan). — Om-werking van de lokalen van de kelderverdieping van groep I	500,000 »	»	»

Dépenses engagées au 31 décembre 1934. — Op 31 December 1934 toegestane uitgaven.	DEGRÉ D'AVANCEMENT. DES TRAVAUX — STAND VAN DE WERKEN.	Montant total probable de la dépense. — Waarschijnlijk volle bedrag der uitgaven.	OBSERVATIONS. — OPMERKINGEN.
18,100,000 »	Impossible à déterminer. Onmogelijk te bepalen.	20,000,000 » pour 1935. 20,000,000 » voor 1935.	
96,971 79	Les travaux sont exécutés à concurrence de 80 p. c. De werken zijn uitgevoerd ten beloope van 80 t. h.	125,000 »	
29,212,210 67	Les travaux sont exécutés à concurrence de 50 p. c. de la totalité prévue. De werken zijn uitgevoerd ten beloope van 50 t. h. van het voorzien geheel.	55,000,000 »	
»	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	500,000 »	

Articles du projet de Budget. Artikelen van het Begrootingsontwerp.	DÉSIGNATION DES TRAVAUX ET ENTREPRISES. — OPGAVE VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN.	Crédits demandés pour 1935. — Gevraagde kredieten voor 1935.	CRÉDITS VOTÉS — AANGENOMEN KREDIETEN	
			pour 1934 (y compris les crédits supplé- mentaires sollicités)	antérieurement (depuis l'armistice.)
			pour 1934 (bijkre- dieten inbegrepen.)	vroeger (sedert den wapenstilstand.)
26	<i>Palais du Roi, à Bruxelles. — Travaux d'achève- ment</i>	3,700,000 »	1,400,000 »	19,156,114 »
	<i>Paleis van den Koning, te Brussel. — Voltooiings- werken</i>			
27	<i>Hôtel du Gouvernement provincial, à Hasselt. — Parachèvement</i>	200,000 »	800,000 »	»
	<i>Provinciaal gouvernementsgebouw, te Hasselt. — Voltooiing</i>			
28	<i>Construction, au Parc Léopold, à Bruxelles, d'un bâtiment destiné au service géologique</i>	1,500,000 »	»	»
	<i>Optrekken, in het Leopoldpark, te Brussel, van een gebouw voor den geologischen dienst . .</i>			
29	<i>Casernement des gendarmeries. — Construction, achat d'immeubles. — Expropriations et ameub- lement. — Etudes de projets, plans. — Frais de surveillance :</i>			
	<i>Gendarmeriekazerneering. — Bouwen, koopen van onroerende goederen. — Onteigeningen en meubilerie. — Studie van ontwerpen, teeke- ningen. — Onkosten voor toezicht :</i>			
	<i>Litt. A. — Travaux de construction d'une caserne de gendarmerie sur l'emplacement de l'an- cienne caserne d'infanterie, à Ypres (1^{re} tranche d'une dépense estimée à 2,400,000 francs) . .</i>	1,200,000 »	1,000,000 »	»
	<i>Litt. A. — Werken tot het bouwen van een gen- darmeriekazerne, ter plaatse van de oude infan- teriekazerne, te Ieper (1^e schijf van een uitgave geraamd op 2,400,000 frank)</i>			
	<i>Litt. B. — Construction d'une caserne de gendar- merie, à Boussu (1^{re} tranche d'une dépense totale estimée à 2,200,000 francs)</i>	1,200,000 »	»	»
	<i>Litt. B. — Bouwen van een gendarmeriekazerne te Boussu (1^e schijf van een totale uitgave ge- raamd op 2,200,000 frank)</i>			
	<i>Litt. C. — Construction d'une caserne de gendar- merie à Tremeloo</i>	375,000 »	»	»
	<i>Litt. C. — Bouwen van een gendarmeriekazerne te Tremeloo</i>			
	<i>Litt. D. — Achèvement des travaux de construc- tion d'écuries supplémentaires à la caserne de gendarmerie de Hasselt</i>	50,000 »	150,000 »	»
	<i>Litt. D. — Voltooiing der werken tot het bij- bouwen van paardenstallen in de gendarmerie- kazerne te Hasselt</i>			

Dépenses engagées au 31 décembre 1934. — Op 31 December 1934 toegestane uitgaven.	DEGRÉ D'AVANCEMENT. DES TRAVAUX — STAND VAN DE WERKEN.	Montant total probable de la dépense. — Waarschijnlijk volle bedrag der uitgaven.	OBSERVATIONS. — OPMERKINGEN.
14,187,446 53	Les travaux sont exécutés à concurrence de 75 p. c. De werken zijn uitgevoerd ten beloope van 75 t. h.	25,000,000 "	Un crédit de 2,500,000 francs voté en 1928 n'a pas été utilisé. Een in 1928 goedgekeurd krediet van 2,500,000 frank werd niet opgebruikt.
681,041 "	Les travaux viennent d'être entamés. De werken zijn juist begonnen.	1,000,000 "	
"	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	1,500,000 "	
"	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	2,400,000 "	Le crédit alloué en 1934 n'a pas été utilisé. Het in 1934 toegekend krediet is niet benuttigd geworden.
"	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	2,200,000 "	
"	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	375,000 "	
139,302 10	Les travaux sont achevés à concurrence de 25 p. c. De werken zijn uitgevoerd ten beloope van 25 t. h.	200,000 "	

Articles du projet de Budget. — Artikelen van het Begrootingsontwerp.	DÉSIGNATION DES TRAVAUX ET ENTREPRISES. — OPGAVE VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN.	Crédits demandés pour 1935. — Gevraagde kredieten voor 1935.	CRÉDITS VOTÉS — AANGENOMEN KREDIETEN	
			pour 1934 (y compris les crédits supplé- mentaires sollicités) voor 1934 (bijkre- dieten inbegrepen.)	antérieurement (depuis l'armistice.) — vroeger (sedert den wapenstilstand.)
30	<i>Port d'Ostende. — Etudes, expropriations et travaux. — Subsidies :</i> <i>Haven van Oostende. — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen :</i> 1^o Appropriation des terrains industriels dépendant du nouveau port de pêche 1^o Geschiktmaken van de nijverheidsterreinen afhangende van de nieuwe visschershaven 2^o Construction d'une section de mur de quai devant la gare maritime (2^e tranche d'une dépense évaluée à 12,000,000 de francs) 2^o Bouwen van een vak kaaimuur vóór het havenstation (2^e schijf van een uitgave geraamd op 12,000,000 frank) 3^o Construction d'un mur de quai sur la rive Est du nouvel avant-port d'Ostende (1^{re} tranche d'une dépense évaluée à 13,000,000 de francs). 3^o Bouwen van een kaaimuur op den Oosteroever der nieuwe voorhaven van Oostende (1^e schijf van een uitgave geraamd op 13,000,000 frank). 4^o Construction d'une nouvelle écluse d'entrée du port de pêche (1^{re} tranche d'une dépense évaluée à 22,000,000 de francs) 4^o Bouwen van een nieuwe toegangssluis van de visschershaven (1^e schijf van een uitgave geraamd op 22,000,000 frank) 5^o Construction d'estacades de guidage aux slipways du nouveau port de pêche 5^o Bouwen van de geleidingremmingwerken aan de slipways van de nieuwe visschershaven 6^o Dépenses diverses et imprévues 6^o Verschillende en onvoorziene uitgaven	900,000 » 7,500,000 » 1,250,000 » 4,750,000 » 750,000 » 100,000 »	» 1,500,000 » » » » »	» » » » » »
31	<i>Port de Nieuport. — Etudes, expropriations et travaux. — Subsidies :</i> <i>Haven van Nieuwpoort. — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen :</i> 1^o Reconstruction de l'estacade Est et de sa jetée basse (7^e et dernière tranche d'une dépense évaluée à 20,000,000 de francs) 1^o Herbouwen van het Oosterstaketsel en van het laag hoofd er van (7^e en laatste schijf van een uitgave geraamd op 20,000,000 frank)	1,500,000 »	5,000,000 »	9,300,000 »

Dépenses engagées au 31 décembre 1934. — Op 31 December 1934 toegestane uitgaven.	DEGRÉ D'AVANCEMENT. DES TRAVAUX — STAND VAN DE WERKEN.	Montant total probable de la dépense. — Waarschijnlijk volle bedrag der uitgaven.	OBSERVATIONS. — OPMERKINGEN.
	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming. Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming. Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming. Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming. Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming. Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming. Les travaux vont être terminés. De werken zullen weldra voltooid zijn.	900,000 " 12,000,000 " 13,000,000 " 22,000,000 " 750,000 " 100,000 " 20,000,000 "	Le crédit alloué en 1934 n'a pas été utilisé. Het in 1934 toegekend krediet is niet benuttigd geworden.
12,254,664 25			

Articles du projet de Budget. Artikelen van het Begrootingsontwerp.	DÉSIGNATION DES TRAVAUX ET ENTREPRISES. OPGAVE VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN.	Crédits demandés pour 1935. Gevraagde kredieten voor 1935.	CRÉDITS VOTÉS AANGENOMEN KREDIETEN	
			pour 1934 (y compris les crédits supplé- mentaires sollicités)	antérieurement (depuis l'armistice.)
			voor 1934 (bijkre- dieten inbegrepen.)	vroeger (sedert den wapenstilstand.)
	2 ^o Construction d'un mur de quai en aval du quai existant devant la ville, pour l'accostage des chaloupes de pêche (1 ^{re} tranche d'une dépense évaluée à 3.000.000 de francs)	1,000,000	»	»
	2 ^o Bouwen van een kaaimuur beneden de vóór de stad bestaande kaai, voor het aanleggen van visscherssloepen (1 ^e schijf van een uitgave geraamd op 3.000.000 frank)			
	3 ^o Etablissement d'une digue en remplacement de la passerelle pour piétons sur la rive Ouest du chenal (1 ^{re} tranche d'une dépense évaluée à 1.500.000 francs)	500,000	»	»
	3 ^o Aanleggen van een dijk ter vervanging van het voetbrugje op den Westeroever der geul (1 ^e schijf van een uitgave geraamd op 1.500.000 frank).			
	4 ^o Construction d'un nouveau pont en remplacement du pont provisoire « Langebrug » sur l'arrière-port (1 ^{re} tranche d'une dépense évaluée à 2.000.000 de francs)	500,000	»	»
	4 ^o Bouwen van een nieuwe brug ter vervanging van de voorloopige brug « Langebrug » genaamd, over de achterhaven (1 ^e schijf van een uitgave geraamd op 2.000.000 frank)			
	5 ^o Dépenses diverses et imprévues	50,000	»	»
	5 ^o Verschillende onvoorziene uitgaven			
32	Port de Zeebrugge. — Etudes, expropriations et travaux. — Subsides :			
	Haven van Zeebrugge. — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen :			
	1 ^o Construction d'un mur de quai rive Nord du bassin du port de pêche (1 ^{re} tranche d'une dépense évaluée à 2.750.000 francs)	1,500,000	»	»
	1 ^o Aanleggen van een kaaimuur op den Noorderoever van de visscherskom (1 ^e schijf van een uitgave geraamd op 2.750.000 frank)			
	2 ^o Dépenses diverses et imprévues	50,000	»	»
	2 ^o Verschillende onvoorziene uitgaven			

Dépenses engagées au 31 décembre 1934. — Op 31 December 1934 toegestane uitgaven.	DEGRÉ D'AVANCEMENT. DES TRAVAUX — STAND VAN DE WERKEN.	Montant total probable de la dépense. — Waarschijnlijk volle bedrag der uitgaven.	OBSERVATIONS. — OPMERKINGEN.
	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	3,000,000	»
	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	1,500,000	»
	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	2,000,000	»
		50,000	»
	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	2,750,000	»
		50,000	»

Dépenses engagées au 31 décembre 1934. — Op 31 December 1934 toegestane uitgaven.	DEGRÉ D'AVANCEMENT. DES TRAVAUX — STAND VAN DE WERKEN.	Montant total probable de la dépense. — Waarschijnlijk volle bedrag der uitgaven.	OBSERVATIONS. — OPMERKINGEN.
»	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	320,000 »	
»	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	300,000 »	
»	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	1.200,000 »	
»	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	675,000 »	
»	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	2,500,000 »	
»		50,000 »	
9,094,254 73	Les travaux s'exécutent par sections. Il reste encore quelques digues à exhausser et à renforcer. De werken worden in vakken uitge- voerd. Nog enkele dijken moeten ver- hoogd en versterkt worden.	12,000,000 »	

Articles du projet de Budget. Artikelen van het Begrootingsontwerp.	DÉSIGNATION DES TRAVAUX ET ENTREPRISES. OPGAVE VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN.	Crédits demandés pour 1935. Gevraagde kredieten voor 1935.	CRÉDITS VOTÉS AANGENOMEN KREDIETEN	
			pour 1934 (y compris les crédits supplé- mentaires sollicités) voor 1934 (bijkre- dieten inbegrepen.)	antérieurement (depuis l'armistice.) vroeger (sedert den wapenstilstand.)
	2 ^o Travaux de reconstruction du pont situé sur l'Escaut, à Termonde (8 ^e tranche d'une dépense évaluée à 10 millions de francs)	6,000,000	6,000,000	3,420,000
	2 ^o Werken tot het herbouwen van de brug over de Schelde, te Dendermonde (8 ^e schijf van een uitgave geraamd op 10,000,000 frank)			
	3 ^o Renouvellement de la passerelle en aval de l'écluse de Gentbrugge et construction d'une estacade pour l'amarrage des remorqueurs	100,000	"	"
	3 ^o Vernieuwen van het loopbrugje beneden de sluis te Gentbrugge en bouwen van een aan- legsteiger voor sleepbooten			
	4 ^o Construction de quatre ducs d'Albe au lieu dit Lange Rek, en face de Termonde	80,000	"	"
	4 ^o Bouwen van vier dukdalven aan de « Lange Rek » tegenover Dendermonde			
	5 ^o Etablissement d'un nouveau passage d'eau pour véhicules entre Cruybeke et Hoboken (1 ^{re} tranche d'une dépense évaluée à 8,000,000 de francs)	200,000	"	"
	5 ^o Aanleggen van een nieuwe veer voor voertuigen tusschen Kruibeke en Hoboken (1 ^e schijf van een uitgave geraamd op 8,000,000 frank)			
	6 ^o Reconstruction du perré, sur la rive droite, à l'embouchure du Rupel	350,000	"	"
	6 ^o Herbouwen van de steenglooijing op den rechter- oever, aan de monding van den Rupel			
	7 ^o Construction de deux ponts sur les dérivations du barrage, à Antoing	100,000	"	"
	7 ^o Bouwen van twee bruggen op de afleidingen van de stuw te Antoing			
	8 ^o Remise en état des talus du fleuve, des digues et chemins de halage	750,000	"	"
	8 ^o In goeden staat herstellen van de glooiingen der rivier, van de dijken en van de jaagpaden			
	9 ^o Amélioration du fleuve dans le bief Berchem- Audenaerde	325,000	"	"
	9 ^o Verbeteren van de rivier in het pand Berchem- Oudenaarde			

Dépenses engagées au 31 décembre 1934. — Op 31 December 1934 toegestane uitgaven.	DEGRÉ D'AVANCEMENT. DES TRAVAUX — STAND VAN DE WERKEN.	Montant total probable de la dépense. — Waarschijnlijk volle bedrag der uitgaven.	OBSERVATIONS. — OPMERKINGEN.
4,546,380 „	L'infrastructure sera terminée dans quelques mois. De steenwerken zullen binnen eenige maanden voltooid zijn.	10,000,000 „	Les crédits votés avant 1933 n'ont pas été utilisés. De kredieten welke vóór 1933 goed- gekeurd werden, zijn niet opge- bruikt geworden.
„	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	100,000 „	
„	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	80,000 „	
„	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	8,000,000 „	
„	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	350,000 „	
„	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	100,000 „	
„	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	750,000 „	
„	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	325,000 „	

Articles du projet de Budget. Artikelen van het Begrotingsontwerp.	DÉSIGNATION DES TRAVAUX ET ENTREPRISES. OPGAVE VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN.	Crédits demandés pour 1935. Gevraagde kredieten voor 1935.	CRÉDITS VOTÉS AANGENOMEN KREDIETEN	
			pour 1934 (y compris les crédits supplé- mentaires sollicités)	antérieurement (depuis l'armistice.) vroeger (sedert don wapenstilstand.)
	10° Amélioration du fleuve dans la traverse d'Audenarde et remplacement des ponts provisoires (1 ^{re} tranche d'une dépense évaluée à 10 millions).	900,000 »	»	»
	10° Verbeteren van de rivier in den doortocht Oudenaarde en vervanging van de voorloopige bruggen (1 ^e schijf van een uitgave geraamd op 10 miljoen)			
	11° Amélioration du fleuve dans la traverse de Gand (6 ^e tranche d'une dépense évaluée à 50,000,000 de francs)	5,000,000 »	3,000,000 »	1,500,000 »
	11° Verbeteren van de rivier in den doortocht Gent (6 ^e schijf van een uitgave geraamd op 50 miljoen frank.			
	12° Réfection de l'embarcadère flottant de la rive gauche, à Sainte-Anne	500,000 »	»	»
	12° Herstellen van den vlottenden steiger op den linkeroever, te Sinte-Anna			
	13° Travaux de consolidation du mur de quai Cockerill, à Anvers	200,000 »	»	»
	13° Werken tot versterking van kaaimuur Cockerill, te Antwerpen			
	14° Dépenses diverses et imprévues	100,000 »	»	»
	14° Verschillende onvoorziene uitgaven			
35	<i>Lys. — Etudes, expropriations et travaux. — Subsidies.</i>			
	<i>Leie. — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen.</i>			
	1° Amélioration et calibrage de la rivière dans la traverse d'Harlebeke	700,000 »	»	»
	1° Verbeteren en kalibreeren van de rivier in den doortocht Harelbeke			
	2° Redressement des « Kromme Waters » et construction d'un nouveau pont à Olsene (2 ^e tranche d'une dépense évaluée à 11,000,000 de francs.	2,850,000 »	1,000,000 »	»
	2° Rechttrekken van de « Kromme Waters » en bouwen van een nieuwe brug te Olsene (2 ^e schijf van een uitgave geraamd op 11,000,000 frank).			

Dépenses engagées au 31 décembre 1934. — Op 31 December 1934 toegestane uitgaven.	DEGRÉ D'AVANCEMENT. DES TRAVAUX — STAND VAN DE WERKEN.	Montant total probable de la dépense. — Waarschijnlijk volle bedrag der uitgaven.	OBSERVATIONS. — OPMERKINGEN.
(1) 7,532,670	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming. Les travaux s'exécutent par sections. De werken worden in vakken uitgevoerd.	10,000,000 » 50,000,000 »	(1) Une somme de 1,532,670 francs a été engagée pour les acquisitions d'immeubles. Een som van 1,532,670 frank is afgeschreven voor den aankoop van onroerende goederen.
»	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming	500,000 »	
»	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	200,000 »	
»	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	100,000 »	
»	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	700,000 »	
»	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	11,000,000 »	Le crédit voté pour 1934 n'a pas été utilisé. Het voor 1934 goedgestemd krediet werd niet opgebruikt.

Articles du projet de Budget. — Artikelen van het Begrootingsontwerp.	DÉSIGNATION DES TRAVAUX ET ENTREPRISES. — OPGAVE VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN.	Crédits demandés pour 1935. — Gevraagde kredieten voor 1935.	CRÉDITS VOTÉS AANGENOMEN KREDIETEN	
			pour 1934 (y compris les crédits supplé- mentaires sollicités) voor 1934 (bijkre- dieten inbegropen.)	antérieurement (depuis l'armistice.) vroeger (sedert den wapenstilstand.)
36	3 ^o Redressement et calibrage de la rivière à Wilsbeke	550,000	»	»
	3 ^o Rechttrekken en kalibreren van de rivier te Wilsbeke			
	4 ^o Construction d'un nouveau pont à Deynze . . .	436,000	»	»
	4 ^o Bouwen van een nieuwe brug te Deinze . . .			
	5 ^o Construction d'une passerelle à Harlebeke. . .	300,000	»	»
	5 ^o Bouwen van een brugje te Harlebeke			
	6 ^o Dépenses diverses et imprévues	24,000	»	»
	6 ^o Verschillende onvoorziene uitgaven			
	<i>Canal de Roulers à la Lys. — Etudes, expropriations et travaux. — Subsidies.</i> <i>Kanaal van Roeselaere naar de Leie. — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen.</i>			
	1 ^o Elargissement du canal (3 ^e tranche d'une dépense évaluée à 12,000,000 de francs) . . .	2,000,000	»	1,750,000
37	1 ^o Verbreedten van het kanaal (3 ^e schijf van een uitgave geraamd op 12,000,000 frank) . . .			1,000,000
	2 ^o Electrification de la station de pompage de Cachtem	100,000	»	»
	2 ^o Electrificatie van het pompstation te Kachtem.			
	3 ^o Dépenses diverses et imprévues	50,000	»	»
	3 ^o Verschillende onvoorziene uitgaven			
	<i>Canal de Bossuyt à Courtrai. — Etudes, expropria- tions et travaux. — Subsidies.</i> <i>Canaal van Bossuit naar Kortrijk. — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen</i>			
	1 ^o Etablissement d'un bassin de virage	125,000	»	»
	1 ^o Aanleggen van een wendingskom			
	2 ^o Electrification de la station de pompage de Bossuyt	600,000	»	»
	2 ^o Electrificatie van het pompstation te Bossuit .			
	3 ^o Dépenses diverses et imprévues	50,000	»	»
	3 ^o Verschillende onvoorziene uitgaven			

Dépenses engagées au 31 décembre 1934. — Op 31 December 1934 toegestane uitgaven	DEGRÉ D'AVANCEMENT. DES TRAVAUX — STAND VAN DE WERKEN.	Montant total probable de la dépense. — Waarschijnlijk volle bedrag der uitgaven.	OBSERVATIONS. — OPMERKINGEN.
»	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming	550,000 »	
»	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	436,000 »	
»	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	300,000 »	
»		24,000 »	
1.456,933 40	Les travaux s'exécutent par sections De werken worden in vakken uitgevoerd.	12,000,000 »	
»	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	100,000 »	
»		50,000 »	
»	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	125,000 »	
»	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	600,000 »	
»		50,000 »	

Articles du projet de Budget. Artikelen van het Begrootingsontwerp.	DÉSIGNATION DES TRAVAUX ET ENTREPRISES. — OPGAVE VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN.	Crédits demandés pour 1935. — Gevraagde kredieten voor 1935.	CRÉDITS VOTÉS — AANGENOMEN KREDIETEN	
			pour 1934 (y compris les crédits supplé- mentaires sollicités)	antérieurement (depuis l'armistice.) — vroeger (sedert den wapenstilstand.)
38	<i>Dendre. — Etudes, expropriations et travaux. — Subsidés.</i> <i>Dender. — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen.</i> 1 ^o Amélioration de la rivière entre Alost et son embouchure, à Termonde, et construction des ponts à Termonde (6 ^e tranche d'une dépense encore indéterminée) 1 ^o Verbeteren van de rivier tussen Aalst en haar monding te Dendermonde, bouwen van bruggen te Dendermonde (6 ^e schijf van een nog onbepaalde uitgave) 2 ^o Construction d'un pont entre Pamel et Okegem. 2 ^o Bouwen van een brug tussen Pamel en Okegem 3 ^o Dépenses diverses et imprévues 3 ^o Verschillende onvoorziene uitgaven	2,750,000 » 250,000 » 25,000 »	2,500,000 » » »	1,625,000 » » »
39	<i>Canal de Selzaete à la mer du Nord et canal de dérivation de la Lys. — Etudes, expropriations et travaux. — Subsidés.</i> <i>Kanaal van Zelzate naar de Noordzee en afleidingskanaal der Leie. — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen.</i> 1 ^o Reconstruction des ponts de Moerkerke . . . 1 ^o Herbouwen van de bruggen te Moerkerke . . 2 ^o Dépenses diverses et imprévues 2 ^o Verschillende onvoorziene uitgaven	400,000 » 25,000 »	» » »	» » »
40	<i>Senne. — Etudes, expropriations et travaux. — Subsidés. — Travaux d'amélioration de la Senne (3^e section), 2^e tranche d'une dépense totale évaluée à 12,000,000 de francs</i> <i>Zenne. — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen. — Werken tot verbetering van de Zenne (3^e vak), 2^e schijf van een totale uitgave geraamd op 12,000,000 frank</i>	2,500,000 »	1,500,000 »	»

Dépenses engagées au 31 décembre 1934. — Op 31 December 1934 toegestane uitgaven.	DEGRÉ D'AVANCEMENT. DES TRAVAUX — STAND VAN DE WERKEN.	Montant total probable de la dépense. — Waarschijnlijk volle bedrag der uitgaven.	OBSERVATIONS. — OPMERKINGEN.
2,480,934 07	Les travaux s'exécutent par sections. De werken worden in vakken uitgevoerd.	Indéterminé. Onbepaald.	
»	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	250,000 »	
»		25,000 »	
»	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	400,000 »	
»		25,000 »	
3,500 »	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	12,000,000 »	Le crédit allouée en 1934 n'a pas été utilisé. Het in 1934 toegekend krediet is niet benuttigd geworden.

Articles du projet de Budget. — Artikelen van het Begrootingsontwerp.	DÉSIGNATION DES TRAVAUX ET ENTREPRISES. — OPGAVE VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN.	Crédits demandés pour 1935. — Gevraagde kredieten voor 1935.	CRÉDITS VOTÉS — AANGENOMEN KREDIETEN	
			pour 1934 (y compris les crédits supplé- mentaires sollicités) voor 1934 (bijkre- dieten inbegrepen.)	antérieurement (depuis l'armistice.) vroeger (sedert den wapenstilstand.)
41	<i>Nèthes. — Etudes, expropriations et travaux. — Subsidés :</i>			
	<i>Nethen. — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen :</i>			
	1 ^o Amélioration de la rivière dans la traverse de Duffel	875,000	»	»
	1 ^o Verbeteren van de rivier in den doortocht Duffel			
	2 ^o Etablissement de la jonction entre le canal Albert et la Nèthe inférieure et travaux d'amélioration des Nèthes (1 ^{re} tranche d'une dépense encore indéterminée)	500,000	»	»
	2 ^o Aanleggen van een verbinding tussen het Albertkanaal en de Beneden-Nethe en werken tot verbetering der Nethen (1 ^e schijf van een nog onbepaalde uitgave)			
	3 ^o Dépenses diverses et imprévues	50,000	»	»
42	3 ^o Verschillende onvoorziene uitgaven			
	<i>Moervaart, Zuidlede et Durme. — Etudes, expropriations et travaux. — Subsidés :</i>			
	<i>Moervaart, Zuidlede en Durme. — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen :</i>			
	1 ^o Travaux d'amélioration de la Durme (9 ^e tranche d'une dépense évaluée à 20,000,000 de francs).	2.000.000	3.500.000	15.300.000
	1 ^o Werken tot verbetering van de Durme (9 ^e schijf van een uitgave geraamd op 20,000,000 frank).			
	2 ^o Renouvellement des estacades de garde au pont de Sinai, sur le Moervaart et au Oude Brug, sur la Durme	90,000	»	»
	2 ^o Vernieuwen van de remmingswerken aan de brug te Sinaai, over de Moervaart en aan de Oude Brug over de Durme			
	3 ^o Renouvellement du tablier du pont Terwest, à Moerbeke	80,000	»	»
	3 ^o Vernieuwen van den bovenbouw van de Terwestbrug te Moerbeke			
	4 ^o Dépenses diverses et imprévues	25,000	»	»
	4 ^o Verschillende onvoorziene uitgaven			

Dépenses engagées au 31 décembre 1934. — Op 31 December 1934 toegestane uitgaven.	DEGRÉ D'AVANCEMENT. DES TRAVAUX — STAND VAN DE WERKEN.	Montant total probable de la dépense. — Waarschijnlijk volle bedrag der uitgaven.	OBSERVATIONS. — OPMERKINGEN.
	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming. Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming. Les travaux s'exécutent par sections. De werken worden in vakken uitgevoerd. Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming. Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming. 	875,000 » Indéterminé. Onbepaald. 50,000 » 20,000,000 » 90,000 » 80,000 » 25,000 »	

Articles du projet de Budget. Artikelen van het Begrootingsontwerp.	DÉSIGNATION DES TRAVAUX ET ENTREPRISES. — OPGAVE VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN.	Crédits demandés pour 1935. — Gevraagde kredieten voor 1935.	CRÉDITS VOTÉS — AANGENOMEN KREDIETEN	
			pour 1934 (y compris les crédits supplé- mentaires sollicités)	
			antérieurement (depuis l'armistice.)	vroeger (sedert den wapenstilstand.)
43	<i>Meuse. — Etudes, expropriations et travaux. — Subsidés :</i> <i>Maas. — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen :</i> 1º Exhaussement de la digue de la Meuse mitoyenne à Heppeneert 1º Verhoogen van den dijk der gemeenschappelijke Maas, te Heppeneert 2º Travaux d'élargissement en aval du barrage de Sclayn (1^{re} tranche d'une dépense évaluée à 3,000,000 de francs) 2º Verbreedingswerken beneden de stuw te Sclayn (1^e schijf van een uitgave geraamd op 3,000,000 frank) 3º Enlèvement d'anciennes jetées établies avant la canalisation de la Meuse et qui constituent un danger pour la navigation 3º Opruimen van oude hoofden die aangelegd werden vóór de kanalisatie der Maas en gevaar voor de scheepvaart opleveren 4º Travaux de renouvellement des estacades de diverses écluses 4º Werken tot vernieuwing van de remmingwerken aan verschillende sluizen 5º Réfection et amélioration des aqueducs larrons de plusieurs écluses 5º Herstellen en verbeteren van de riolen van verschillende sluizen 6º Equipement électrique, signalisation et placement de cabestans électriques à certaines écluses. 6º Electriscbe uitrusting, signalisatie en plaatsen van electrische kapstaanders aan verschillende sluizen 7º Dépenses diverses et imprévues 7º Verschillende onvoorziene uitgaven	125,000 » 1,500,000 » 350,000 » 750,000 » 250,000 » 500,000 » 50,000 »	»	»

Dépenses engagées au 31 décembre 1934. — Op 31 December 1934 toegestaan uitgaven.	DEGRÉ D'AVANCEMENT. DES TRAVAUX — STAND VAN DE WERKEN.	Montant total probable de la dépense. — Waarschijnlijk volle bedrag der uitgaven.	OBSERVATIONS. — OPMERKINGEN.
	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	125,000 »	
»	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	3,000,000 »	
»	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	350,000 »	
»	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	750,000 »	
»	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	250,000 »	
»	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	500,000 »	
»		50,000 »	

Dépenses engagées au 31 décembre 1934. — Op 31 December 1934 toegestane uitgaven.	DEGRÉ D'AVANCEMENT. DES TRAVAUX — STAND VAN DE WERKEN.	Montant total probable de la dépense. — Waarschijnlijk volle bedrag der uitgaven.	OBSERVATIONS. — OPMERKINGEN.
	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	5,000,000 "	Le crédit alloué en 1934 n'a pas été utilisé. Het in 1934 toegekend krediet is niet benuttigd geworden.
575,000 "	Les travaux s'exécutent par sections. De werken worden in vakken uitge- voerd.	750,000 " pour 1935 voor 1935	Un crédit de 75,000 francs a été utilisé sur l'article 45 de Budget ordinaire de 1933. Een krediet van 75,000 frank werd opgebruikt ten laste van arti- kel 45 der gewone Begrooting voor 1933.
"	Les travaux s'exécutent par sections. De werken worden in vakken uitge- voerd.	500,000 "	
"		50,000 "	
"	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	200,000 "	
"	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	600,000 "	
"		50,000 "	

Dépenses engagées au 31 décembre 1934. — Op 31 December 1934 toegestane uitgaven	DEGRÉ D'AVANCEMENT. DES TRAVAUX — STAND VAN DE WERKEN.	Montant total probable de la dépense. — Waarschijnlijk volle bedrag der uitgaven.	OBSERVATIONS. — OPMERKINGEN.
	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	250,000 »	
»	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	250,000 »	
»		25,000 »	
»	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	500,000 »	
»		25,000 »	
»	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	500,000 »	
»	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	60,000 »	

Articles du projet de Budget. Artikelen van het Begrootingsontwerp.	DÉSIGNATION DES TRAVAUX ET ENTREPRISES. OPGAVE VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN.	Crédits demandés pour 1935. Gevraagde kredieten voor 1935.	CRÉDITS VOTÉS AANGENOMEN KREDIETEN	
			pour 1934 (y compris les crédits supplé- mentaires sollicités) voor 1934 (bijkre- dieten inbegrepen.)	antérieurement (depuis l'armistice.) vroeger (sedert den wapenstilstand.)
	3° Dépenses diverses et imprévues	10,000 »	»	»
	3° Verschillende onvoorziene uitgaven			
49	<i>Escaut maritime.</i> — Exhaussement et renforce- ment des digues de l'Escaut maritime et de ses affluents soumis à la marée, appartenant aux communes, wateringues, polders et particuliers. — Subsidies	500,000 »	500,000 »	750,000 »
	<i>Zeeschelde.</i> — Verhooging en versterking van de dijken der Zeeschelde en harer aan tij onder- hevige bijrivieren, toebehoorende aan gemeen- ten, waterschappen, polders en particulieren. — Toelagen			
50	<i>Canal de Gand à Terneuzen.</i> — Etudes, expro- priations et travaux. — Subsidies :			
	<i>Kanaal van Gent naar Terneuzen.</i> — Studies, ontei- geningen en werken. — Toelagen :			
	1° Travaux à effectuer en vue de faciliter l'accos- tage des bateaux en aval de l'écluse du Tolhuis, à Gand	350,000 »	»	»
	1° Werken uit te voeren om het aanleggen der schepen beneden de Tolhuissluis, te Gent, te vergemakkelijken			
	2° Travaux à effectuer en vue de l'amélioration du canal sur territoire néerlandais	400,000 »	»	»
	2° Werken uit te voeren tot verbetering van het kanaal op Nederlandsch grondgebied			
	3° Dépenses diverses et imprévues	50,000 »	»	»
	3° Verschillende onvoorziene uitgaven			
51	<i>Canal de Gand, par Bruges, à Ostende.</i> — Etudes. expropriations et travaux. — Subsidies :			
	<i>Kanaal van Gent, over Brugge, naar Oostende.</i> — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen :			
	1° Consolidation des talus du canal	1,250,000 »	»	»
	1° Versterken van de glooiingen van het kanaal.			
	2° Reconstruction du pont de Steenbrugge détruit pendant la guerre	1,200,000 »	»	»
	2° Herbouwen van de tijdens den oorlog ver- nieelde brug te Steenbrugge.			

Articles du projet de Budget. Artikelen van het Begrootingsontwerp.	DÉSIGNATION DES TRAVAUX ET ENTREPRISES. OPGAVE VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN.	Crédits demandés pour 1935. Gevraagde kredieten voor 1935.	CRÉDITS VOTÉS AANGENOMEN KREDIETEN	
			pour 1934 (y compris les crédits supplé- mentaires sollicités)	
			pour 1934 (bijkre- dieten inbegrepen.)	antérieurement (depuis l'armistice.) vroeger (sedert den wapenstilstand.)
	3° Etablissement de barrières à manœuvre élec- trique au pont de la rue de Wondelgem, à Gand, et au pont de Mariakerke	40,000 »	»	»
	3° Plaatsen van electrische sluitboomen aan de brug van de Wondelgemstraat, te Gent, en aan de brug te Mariakerke			
	4° Reconstruction du Pont Sainte Catherine à Bruges, détruit pendant la guerre (2 ^e et dernière tranche d'une dépense évaluée à 2,300,000 fr.).	1,550,000 »	750,000 »	»
	4° Herbouwen van de Sinte Kathelijnebrug te Brugge, vernield gedurende den oorlog (2 ^e en laatste schijf van een uitgave geraamd op 2,300,000 fr.)			
	5° Reconstruction du déversoir des Cinq Comman- dements, à la porte de Damme, à Bruges . . .	250,000 »	»	»
	5° Herbouwen van den overlaat der Vijf Geboden, aan de Dammepoort, te Brugge			
	6° Equipement électro-mécanique du pont du Tolhuis, à Gand.	375,000 »	»	»
	6° Electro-mechanische uitrusting van de Tolhuis- brug te Gent			
	7° Dépenses diverses et imprévues	50,000 »	»	»
	7° Verschillende onvoorziene uitgaven			
52	<i>Canal de dérivation de la Lys. — Etudes, expro- priations et travaux. — Subsides :</i> <i>Afleidingskanaal der Leie. — Studies, onteigeningen en werken. — Toelagen :</i>			
	1° Consolidation des talus	750,000 »	»	»
	1° Versterken van de glooiingen			
	2° Dépenses diverses et imprévues	25,000 »	»	»
	2° Verschillende onvoorziene uitgaven			

Dépenses engagées au 31 décembre 1934. — Op 31 December 1934 toegestane uitgaven.	DEGRÉ D'AVANCEMENT. DES TRAVAUX — STAND VAN DE WERKEN.	Montant total probable de la dépense. — Waarschijnlijk volle bedrag der uitgaven.	OBSERVATIONS. — OPMERKINGEN.
	Nouvelle entreprise.		
"	Nieuwe aanneming.	900,000 "	
"		25,000 "	
	Nouvelle entreprise.		
"	Nieuwe aanneming.	2,700,000 "	
"		25,000 "	
	Nouvelle entreprise.		
"	Nieuwe aanneming.	700,000 "	
"		25,000 "	

Dépenses engagées au 31 décembre 1934. — Op 31 December 1934 toegestane uitgaven.	DEGRÉ D'AVANCEMENT. DES TRAVAUX — STAND VAN DE WERKEN.	Montant total probable de la dépense. — Waarschijnlijk volle bedrag der uitgaven.	OBSERVATIONS. — OPMERKINGEN.
"	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	115,000 "	
"	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	240,000 "	
"	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	45,000 "	
"	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	70,000 "	
"	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	60,000 "	
"	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	2,000 "	
"		10,000 "	
"	Nouvelle entreprise. Nieuwe aanneming.	200,000 "	

Articles du projet de Budget. Artikelen van het Begrotingsontwerp.	DÉSIGNATION DES TRAVAUX ET ENTREPRISES. OPGAVE VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN.	Crédits demandés pour 1935. Gevraagde kredieten voor 1935.	CRÉDITS VOTÉS AANGENOMEN KREDIETEN	
			pour 1934 (y compris les crédits supplé- mentaires sollicités)	antérieurement (depuis l'armistice.)
			voor 1934 (bijkre- dieten inbegrepen.)	vroeger (sedert den wapenstilstand.)
	2 ^e Dépenses diverses et imprévues	5,000	»	»
	2 ^e Verschillende onvoorziene uitgaven			
58	Barrages, approvisionnement en eau dans le bassin de la Vesdre et épuration. — Etudes	100,000	»	»
	Afdammingen, watervoorziening in het Vesderbekken en waterzuivering. — Studies			
59	Voirie communale. — Subsidés aux communes pour l'extension et l'amélioration de la voirie com- munale	8,775,000	»	21,275,000
	Gemeentewegen. — Toelagen aan de gemeenten voor de uitbreiding en de verbetering der gemeente- wegen			
60	Subvention extraordinaire à l'Office de la Naviga- tion en vue d'organiser l'aide à la batellerie . . .	5,000,000	»	»
	Buitengewone toelage aan den Dienst der Scheep- vaart om de hulpverlening aan de schipperij in te richten			
61	Port de Zeebrugge. — Remboursement à titre d'avance, à la Compagnie des installations mari- times de Bruges, du déficit présumé de l'explo- itation du port en 1934	570,250	»	500,000
	Haven van Zeebrugge. — Terugbetaling als voor- schot, aan de Maatschappij der Brugsche haven- inrichtingen, van het vermoedelijk tekort op de exploitatie der haven in 1934			
	C. — Travaux exceptionnels.			
	C. — Uitzonderlijke werken.			
62	Travaux destinés à remédier au chômage. — Sub- sidés à accorder pour l'exécution de travaux d'amélioration et de réfection extraordinaire de la voirie communale	50,000,000	»	47,500,000
	Werken tot bestrijding der werkloosheid. — Toelagen toe te kennen voor werken tot verbetering en buitengewone herstelling van gemeentewegen . .			

Dépenses engagées au 31 décembre 1934. — Op 31 December 1934 toegestane uitgaven.	DEGRÉ D'AVANCEMENT. DES TRAVAUX. — STAND VAN DE WERKEN.	Montant total probable de la dépense. — Waarschijnlijk volle bedrag der uitgaven.	OBSERVATIONS. — OPMERKINGEN.
»		5,000 »	
»	Crédit nouveau. Nieuw krediet.	»	
27.220,314 »		8,775,000 » pour 1935 voor 1935	
»	Crédit nouveau. Nieuw krediet.	»	
386,384 83		570,250 » pour 1935 voor 1935	
21,756,033 »		50,000,000 » pour 1935 voor 1935	

Articles du projet de Budget. — Artikelen van het Begrootingsontwerp.	DESIGNATION DES TRAVAUX ET ENTREPRISES. — OPGAVE VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN.	Crédits demandés pour 1935. — Gevraagde kredieten voor 1935.	CRÉDITS VOTÉS	
			AANGENOMEN KREDIETEN	
			pour 1934 (y compris les crédits supplé- mentaires sollicités)	antérieurement (depuis l'armistice.)
			voor 1934 (bijkre- dieten inbegrepen.)	vroeger (sedert den wapenstilstand.)
	MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE. MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING.			
65	Mise au point de l'organisation de la défense du territoire : In orde brengen van de organisatie der gewapende verdediging van 't grondgebied : I. <i>Fortifications</i> : I. <i>Versterkingen</i> : a) Fort d'Eben-Emael Fort Eben-Emael b) Ligne du Limbourg Linie van Limburg c) Organisations de Liège et Namur Inrichtingen van Luik en Namen d) Travaux indispensables pour l'occupation en temps de guerre des ouvrages de la position fortifiée d'Anvers Onontbeerlijke werken voor de bezetting, in oorlogstijd, van de werken der Versterkte Stelling Antwerpen II. <i>Armée de campagne</i> : II. <i>Veldleger</i> : Complètement des moyens existants; acquisition de matériels nouveaux indispensables; entreposage des matériels et munitions; besoins inhérents au bon fonctionnement de l'armée du temps de paix Aanvulling der bestaande middelen; aankoop van nieuw onontbeerlijk materieel; opslaan van materieel en munitie; behoeften verbonden aan de goede werking van het leger in vreedstijd.	95,701,000		
66	I. <i>Fortifications</i> : I. <i>Versterkingen</i> : a) Construction de la ligne du plateau de Herve et achèvement des abris de la ligne-frontière . Aanleggen van de linie der hoogvlakte van Herve en voltooiing van de schuilplaatsen der grensline.			

Dépenses engagées au 31 décembre 1934. — Op 31 December 1934 toegestane uitgaven	DEGRÉ D'AVANCEMENT. DES TRAVAUX — STAND VAN DE WERKEN.	Montant total probable de la dépense. — Waarschijnlijk volle bedrag der uitgaven.	OBSERVATIONS. — OPMERKINGEN.
		181,438,500 »	

Articles du projet de Budget. Artikelen van het Begrootingsontwerp.	DESIGNATION DES TRAVAUX ET ENTREPRISES. — OPGAVE VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN.	Crédits demandés pour 1935. Gevraagde kredieten voor 1935.	CRÉDITS VOTÉS — AANGENOMEN KREDIETEN.	
			pour 1934 (y compris les crédits supplé- mentaires sollicités)	
			pour 1934 (bijkre- dieten inbegrepen.)	antérieurement (depuis l'armistice.) vroeger (sedert den wapenstilstand.)
	b) Achèvement du fort d'Eben-Emael Afwerking van het fort van Eben-Emael			
	c) Achèvement de la ligne du Limbourg Afwerking van de Limburgsche linie			
	d) Achèvement des ouvrages de fortification de Liège et de Namur Voltooiing der vestingswerken van Luik en Namen.			
	e) Tête de pont de Gand Bruggenhoofd van Gent			
	f) Travaux indispensables pour l'occupation en temps de guerre des ouvrages de la position fortifiée d'Anvers Werken die onontbeerlijk zijn om, in oorlogstijd, de werken van de versterkte stelling Antwerpen te kunnen bezetten			
	II. Armée de campagne. — Complètement des moyens existants et acquisition de matériels nouveaux indispensables	257,503,000 »	400,000,000 »	»
	II. Veldleger. — Aanvulling der bestaande midde- len en aanschaffing van onontbeerlijk nieuw materieel.			
	III. Chasseurs Ardennais. — Armement, matériel, munitions et dépenses de première installation (casernements et dépôts d'explosifs)			
	III. Ardennen jagers. — Wapening, materieel, munitie en uitgaven voor eerste inrichting (ka- zernegebouwen en opslagplaatsen voor spring- stoffen)			
	IV. Entreposage des matériels et munitions. — Besoins inhérents au bon fonctionnement de l'armée du temps de paix			
	IV. Opberging van materieel en munitie. — Behoe- ften welke voortspruiten uit de goede werking des legers in vreedetijd			
	Ministère des Finances. Ministerie van Financiën.			
	Construction, acquisition et aménagement d'im- meubles pour le service des contributions directes	100,000 »	100,000 »	»
	Opbouwen, aankoop en geschiktmaking van gebouwen voor de diensten van de recht- streeksche belastingen.			

Dépenses engagées au 31 décembre 1934. — Op 31 December 1934 toegestane uitgaven.	DEGRÉ D'AVANCEMENT. DES TRAVAUX — STAND VAN DE WERKEN.	Montant total probable de la dépense. — Waarschijnlijk volle bedrag der uitgaven.	OBSERVATIONS. — OPMERKINGEN.
480,069,710 42	Achèvement d'entreprises en cours et nouvelles entreprises. Voltooing der thans in uitvoer zijnde werken en nieuwe ondernemingen.	759,000,000 »	
26,427 90		100,000 » pour 1935 voor 1935	

Articles du projet de Budget. Artikelen van het Begrotingsontwerp.	DÉSIGNATION DES TRAVAUX ET ENTREPRISES. OPGAVE VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN.	Crédits demandés pour 1935. Gevraagde kredieten voor 1935.	CRÉDITS VOTÉS AANGENOMEN KREDIETEN	
			pour 1934 (y compris les crédits supplé- mentaires sollicités) voor 1934 (bijkre- dieten inbegrepen.)	antérieurement (depuis l'armistice.) vroeger (sedert den wapenstilstand.)
72	Construction, acquisition, aménagement et ameublement d'immeubles pour le service des douanes et accises et pour le logement des agents de la douane aux frontières. Aménagement et acquisition d'embarcations pour le service de la douane du port d'Anvers Bouwen, aankopen, inrichten en meubileren van gebouwen voor den dienst der douanen en accijnzen en voor het huisvesten der agenten der douanen langs de grens. Schikken en aankopen van vaartuigen voor den douanendienst van de haven van Antwerpen.	500,000 "	500,000 "	"
	MINISTÈRE DES TRANSPORTS. MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN.			
76	Adjudication-concours Jonction Nord-Midi . Aanbesteding-wedstrijd Noord-Zuidverbinding .	300,000 "	300,000 "	5,300,000 "
77	<i>Marine. — Zeewezen :</i> a) Reprise des bateaux des passages d'eau méridionaux d'Anvers (1 ^{re} tranche) Overname der booten der overzetdiensten ten zuiden van Antwerpen (1 ^e schijf) b) Aide à la marine marchande Hulpverleening aan de koopvaardij	40,000 " 35,000,000 "	" 25,000,000 "	" "
78	<i>Aéronautique. — Luchtvaart :</i> a) Installations aéronautiques Inrichtingen van de luchtvaart. b) Aménagement de terrains de secours Inrichting van hulpterreinen c) Voies d'accès de l'aérodrome de Bruxelles. . Toegangswegen tot de luchthaven van Brussel.	1,220,500 " 381,000 " 200,000 "	1,075,000 " 600,000 " 200,000 "	" " 400,000 "

Dépenses engagées au 31 décembre 1934. — Op 31 December 1934 toegestane uitgaven.	DEGRÉ D'AVANCEMENT. DES TRAVAUX — STAND VAN DE WERKEN.	Montant total probable de la dépense. — Waarschijnlijk volle bedrag der uitgaven.	OBSERVATIONS. — OPMERKINGEN.
292,543 34		500,000 » pour 1935. voor 1935.	
4,400,000 »	Le bureau d'études fonctionne toujours. Het studiebureau werkt steeds.	5,000,000 »	
Néant.	Remboursement en neuf annuités de 40,000 francs et une de 38.150 francs.	398,150 »	
Niets.	Terugbetaalbaar in negen jaarlijksche stortingen van 40,000 frank en eene van 38.150 frank.		Les subsides sont maintenus en 1935
35,000,000 »			De toelagen zijn in 1935 behouden.
Néant.	Nouvelle entreprise.		
Niets.	Nieuwe aanneming.		
Néant.	Nouvelle entreprise.		
Niets.	Nieuwe aanneming.		
400,000 »	Un versement de 200,000 francs a été effectué à charge du budget de 1932. Een storting van 200,000 frank is ge- daan geweest ten laste van de be- grooting van 1932.	400,000 »	Les crédits alloués en 1933 et 1934 ne seront pas utilisés. De kredieten toegekend in 1933 en 1934 zullen niet opgebruikt worden.

Articles du projet de Budget. Artikelen van het Begrotingsontwerp.	DÉSIGNATION DES TRAVAUX ET ENTREPRISES. — OPGAVE VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN.	Crédits demandés pour 1935. — Gevraagde kredieten voor 1935.	CRÉDITS VOTÉS — AANGENOMEN KREDIETEN		
			pour 1934 (y compris les crédits supplé- mentaires sollicités)		antérieurement (depuis l'armistice.)
			pour 1934 (hijkre- dieten inbegrepen.)		vroeger (sedert den wapenstilstand.)
79	<i>Travaux exécutés par la Société Nationale des Chemins de fer belges pour compte de l'Etat.</i> <i>Werken uitgevoerd door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen voor rekening van den Staat</i>	1,000,000	»	2,000,000	» 600,000
80	<i>Pont-rail à Termonde.</i> <i>Spoorbrug te Dendermonde</i>	4,000,000	»	»	»
81	<i>Pont-rail à Caeskerke</i> <i>Spoorbrug te Kaaskerke</i>	1,000,000	»	»	»
82	<i>Participation de l'Etat dans la réalisation d'un programme complémentaire de ballastage . . .</i> <i>Deelname van den Staat in de uitvoering van een bijkomend programma van het dekken met ballast der baan</i>	1,200,000	»	»	»
	Ministère des Postes, Télégraphes et Téléphones, Ministerie van Posterijen, Telegrafie en Telefonie.				
83	<i>A. Locaux. - Gebouwen :</i> <i>Acquisition d'immeubles</i> <i>Aankoop van gebouwen</i>	500,000	»	»	»
	<i>Bruxelles I. Acquisition des étages</i> <i>Brussel I. Aankoop der verdiepingen</i>	15,500,000	»	»	»
	<i>Bruxelles I. Aménagement</i> <i>Brussel I. Inrichting</i>	500,000	»	100,000 ne sera pas utilisé zal niet opgebruikt worden.	100,000 n'a pas été utilisé werd niet opge- bruikt.

Dépenses engagées au 31 décembre 1934. — Op 31 December 1934 toegestane uitgaven.	DEGRÉ D'AVANCEMENT. DES TRAVAUX — STAND VAN DE WERKEN.	Montant total probable de la dépense. — Waarschijnlijk volle bedrag der uitgaven.	OBSERVATIONS. — OPMERKINGEN.
Néant.	Certains travaux sont faits et doivent être remboursés à la S. N. C. F. B. D'autres restent à faire.	Inconnu.	
Niets.	Zekere werken zijn gedaan en moeten aan de N. M. B. S. worden terug- betaald. Andere blijven uit te voeren.	Onbekend.	
Néant.	Part du Département des Transports.	10,000,000	» Le Département des Travaux pu- blycs dispose en 1934 d'un crédit de 6.000.000 de francs pour commencer les travaux.
Niets.	Aand. van het Departement van Ver- keerswezen.		Het Departement van Openbare Werken beschikt, in 1934, over een krediet van 6.000,000 frank om de werken te beginnen.
Néant.	Nouvelle entreprise.	1,000,000	» Le crédit de 1,000,000 de francs prévu pour cet objet à l'ar- ticle 74 du budget de 1934 ne sera pas utilisé.
Niets.	Nieuwe aanneming.		Het krediet van 1,000,000 frank uit dien hoofde voorzien bij arti- kel 74 van de begrooting van 1934 zal ongebruikt blijven.
Néant.		»	Le crédit couvrira également les dépenses afférentes à 1934.
Niets.			Het krediet zal ook de uitgaven dekken, betrekking hebbende op 1934.
»	Entreprises nouvelles.	500,000	»
»	Nieuwe aannemingen.		
»	Entreprises nouvelles.	15,500,000	»
»	Nieuwe aannemingen.		
»	Entreprises nouvelles.	500,000	»
»	Nieuwe aannemingen.		

Articles du projet de Budget. Artikelen van het Begrotingsontwerp.	DÉSIGNATION DES TRAVAUX ET ENTREPRISES.	Crédits demandés pour 1935. — Gevraagde kredieten voor 1935.	CREDITS VOTÉS — AANGENOMEN KREDIETEN	
	OPGAVE		pour 1934 (y compris les crédits supplé- mentaires sollicités)	antérieurement (depuis l'armistice.)
	VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN.		voor 1934 (bijkre- dieten inbegrepen.)	vroeger (sedert den wapenstilstand.)
	Charleroi 2. Construction	300,000 »	»	»
	Charleroi 2. Oprichting			
	Gand 10. Construction	1,500,000 »	1,500,000 »	»
	Gent 10. Oprichting		ne sera pas utilisé zal niet opge- bruikt worden	
	Malines 1. Transformations	175,000 »	630,000 »	2,000,000 »
	Mechelen 1. Veranderingen			
	Mouscron. Parachèvement	10,000 »	500,000 »	»
	Moeskroen. Voltooiing			
	Tournai 1. Parachèvement	200,000 »	1,150,000 »	»
	Doornik 1. Voltooiing			
	Tournai 2. Installation du chauffage central . .	75,000 »	»	»
	Doornik 2. Plaatsen van de centrale verwarming.			
	Vilvorde. Acquisition et aménagement	600,000 »	1,000,000 »	»
	Vilvoorde. Aankoop en inrichting		ne sera pas utilisé zal niet opge- bruikt worden	
	Woluwe-St-Lambert. Parachèvement	25,000 »	572,000 »	»
	Op-Woluwe. Voltooiing			
	Divers locaux. — Verscheidene gebouwen :			
	Travaux de transformation	265,000 »	»	»
	Veranderingswerken			
	Travaux d'amélioration et cloisons de guichets.	350,000 »	»	»
	Verbeteringswerken en winkelscheisels			
	Installation de l'éclairage électrique	200,000 »	»	»
	Plaatsen van elektrische verlichting			

Dépenses engagées au 31 décembre 1934. — Op 31 December 1934 toegestane uitgaven.	DEGRÉ D'AVANCEMENT. DES TRAVAUX — STAND VAN DE WERKEN.	Montant total probable de la dépense. — Waarschijnlijk volle bedrag der uitgaven.	OBSERVATIONS. — OPMERKINGEN.
	Entreprise nouvelle. Nieuwe aanneming.	300,000 »	
	Entreprise nouvelle. Nieuwe aanneming.	1,500,000 »	
	Déjà envisagée en 1934. Reeds in aanmerking genomen in 1934.		
598,775		1,305,000 »	Le crédit de 1,500,000 francs, alloué antérieurement à 1933, n'a pas été utilisé.
			Het krediet van 1,500,000 frank dat vóór 1933 toegekend was, werd niet benuttigd.
518,560		675,000 »	
959,381		1,350,000 »	
	Entreprise nouvelle. Nieuwe aanneming.	75,000 »	
	Entreprise nouvelle. Nieuwe aanneming.	600,000 »	
	Déjà envisagée en 1934. Reeds in aanmerking genomen in 1934.		
512,546		525,000 »	
		265,000 »	
		350,000 »	
		200,000 »	

Articles du projet de Budget. — Artikelen van het Begrootingsontwerp.	DÉSIGNATION DES TRAVAUX ET ENTREPRISES. — OPGAVE VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN.	Crédits demandés pour 1935. — Gevraagde kredieten voor 1935.	CRÉDITS VOTÉS — AANGENOMEN KREDIETEN	
			pour 1934 (y compris les crédits supplé- mentaires sollicités)	antérieurement (depuis l'armistice.)
			voor 1934 (bijkro- dieten inbegrepen.)	vroeger (sedert den wapenstilstand.)
	B. — Mobilier et matériel. — Mobilair en materieel :			
	Divers locaux. — Verscheidene gebouwen :			
	Amenblement et matériel en extension	390,000	»	»
	Vermeerdering van mobilair en materieel			
	Service du Timbre. — Zegeldienst :			
	Matériel en extension	20,000	»	»
	Vermeerdering van materieel.			
	Office des Chèques. — Bestuur der Postchecks :			
	Mobilier et matériel en extension	138,100	»	»
	Vermeerdering van mobilair en materieel			
	Machines à écrire et à calculer, machines diverses, matériel pour l'imprimerie	2,595,250	»	»
	Schrijf- en rekenmachines, verscheidene machines en materieel voor de drukkerij			

Dépenses engagées an 31 décembre 1934. — Op 31 December 1934 toegestane uitgaven.	DEGRÉ D'AVANCEMENT. DES TRAVAUX — STAND VAN DE WERKEN.	Montant total probable de la dépense. — Waarschijnlijk volle bedrag der uitgaven.	OBSERVATIONS. — OPMERKINGEN.
»		390,000 »	
»		20,000 »	
»		138,100 »	
»		2,595,250 »	

(160)

SENAT DE BELGIQUE.

BELGISCHE SENAAAT.

Séance du 14 mars 1935.

Vergadering van 14 Maart 1935.

Budget des Recettes et des Dépenses
extraordinaires pour l'exercice
1935

Begrooting van de Buitengewone
Ontvangsten en Uitgaven voor het
dienstjaar 1935.

(Voir le n° 5-XIX du Sénat)

(Zie nr 5-XIX van den Senaat)

AMENDEMENTS PRESENTES PAR M. LEBON. AMENDEMENTEN DOOR DEN HEER LEBON
VOORGESTELD.

I.- Réduire l'article 77C à
30.000.000 frs.

I.- Artikel 77C tot 30.000.000 fr.
verlagen.

I.- Augmenter l'article 60 à
10.000.000 frs.

II.- Artikel 60 tot 10.000.000 fr.
opvoeren.

H. LEBON.